Pretty Guardian

Sailor Moon 6

Naoko Takeuchi

Pretty Guardian
Sailor Moon
6
Naoko Takeuchi
Eternal Edition

SAILOR SATURN... A GUARDIÃ DO SILÊNCIO, SOB A PROTEÇÃO DO PLANETA DA DESTRUIÇÃO. ELA REVIVEU?!

1994.8.5
Naoko Takeuchi

Act. 34 Infinity 8 – Labirinto Mugen 1

CHIBI-USA?!
Unidade Médica Universitária
BEE-BEEP
ピッピッ…ピーーッ
BEEEEEEEP

O CORA-
ÇÃO DELA
PAROU.
ELA ESTÁ
MORRENDO.
NÃO
...
NÃO
PODE
SER.
PODEMOS
CONVERSAR
COM ELA
SOZINHOS?
SHUT
CHIBI-
USA!!
CHIBI-
USA?!
O CORPO
DELA ESTÁ
ENFRAQUE-
CENDO...
...E FI-
CANDO
MAIS
FRIO.
...ドクン
B-DMP
...ドクン
B-DMP

HOTARU-CHAN FEZ ISSO...
SAILOR SATURN A MATOU!!
A HÓSTIA DELA FOI REMOVIDA.
HARUKA-SAN!
MICHIRU-SAN, SETSUNA-SAN!!
"HÓSTIA"? O QUE É ISSO?
QUANDO AS DEATH BUSTERS ENCONTRAM UM ALVO HUMANO,
ELAS TOMAM SUA HÓSTIA.
EM OUTRAS PALAVRAS, ELAS **REMOVEM A ALMA.**
TRANSFORMANDO O CADÁVER EM UM RECEPTÁCULO...
...E SE FUNDINDO COM ELE.

ELAS CHAMAM ISSO DE "EMBARCAÇÃO."
ELAS SE FUNDEM COM UM CORPO HUMANO PARA PODEREM AGIR NO NOSSO MUNDO.
ESSAS SÃO AS DEATH BUSTERS!
REMOVEM A ALMA DAS PESSOAS?! SE FUNDEM COM HUMANOS?!
MAS ISSO SIGNIFICA...
HOTARU-CHAN... QUANDO ELA SE TRANSFORMOU, ELA...
NÃO ERA PORQUE A SAILOR SATURN HAVIA DESPERTADO.
OS TRÊS TALISMÃS AINDA NÃO ATIVARAM.
NUNCA PENSAMOS...
...QUE ALGO ASSIM ACONTECERIA.
ELAS TRANSFORMARAM A HOTARU EM UM RECEPTÁCULO HÁ MUITO TEMPO.
AQUELA NÃO ERA A HOTARU... ERA O INIMIGO!!

QUANDO ELA LEVOU O CRISTAL DE PRATA DA CHIBIUSA,
ELA TAMBÉM LEVOU SUA ALMA JUNTO.
CHIBIUSA... E HOTARU-CHAN...
O QUE ACONTECERÁ COM ELAS?!
AGORA QUE SE TORNARAM RECEPTÁCULOS, O INIMIGO SE MANTERÁ VIVO SE ALIMENTANDO DAS ALMAS HUMANAS.
MAS SE A EMBARCAÇÃO FUNCIONAR, O INTRUSO SE TRANSFORMARÁ EM UM DAEMON.
E QUANDO ISSO ACONTECER... NÃO HAVERÁ SALVAÇÃO.
NÃO IMPORTA QUAL FORMA ELAS TOMEM... É IMPOSSÍVEL QUE SOBREVIVAM.
OS INIMIGOS QUE ESTAVAM SE FUNDINDO COM OS SERES HUMANOS...
IRÃO SE TRANSFORMAR EM DAEMONS... E NÃO HAVERÁ SALVAÇÃO!

O INIMIGO JÁ POSSUIU A HOTARU. ISSO TORNA O NOSSO TRABALHO MAIS FÁCIL.
ELA VAI MORRER DE QUALQUER FORMA.
AGORA PODEREMOS MATÁ-LA ANTES QUE ELA SOFRA.
NÃO...
ELA ESTÁ COM A ALMA E O CRISTAL DE PRATA DA CHIBIUSA! VOCÊ NÃO SE IMPORTA?!
SE QUER SALVAR A CHIBIUSA, VOCÊ PRECISARÁ LUTAR! DERROTE O INIMIGO!
SE NÃO RECUPERARMOS A ALMA E O CRISTAL, ELA IRÁ NOS DESTRUIR.
ESTAREMOS CONDENADAS, INDEPENDENTEMENTE SE A SAILOR SATURN REVIVER OU NÃO.

É MATAR OU MORRER.
ESSAS SÃO AS NOSSAS ÚNICAS ESCO-LHAS.
NÓS VAMOS LUTAR.
NÃO APENAS PELA CHIBIUSA... MAS PARA SALVAR A TODOS!
ELAS TÊM RAZÃO, USAGI.
B-DMP
PRECI-SAMOS SALVAR O NOSSO PLANETA.
B-DMP
TODOS OS INIMIGOS QUE ENFREN-TAMOS...
...SE FUNDIRAM COM SERES HUMANOS.
B-DMP
E...
A HOTARU-CHAN É UM DELES...
SE NÃO FIZERMOS ALGO,
O SANGUE DA CHIBIUSA PARARÁ DE CORRER, E ELA MOR-RERÁ DE VEZ.
VAMOS LEVÁ-LA PARA A MINHA CASA.

NÃO TEMOS TEMPO.
PRECISAMOS RECUPERAR A ALMA DA CHIBIUSA, E RÁPIDO!
OU A PERDEREMOS PARA SEMPRE!
VOU LIGAR O CORPO DA CHIBIUSA AO MEU.
O MEU CORPO FUNCIONARÁ COMO UM SISTEMA DE SUPORTE DE VIDA E A MANTERÁ VIVA.
GLOW
SQUEEZE
MAS NÃO VAI PUXAR MUITO DE VOCÊ, MAMO-CHAN?
SNIFFLE SNIFFLE
NÃO SE PREOCUPE.
CHIBIUSA E EU SOMOS UM SÓ AGORA.
SÓ ESTOU MANTENDO UM CORPO VIVO... NÃO É NADA DEMAIS. EU FICAREI BEM.

...どくん
B-DMP
...どくん
B-DMP
SERÁ...
...QUE PODEM NOS DEIXAR SOZINHOS POR UM MINUTO?
...カチャン
KA-CHAK
...どくん
B-DMP
CHIBI-USA...
B-DMP
...どくん
EU NÃO CONSIGO ESCOLHER.
EU NÃO CONSIGO ESCOLHER ENTRE A CHIBIUSA, A HOTARU-CHAN E O PLANETA INTEIRO!
EU NÃO POSSO ABANDONAR NINGUÉM!
...DA FORMA COMO AS COISAS ESTÃO, EU NÃO PODEREI ESCO-LHER APENAS UM LADO.
SEREMOS DESTRUÍDOS ENTÃO?
PARECE QUE SIM...

ESSE É O FIM DO MUNDO?
…トクン
B-DMP
…トクン
B-DMP
…トクン
B-DMP
EU CONSIGO SENTIR OS BATIMENTOS DO MAMO-CHAN.
É COMO SE A CHIBIUSA ESTIVESSE VIVA.
O QUE EU FAÇO?
COMO EU…
USA.
…OH.

DE NOVO...
ESSA VISÃO.
...TRAGA-OS DE VOLTA, USA.
A ALMA DE CHIBIUSA E O CRISTAL DE PRATA.
TEMOS QUE FAZER O POSSÍVEL.
PRECISAMOS TER ESPERANÇA.
ESPERANÇA...
AQUELA VISÃO...
AQUELE...
....ERA O MESSIAS?
OU ERA O DEUS DA DESTRUIÇÃO?

WHO
OOSH
ZSH
EU CORTO, MAS CONTINUA CRESCENDO.
EU ODEIO ESSE CABELO.
E ESSE RECEPTÁCULO É TÃO INCONVENIENTE.
EU TAMBÉM O ODEIO.
É DESCONFORTÁVEL.
ENTÃO ISSO É UM CORPO HUMANO?
STAMP
STAMP
OOHH!
BAM
MISTRESS 9!

ESTÁVAMOS TE ESPERANDO.
HÁ QUANTO TEMPO.
EU COLOQUEI O SEU OVO NA MINHA FILHA NAQUELE DIA TRÁGICO...
MAS O SEU EMBRIÃO JAMAIS SE DESENVOLVEU.
EU TEMIA QUE VOCÊ JAMAIS DESPERTASSE.
FOI ISSO O QUE ACONTECEU?
?!
ELA TINHA QUE DESPERTAR AGORA...?
OBRIGADA...
...PELOS SEUS SERVIÇOS, KAOLINITE.
!
Heh heh.
DE AGORA EM DIANTE, PODE ME CHAMAR DE MESTRA.
AFINAL, EU ERA A COMPANHEIRA DELE NO OUTRO MUNDO.
BLUSH

O MESTRE TE CONCEDEU UMA MISSÃO VITAL,
E VOCÊ PRECISA PARAR DE PERDER TEMPO E CONCLUÍ-LA.
PURGUE AS INFECÇÕES!
EU NÃO ACEITAREI ERROS.
E ASSIM SERÁ, EU LHE GARANTO!
MAS ISSO NÃO SIGNIFICA QUE IREI RECUAR!
SPLISH
ZH ZH ZH ZH
ZH ZH ZH
AHH... EU JÁ ESTAVA CANSADO DE TE ESPERAR!
MISTRESS 9!
MESTRE PHARAOH 90!

ZLRB
VOCÊ ACABOU DE DESPERTAR... COMO PODE TER TANTO PODER?!
EU NUNCA ENCONTREI UMA HÓSTIA ASSIM ANTES!
AHH, EU VOU PERDER O CONTROLE!
WHOOOSH
MESTRE PHARAOH 90!
ISSO NÃO É UMA HÓSTIA.
É O CRISTAL DE PRATA.
PERTENCE ÀQUELA COM A PROTEÇÃO PLANETÁRIA.
É A SUA FONTE DE LUZ.
E AGORA, ELE EM TODO SEU ESPLENDOR, SÃO FINALMENTE MEUS...
...O CRISTAL DE PRATA!

GLOW
GLOW
QUE LUZ MISTERIOSA.
É A MESMA LUZ QUE EMANA DO CRISTAL THYORON, A MÃE DE TODO O SISTEMA ESTELAR TAU.
ELA É TÃO RADIANTE...
COMO SE ESTIVESSE VIVA.
OBVIAMENTE, É ASSIM QUE ESSA LUZ DEVE SER.
ESSE CRISTAL ESTÁ PROTEGIDO...
PELA ALMA PURA DELA.
TWITCH
QUEM ESTÁ AÍ?!

ALGUÉM DENTRO DE MIM ESTÁ USANDO O MEU CORPO PARA SE COMUNICAR COMIGO?
...DEVE TER SIDO A MINHA IMAGI-NAÇÃO.
ESSE CRISTAL...
...ME DÁ PODER.
ENQUANTO EU TIVER O CRISTAL DE PRATA...
NÃO TEREMOS NADA A TEMER!
OH! MISTRESS 9!
SÓ TEMOS MAIS ALGUNS POUCOS OVOS SO-BRANDO.
REMOVER AS HÓSTIAS E COLOCAR OVOS NOS NOVOS RE-CEPTÁCULOS...
...FOI O NOSSO MEIO DE SOBREVIVÊN-CIA NESTE PLANETA.
MAS ASSIM QUE A EMBARCAÇÃO DO MESTRE ESTIVER PRONTA, ISSO NÃO SERÁ MAIS NECESSÁRIO.
HEH HEH.
O NASCIMENTO DO NOSSO NOVO MUNDO SE APROXIMA.

...
HEHE! HAHAHA! SIM, MUITO EM BREVE!
ZSHHH
HEHE HE.
SPLURCH
TRAGA-ME AS MINHAS SERVAS.
DRIBBLE DRIBBLE
キイ KEE
キイ KEE
REVIVA AS 5 BRUXAS.
GLUB
GLUB
FSHHH
MINHAS SERVAS, VOCÊS RENASCERAM.
DRIP

AGORA, AMALDIÇOEM-AS.
DRIP
UMA MALDIÇÃO QUE JAMAIS SERÁ QUEBRADA.
Hehehe.
WHOOSH
GASP
!
VOCÊS AINDA ESTÃO AQUI?
VAMOS.
PRECISAMOS RECUPERAR A ALMA DA CHIBIUSA!
TUDO O QUE PODEMOS FAZER É SEGUIR EM FRENTE.

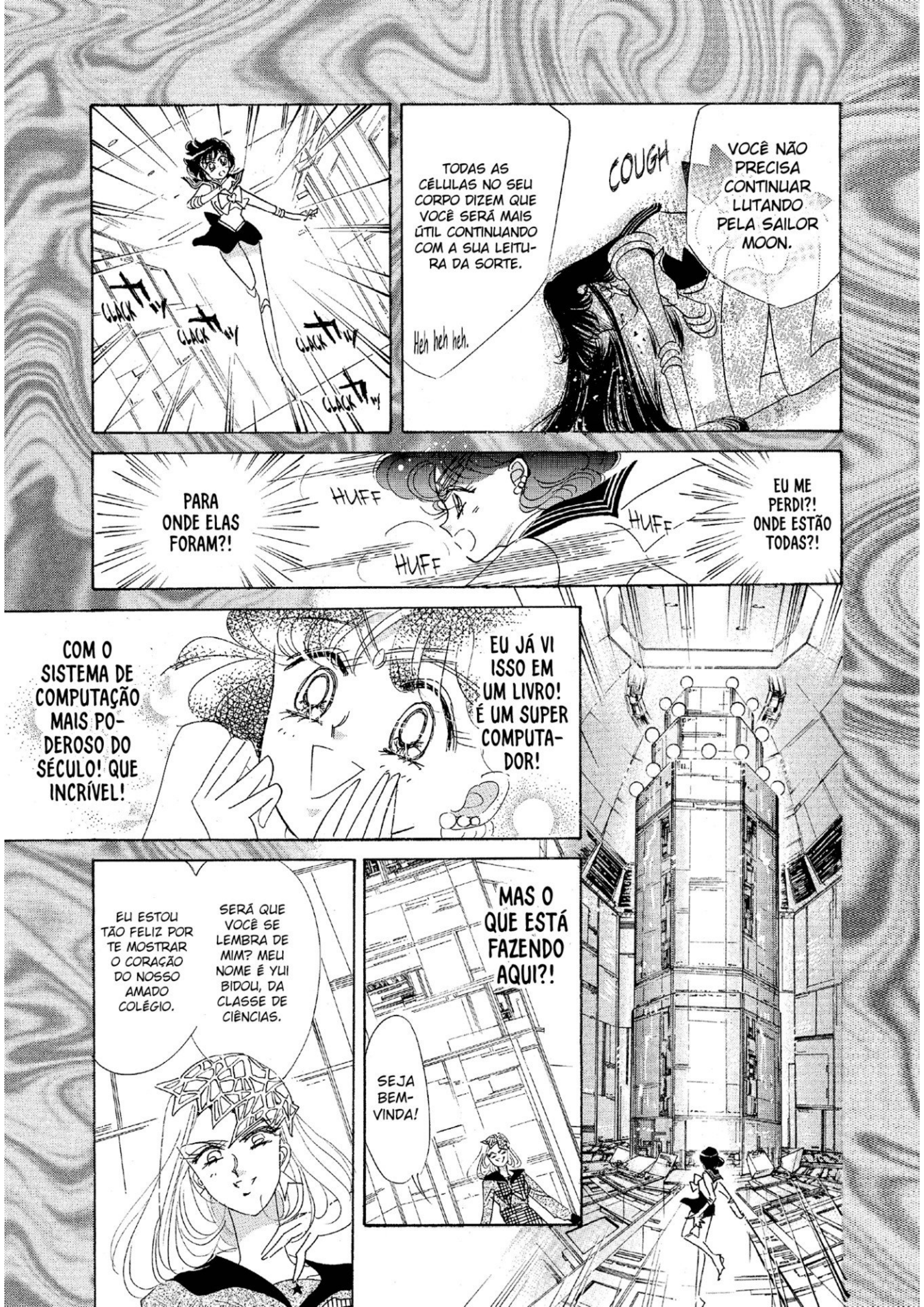
WHOOOOO
GARO-TAS...!
PARA MUGENZU!!
QUANDO O COLÉGIO MUGEN SE TRANS-FORMOU NISSO?
O QUE ACONTE-CEU?
WHOo
TEM UMA ENERGIA INTENSA PREEN-CHENDO ESSA ÁREA.
É FORTE O SUFICIENTE PARA CONSUMIR TUDO... OS PRÉDIOS, AS PLANTAS E ATÉ MESMO O AR.
EXISTE UM PODER ANORMAL FORMANDO UMA DOMA LÁ EM CIMA.

SIM... SE PARECE COM A LETRA GREGA, ÔMEGA!
VAMOS!
URANUS, NEPTUNE, PLUTO.
EU ESCOLHI O CAMINHO ERRADO?
JAMAIS LUTAREMOS LADO A LADO?
SAILOR MOON.
DESCULPE, MAS ESTAMOS INDO.
NÓS IREMOS MATAR A HOTARU!
PARA MATÁ-LA...
...
URA-NUS.
HEHE HE.
EU SABIA QUE VOCÊS VIRIAM, GUARDIÃS SAILORS! DEFENSORAS DOS PLANETAS!

HEH HEH HEH.
VRRRR
AS PORTAS DA FRENTE SE ABRIRAM?!
OLÁ.
RECEPÇÃO
SEJAM BEM-VINDAS AO LABIRINTO MUGEN.
CYPRINE?! PTILOL?!
RECEPÇÃO
GASP
ONDE EU ESTOU?!

SAILOR MOON?!!
PARA ONDE ELAS FORAM?!
Etiquette Studio
RATTLE
VOCÊ NÃO TEM MODOS?
EU, YUKO ARIMURA, DIRETORA DE ETIQUETA NO COLÉGIO MUGEN...
...TE ENSINAREI COMO SE COMPORTAR.
EUDIAL?! MAS EU A TINHA DERROTADO!
SNAP
EU ESTOU PRESA!

SUA AURA É TÃO FORTE!
EU NÃO TENHO TEMPO PARA LIDAR COM VOCÊ.
WHOOSH
OH, MAS VOCÊ PRECISA! EU SOU A GUERREIRA DAS CHAMAS, EUDIAL!
E **VOCÊ** FOI ESCOLHIDA PARA SER A MINHA OPONENTE!
WHAK
THUD
ZHRR
HUFF
...
VOCÊ NÃO QUER MESMO LUTAR, NÉ? DÁ PRA VER.
VOCÊ NÃO TEM ESPÍRITO DE LUTA-DORA.



VOCÊ NÃO PRECISA CONTINUAR LUTANDO PELA SAILOR MOON.
COUGH
TODAS AS CÉLULAS NO SEU CORPO DIZEM QUE VOCÊ SERÁ MAIS ÚTIL CONTINUANDO COM A SUA LEITU-RA DA SORTE.
Heh heh heh.
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
EU ME PERDI?! ONDE ESTÃO TODAS?!
HUFF
HUFF
HUFF
PARA ONDE ELAS FORAM?!
EU JÁ VI ISSO EM UM LIVRO! É UM SUPER COMPUTA-DOR!
COM O SISTEMA DE COMPUTAÇÃO MAIS PO-DEROSO DO SÉCULO! QUE INCRÍVEL!
MAS O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?!
SEJA BEM-VINDA!
SERÁ QUE VOCÊ SE LEMBRA DE MIM? MEU NOME É YUI BIDOU, DA CLASSE DE CIÊNCIAS.
EU ESTOU TÃO FELIZ POR TE MOSTRAR O CORAÇÃO DO NOSSO AMADO COLÉGIO.

SHRR
VILUY?!
AAH!
VZZT
VIU? A SUA CARNE TEM SEDE DE INFORMAÇÃO!
ELA DESEJA SE ASSIMILAR AO COMPUTADOR E SE TORNAR UMA VIDA ARTIFICIAL!
VOCÊ QUER AUMENTAR A SUA CAPACIDADE DE INFORMAÇÃO!
VOCÊ QUER SE DESENVOLVER.
VOCÊ QUER SE DESENVOLVER.
MAS TODO O SEU PRECIOSO TEMPO...
É GASTO EM BATALHAS...
Hee hee.
VZZT
...É VERDADE. EU QUERIA PODER ESTUDAR MAIS... MUITO MAIS.
EU QUERO MAIS INFORMAÇÃO.
SE EU NÃO ME ESFORÇAR, JAMAIS ENTRAREI PARA A FACULDADE DE MEDICINA.
VZZT
MAS EU GASTO TODA A MINHA ENERGIA LUTANDO PELA SAILOR MOON. EU NÃO CONSIGO TER ACESSO A MAIS INFORMAÇÃO...
VZZT
HUFF
HUFF
HUFF

ONDE ESTÃO TODAS?!
ELAS SUMIRAM?! PARA ONDE ELAS FORAM?!
Waah!
HUFF HUFF
ALGUÉM ESTÁ CANTANDO?!
La la la!
MINHA CABEÇA VAI EXPLODIR!!
PAREM ESSA MÚSICA!
La la!
ESPERA, ISSO JÁ NÃO ACONTECEU ANTES?
EU OUVI ALGUÉM CANTAR E ISSO ME PARALISOU...
WOOOO
AGORA ...
EU GOSTARIA DE APRESENTAR A CONVIDADA ESPECIAL DA MIMI HANYUU!
SAILOR VENUS!!
O QUÊ?!
WOOOO

WOOOOOOOOOOOO!!
Sailor Venus, Eu te amo!!
Venus!!
CLAMP
!!
SHRR
QUAL É O PROBLEMA, SAILOR VENUS? VÁ EM FRENTE, CANTE!
WOO OOO
O SEU SONHO É SE TORNAR UMA ESTRELA DO POP, NÃO É?!
SIM, SER UMA IDOL É O MEU SONHO. ESSA É A MINHA CHANCE!
EU SEMPRE QUIS DESISTIR DESSE NEGÓCIO DE GUARDIÃ NA PRIMEIRA OPORTUNIDADE.
WOOO
TUDO ISSO É UMA IDIOTICE MESMO. EU DEVERIA PARAR, E...

SAILOR MOON?!
GAROTAS?! ALGUÉM?! ONDE VOCÊS ESTÃO?!
CLACK
CLACK
CLACK
?!
WHOOSH
ONDE EU ESTOU?!
SEJA BEM-VINDA AO JARDIM BOTÂNICO MUGEN!
EU SOU A DIRETORA, LULU TERUNO.
VOCÊ?!
VOCÊ É A TELLU!!
SEM BRIGAS.
OK?
ENTRA LOGO E DÁ UMA OLHADA! APROVEITE!
Não seja tímida!
OOOHH! OLHA SÓ ESSAS ROSAS!
SÃO LA FRANCES... É A PRIMEIRA ROSA HÍBRIDA!
E ESSAS AQUI SÃO SOLEIL D'ORS!
OLHA SÓ ESSAS ROSAS MIKADO... SÃO OBRAS DE ARTE!

...ELAS SÃO TÃO ENCAN-TADORAS.
O QUE ESTOU FA-ZENDO COM A MINHA VIDA?
EU ESTOU CANSADA.
...LUTAR É UMA ES-TUPIDEZ.
EU SÓ QUERO FICAR AQUI PARA SEMPRE.
FSHH
FSHH
FSHH
FSHH
EU SEMPRE SONHEI EM VISITAR UM JARDIM DE ROSAS COMO ESSE COM O AMOR DA MINHA VIDA...
...E RELAXAR ATÉ A MINHA MORTE.
GASP

ONDE ESTÃO TODAS?!
AH, NÃO!! NÓS NOS SEPARAMOS?!
CAÍMOS NA ARMADILHA DO INIMIGO?!
ONDE EU ESTOU?!
CADÊ AS MINHAS AMIGAS?
GLOW
MARS! MERCURY! JUPITER, VENUS!

ESTAMOS EXAUSTAS POR SUA CAUSA.
GLORP
ドロリ
ESTAMOS CANSADAS DE LUTAR.
EEK!
GLORP
ISSO É TUDO CULPA SUA, SAILOR MOON!
FZH
AAH!
GRNK
HEH HEH
E-EU NÃO CONSIGO RESPIRAR...
...CHIBIUSA?!
AQUI, DEIXE-NOS TE AJUDAR COM ISSO, CHIBIUSA-CHAN.
SEMPRE ACHAMOS A SAILOR MOON INSUPORTÁVEL!
FZH
URANUS, NEPTUNE! PLUTO!!

EU QUERO SER LIVRE, USA!
NÃO SE PREOCUPE COM A CHIBIUSA E A HOTARU. EU IREI MATÁ-LAS POR VOCÊ.
FZH
E DEPOIS... EU IREI TE MATAR!
RRIP
MAMO-CHAN!!
USA?!
USA, NÃO DEIXE QUE TE CONFUNDAM!!
ISSO NÃO É VERDADE. EU NÃO ACREDITO EM NADA DISSO!!

ISSO É TUDO UMA ILUSÃO!!
MOON SPIRAL ...
...HEART ATTACK.
WH-WHOOOO
ZSHHH
GAROTAS?!
ZSHH

ARGH!! O QUE SÃO ESSAS COISAS?!
EU CONTINUO CORTANDO, MAS ELAS NÃO PARAM DE APARECER!
WHOOSH
NÃO CONSEGUIREMOS NOS APROXIMAR DO COLÉGIO!!
EU TENHO UM MAU PRESSENTIMENTO SOBRE ISSO! SAILOR MOON!
VOU ABRIR CAMINHO!
SPACE SWORD BLASTER!!
BWAH
GASP
URANUS! PLUTO!

KA-CRASH
SAILOR MARS!! MERCURY!!
JUPITER!! VENUS!!
HEHE.
HA HAHA HA!
CHRONOS TYPHON!
GWAH

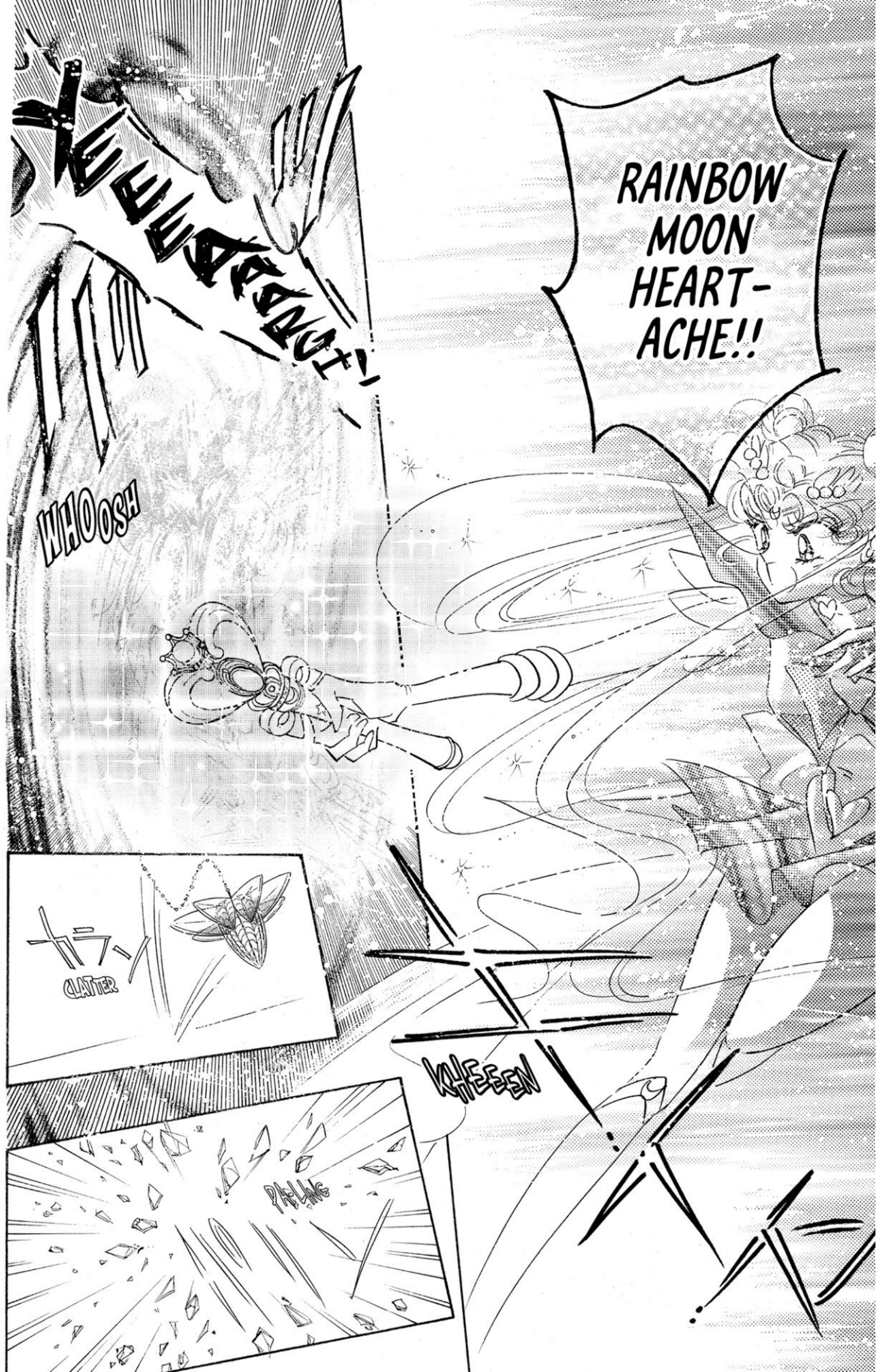
PRECISAMOS SALVÁ-LAS!!
SUBMARINE REFLECTION!
WHOOSH
GWAAAA
GLOOP
...
FZH
URANUS! NEPTUNE, PLUTO!!

EU SABIA QUE VOCÊS VIRIAM!
URANUS, NEPTUNE, PLUTO!
SIM, É VERDADE. VOCÊ TINHA RAZÃO.
ESTAMOS DO MESMO LADO.
JAMAIS IRIAMOS TE ABANDONAR.
DURANTE TODO ESSE TEMPO, DESEJAMOS LUTAR AO SEU LADO.
ISSO MESMO.
DEVEMOS NOS UNIR.
E QUANDO NOSSOS PODERES SE COMBINAM,
O IMPOSSÍVEL ACONTECE.
NÓS SOMOS GUARDIÃS SAILORS.
E UNIDAS, SOMOS INVENCÍVEIS.

CRISIS!!
BEEEEAM
MAKE UP!!

FLASH
ESSA LUZ!!
FLASH
SUPER SAILOR MOON!!
LÃ EM CIMA! NA DIRE-TORIA!
SALÃO DE EVENTOS
DIRETORIA
RECEPÇÃO
REPOUSO
SALA DOS PROFESSORES
57F-60F
PÓS-GRADUAÇÃO
56F
ENSINO SUPERIOR
48F-55F
ENSINO PROFISSIONALIZANTE
44F-47F
ENSINO MÉDIO
DIRETORIA
DIRETORIA
BAM

FZHH
O QUE É ISSO?!
BONECAS DE CERA?!
VOCÊS QUEBRARAM O MEU FEITIÇO MAIS PODEROSO? MAS EU SOU A MAGA KAOLINITE!
JÁ CHEGA DE INTERFERIREM NOS NOSSOS PLANOS!!
ZH ZH ZH ZH
GWAH
UM DAEMON!!
EU IREI SALVAR O MUNDO! SALVAREI O NOSSO PLANETA DA SUA DESTRUIÇÃO!!


RAINBOW MOON HEART-ACHE!!
WHOOSH
KHEEEEN
カラーン
CLATTER

MESMO SE EU ME PERDER NO LABIRINTO MAIS PRO-FUNDO...
VAMOS!
...EU JAMAIS PERDEREI A ESPERANÇA!!
PRECISAMOS ENCONTRAR A HOTARU-CHAN!
SUPER SAILOR MOON!
VOCÊ ADENTROU A NOSSA FORTALEZA E ATÉ MESMO DERROTOU A MAGA KAOLINITE.
CHEGOU A HORA.
A HORA...
DE TRANS-FORMAR A ÁREA ÔMEGA EM NOSSA TERRA SAGRADA!
NÃO TEMOS NADA A TEMER.
KA-CLANK
GLINT
AGORA QUE EU TENHO O CRISTAL DE PRATA!!
BEEEAM

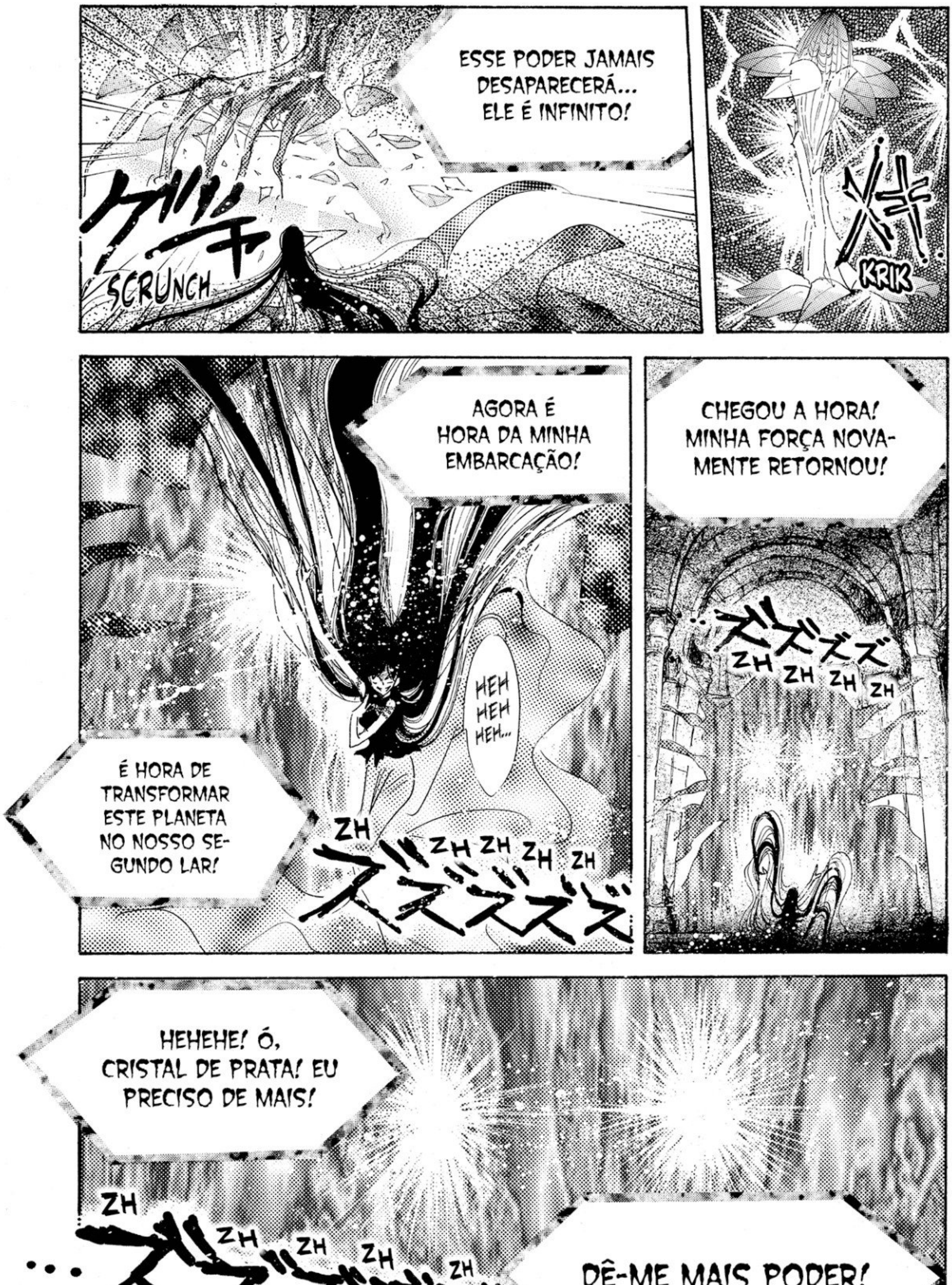
SWISH
GULP
ペロッ
SLRP
BEEEAM
CHIBI-
USA?!

Act.35 Infinity 9 – Labirinto Mugen 1

CLATTER CLATTER
カラカラ
ペロッ
SLRP
GULP
ゴクッ
BA-DUMP
AAHH!
ESSE PODER! FLORESCENDO DENTRO DE MIM!

ESTÁ PREENCHENDO O MEU CORPO INTEIRO NO MOMENTO EM QUE EU O DEVOREI!
ESSE É O PODER DO CRISTAL DE PRATA!!
B-DMP
OOHH!
EU CONSIGO SENTIR! O PODER... A LUZ DA VIDA QUE SE ASSEMELHA AO CRISTAL THYORON!
MISTRESS 9! VOCÊ CONSEGUIU?!
ZH ZH ZH ZH
ESSE É O PODER DO CRISTAL DE PRATA?!
MESTRE PHARAOH 90!
EU PEGUEI ESTE PODER POR TI!
IREI DÁ-LO A TI IMEDIATAMENTE!
FZH
B-DMP

FZH
B-DMP
COMO BRILHA!
OOH!
A ENERGIA DA VIDA É MIL VEZES MAIOR QUE AQUELAS HÓS-TIAS HUMANAS PATÉTICAS!
O CRISTAL THYORON NEM SE COM-PARA AO SEU ESPLENDOR!

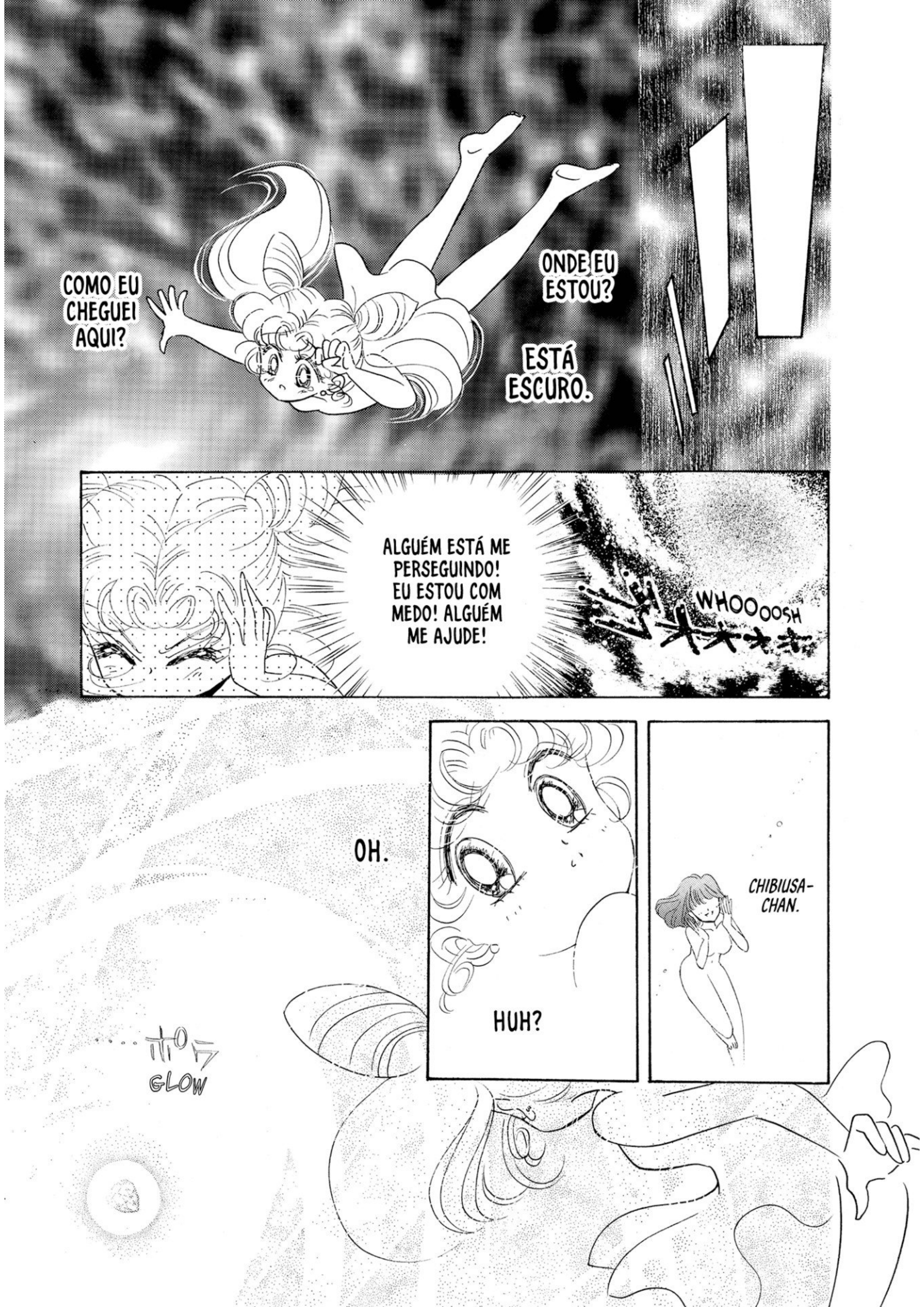


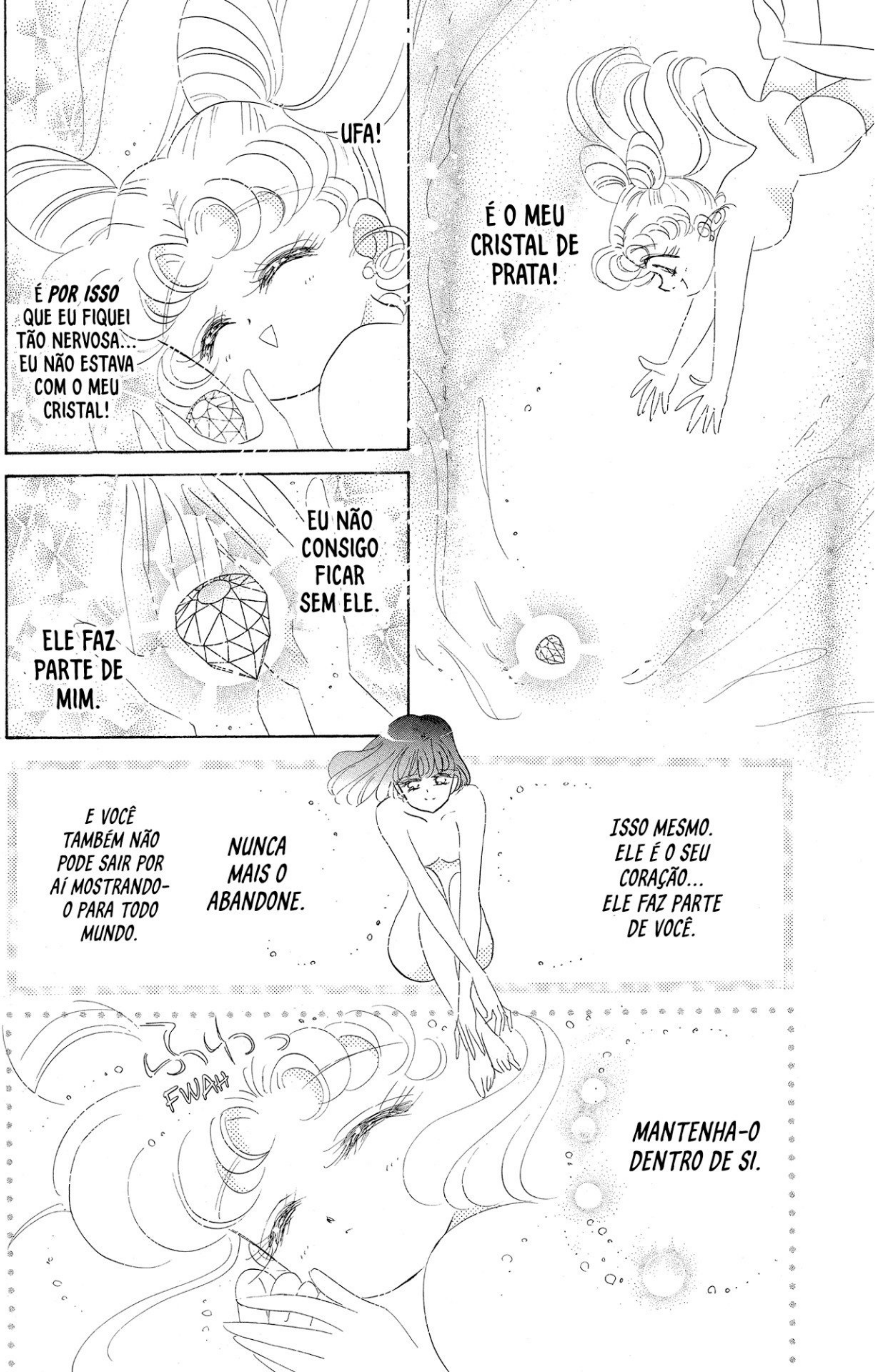
メキ
KRIK
ESSE PODER JAMAIS DESAPARECERÁ... ELE É INFINITO!
グリッ
SCRUNCH
CHEGOU A HORA! MINHA FORÇA NOVAMENTE RETORNOU!
ズズズズ
ZH ZH ZH ZH
AGORA É HORA DA MINHA EMBARCAÇÃO!
HEH HEH HEH...
É HORA DE TRANSFORMAR ESTE PLANETA NO NOSSO SEGUNDO LAR!
ZH ZH ZH ZH ZH
ズズズズズ
HEHEHE! Ó, CRISTAL DE PRATA! EU PRECISO DE MAIS!
ZH ZH ZH ZH ZH
ズズズズズ
DÊ-ME MAIS PODER!

SHIIIIINE
CHIBI-USA?!
O QUE É ESSA LUZ?! O QUE ACONTECEU?!
FLASH
B-DMP
MAIS PODER!
HEHE HE!
LIBERE MAIS PODER!
B-DMP
CHIBI-USA?!

RIP
RIP
B-DMP
NÃO!
EU PRECISO IMPEDI-LA!
NÃO POSSO PERMITIR QUE SUA FORÇA AUMENTE!
NÃO POSSO PERMITIR QUE MAIS PODER SEJA LIBERADO!
B-DMP
O PODER DO CRIS-TAL DE PRATA NÃO É SEU!
SHIIINE
E EU NÃO DEIXAREI VOCÊ TÊ-LO SEM UMA LUTA!!

KRAK
AAHH!!
KA-
ZH ZH ZH ZH
MINHA CABEÇA!
MINHA CABEÇA VAI EXPLODIR!
É COMO SE ESTIVESSE QUEIMANDO! AAARGH!
ALGUÉM ESTÁ CONTROLANDO O MEU CORPO! ESTÃO TENTANDO ME FAZER VOLTAR!
SE EU AGUENTAR SÓ MAIS UM POUCO...!
ASSIM QUE A EMBARCAÇÃO DO MESTRE PHARAOH 90 ESTIVER COMPLETA, EU NÃO PRECISAREI MAIS DESTE CORPO!
KRIK
KRIK
RIP
RIP
DESTRUIREI ESTE RECEPTÁCULO...
...E GOVERNAREI ESTE MUNDO!
B-DMP
EU NÃO VOU PERMITIR!!


ONDE EU ESTOU?
ESTÁ ESCURO.
COMO EU CHEGUEI AQUI?
WHOOOOSH
ALGUÉM ESTÁ ME PERSEGUINDO! EU ESTOU COM MEDO! ALGUÉM ME AJUDE!
CHIBIUSA-CHAN.
HUH?
OH.
GLOW

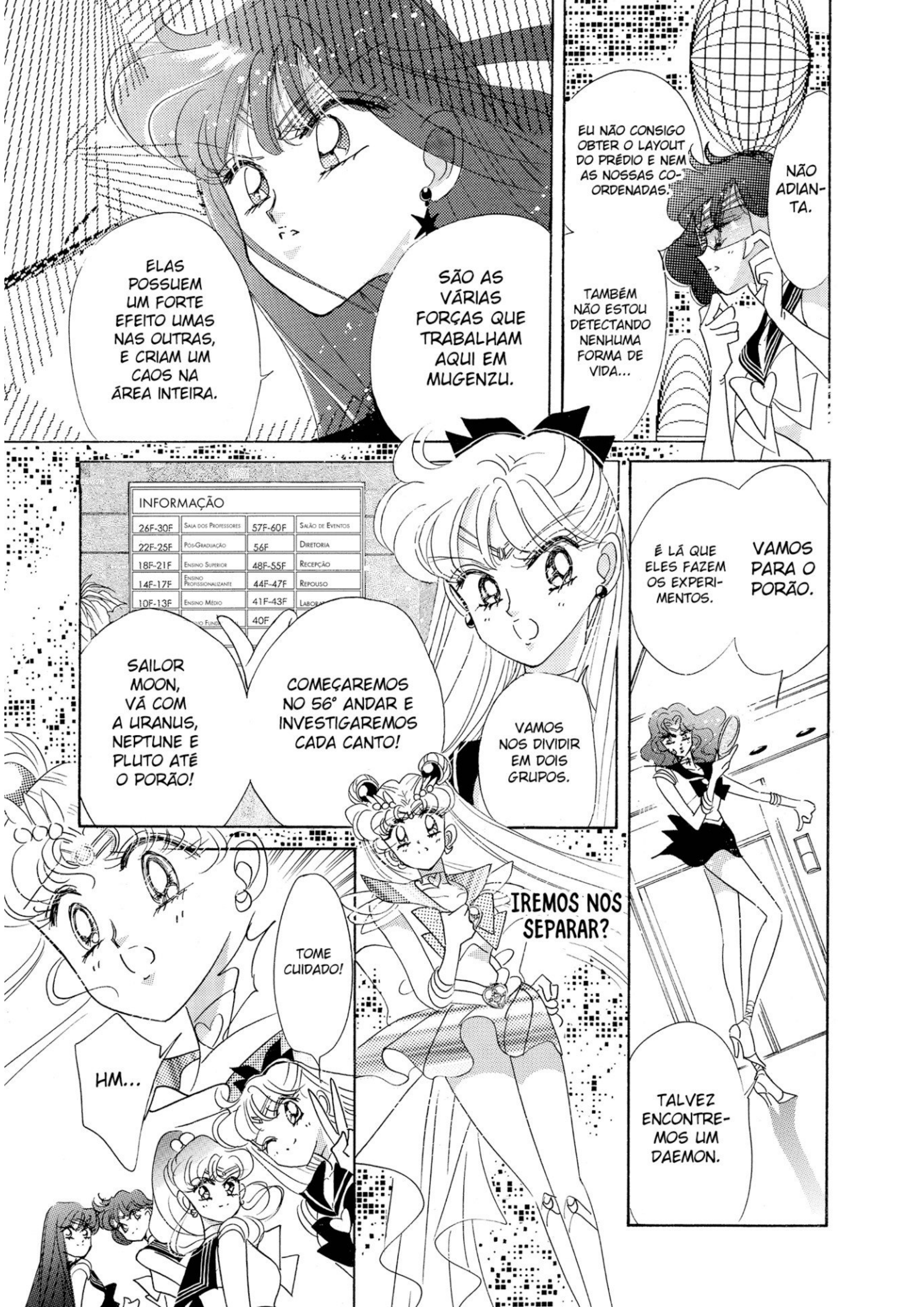

É O MEU CRISTAL DE PRATA!
UFA!
É *POR ISSO* QUE EU FIQUEI TÃO NERVOSA... EU NÃO ESTAVA COM O MEU CRISTAL!
EU NÃO CONSIGO FICAR SEM ELE.
ELE FAZ PARTE DE MIM.
ISSO MESMO. ELE É O SEU CORAÇÃO... ELE FAZ PARTE DE VOCÊ.
NUNCA MAIS O ABANDONE.
E VOCÊ TAMBÉM NÃO PODE SAIR POR AÍ MOSTRANDO-O PARA TODO MUNDO.
FWAH
MANTENHA-O DENTRO DE SI.

MAMÃE...?
NÃO, NÃO É COMO QUANDO A MAMÃE ME SEGURA.
É MAIS FRIO... E VASTO.
EU ME SINTO SEGURA...
FWAH
ふわっ
ESTÁ TUDO BEM.
EU IREI TE PROTEGER.
EU NÃO DEIXAREI QUE ELA COLOQUE AS GARRAS NO CRISTAL DE PRATA E NEM NA SUA LINDA ALMA.
EU SEI QUE CONSIGO TE SALVAR.
FZH
O PODER DO CRISTAL DE PRATA ESTÁ ENFRAQUE-CENDO?!
ZH ZH ZH ZH

CHIBI-
USA?!
A CRISE
PAROU?!
A MÃO
DELA...
ESTÁ
QUENTE!
SFF
ALGUÉM...
...ESTÁ
LUTANDO
PELA ALMA DA
CHIBIUSA?!
WHOOOO
BAM
BAM

NÃO TEM NINGUÉM AQUI!
NEM AQUI!
PARA ONDE ELAS FORAM?!
QUE BOM QUE NÃO TEM NENHUM ALUNO AQUI.
MAS NÃO TEM NINGUÉM AQUI.
ESPERO QUE NÃO ESTEJAMOS PRESAS NO LABIRINTO AINDA...
DÁ PRA VER TODO O TRIÂNGULO DAS ILHAS DAQUI.
OLHEM PARA AQUELES PRÉDIOS EM CONSTRUÇÃO.
É COMO SE FOSSEM RUÍNAS... COMO SE TIVESSE MONSTROS DENTRO DELES.
WHOOOOSH
RUÍNAS...
ASSIM COMO NAQUELA VISÃO...
EU NÃO QUERO ACREDITAR QUE AQUELA ERA UMA VISÃO DO FUTURO!

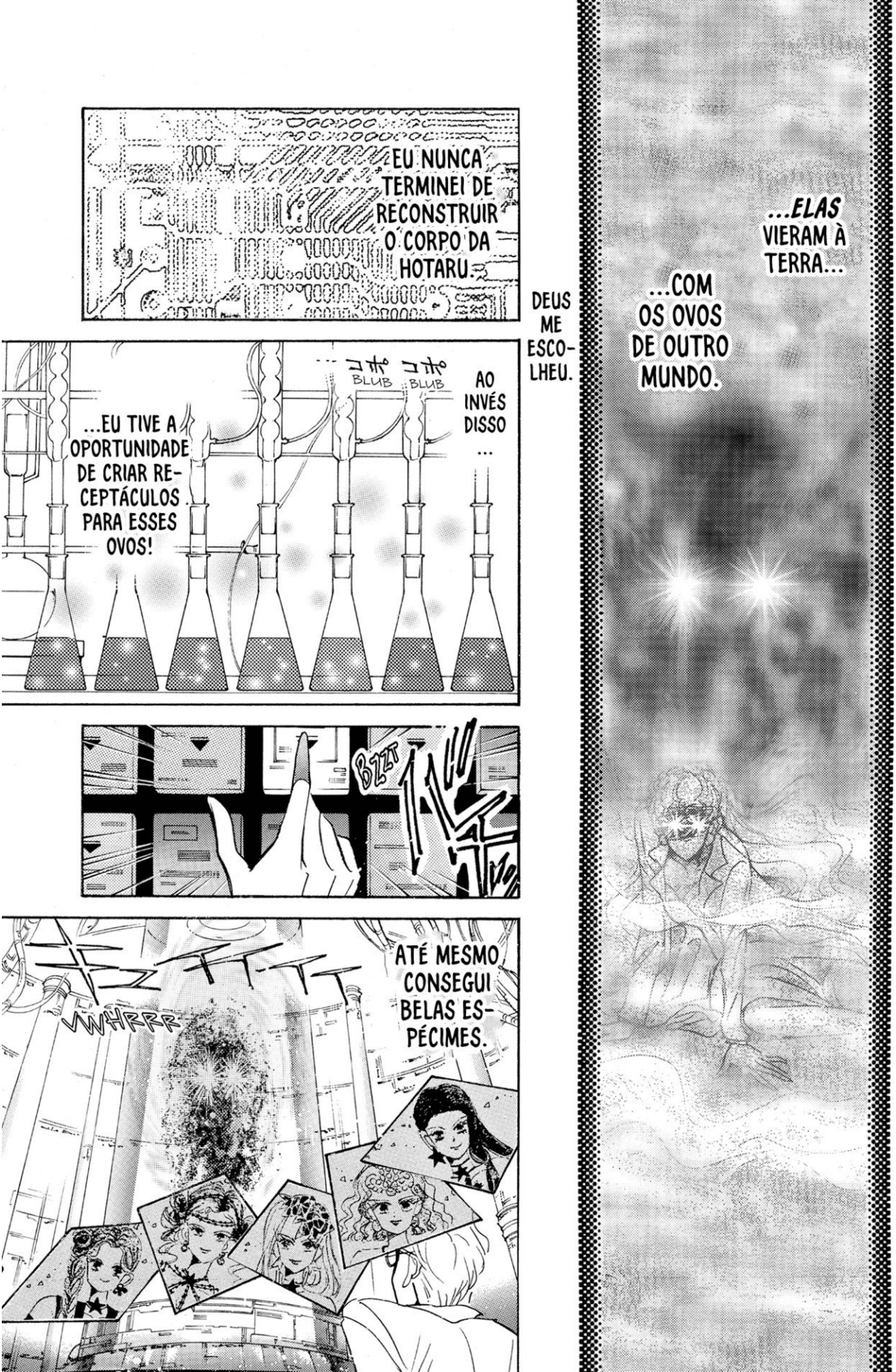
PRECISAMOS RECUPERAR A ALMA DA CHIBIUSA E SEU CRISTAL DE PRATA O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.
E PARA FAZER ISSO, PRECISAREMOS RESGATAR A HOTARU-CHAN, E RÁPIDO!
EU QUERO DERROTAR AS DEATH BUSTERS. EU QUERO ME LIVRAR DESSA AMEAÇA INVISÍVEL.
EU QUERO A MINHA VIDA PACÍFICA DE VOLTA, E DESSA VEZ, EU NÃO QUERO TEMER O MEU FUTURO!
NO MOMENTO QUE A SAILOR SATURN DES-PERTAR...
...O NOSSO MUNDO MORRERÁ.
...SERÁ QUE É POSSÍVEL RECUPERAR AS NOSSAS VIDAS?
CHIBIUSA...! HOTARU-CHAN...
BEEP
BEEBEE-
BEEP


NÃO ADIANTA.
EU NÃO CONSIGO OBTER O LAYOUT DO PRÉDIO E NEM AS NOSSAS COORDENADAS.
TAMBÉM NÃO ESTOU DETECTANDO NENHUMA FORMA DE VIDA...
SÃO AS VÁRIAS FORÇAS QUE TRABALHAM AQUI EM MUGENZU.
ELAS POSSUEM UM FORTE EFEITO UMAS NAS OUTRAS, E CRIAM UM CAOS NA ÁREA INTEIRA.
VAMOS PARA O PORÃO.
É LÁ QUE ELES FAZEM OS EXPERIMENTOS.
INFORMAÇÃO
26F-30F Sala dos Professores
57F-60F Salão de Eventos
22F-25F Pós-Graduação
56F Diretoria
18F-21F Ensino Superior
48F-55F Recepção
14F-17F Ensino Profissionalizante
44F-47F Repouso
10F-13F Ensino Médio
41F-43F
40F
VAMOS NOS DIVIDIR EM DOIS GRUPOS.
COMEÇAREMOS NO 56° ANDAR E INVESTIGAREMOS CADA CANTO!
SAILOR MOON, VÁ COM A URANUS, NEPTUNE E PLUTO ATÉ O PORÃO!
TALVEZ ENCONTREMOS UM DAEMON.
IREMOS NOS SEPARAR?
TOME CUIDADO!
HM...

MARS, MERCURY, JUPITER, VENUS...
ホーン
DING
VAMOS ...
...AO PORÃO!
ライーン...
VRRR
... 50 ... ... 40 30
VEJO QUE ESTÃO A CAMINHO DE SUAS EXECUÇÕES.
MINHAS QUERIDINHAS PROTEGIDAS COM A LUZ PLANETÁRIA.
コポ BLUB
コポ BLUB
HEHE HE.

CHEGOU A HORA! É HORA DE MOSTRAR AO MUNDO O SONHO QUE NUTRI DURANTE TODOS ESSES ANOS!
O TRABALHO DA MINHA VIDA...
...SUPER FORMAS DE VIDA!
ESSA NOVA ESPÉCIE É MIL VEZES MAIS INTELIGENTE QUE UM HUMANO, E É CAPAZ DE VIVER POR SÉCULOS!
SÓ PRECISOU DE UM POUCO DE MANIPULAÇÃO GENÉTICA E FARMACÊUTICA...
E AGORA O MEU SONHO VIROU REALIDADE!
ELES SE ARREPENDERÃO POR TEREM BANIDO A MINHA GENIALIDADE DA ACADEMIA.
A ESCOLHA DA ÁREA OMEGA...
...COMO MEU CAMPO DE PESQUISA...

...E ATÉ MESMO O ACIDENTE.
TUDO ISSO FOI UMA OPORTUNIDADE CONCEDIDA POR DEUS.
DEPOIS DO ACIDENTE...
EU RECONSTRUI O CORPO DA HOTARU...
EU ESTAVA PRESTES A REALIZAR O MEU SONHO DE CRIAR UMA SUPER FORMA DE VIDA.
E ENTÃO, NO MEIO DO EXPERIMENTO...
FLASH
PROFESSOR! FOMOS ATINGIDOS POR UM RELÂMPAGO!!
VZZT
VZZT
KAORI-KUN!!
BOOM
FSHH
FSHH


...ELAS VIERAM À TERRA...
...COM OS OVOS DE OUTRO MUNDO.
DEUS ME ESCO-LHEU.
EU NUNCA TERMINEI DE RECONSTRUIR O CORPO DA HOTARU.
コポ コポ
BLUB BLUB
AO INVÉS DISSO ...
...EU TIVE A OPORTUNIDADE DE CRIAR RE-CEPTÁCULOS PARA ESSES OVOS!
BZZT
ATÉ MESMO CONSEGUI BELAS ES-PÉCIMES.
VWHRRR

GYEEEEGH!
AS DEATH BUSTERS OS CONSIDERAM COMO FALHAS.
GRRRR
MAS EU JAMAIS TERIA TERMINADO OS MEUS EXPERI-MENTOS SEM VOCÊS.
MEUS AMADOS DAEMONS!
ASSIM QUE O MESTRE EMBARCAR,
O PROCESSO NÃO SERÁ MAIS NECESSÁRIO PARA A NOSSA SOBREVIVÊNCIA, MAS EU ADORARIA DAR CONTINUIDADE A ELE!
EU CRIAREI ESPÉCIMES MAIS PERFEITAS SOZINHO!
Heh heh.
UMA FUSÃO DE HUMANO COM ALIEN...
UMA ESPÉCIE NOVA... E EU SEREI O CRIADOR!
EU SEREI DEUS!
AH HA HA HA HA HA!
PAPAI...

WHOOOSH
DRIP
URK!
VOCÊ ESTÁ BEM, SAILOR MOON?
E-EU ACHO QUE VOU VOMITAR...
...ずずず
S-S-SLUMP
HEH.
EU ACHO QUE A SUPER SAILOR MOON NÃO É PÁREA PARA A GRAVIDADE QUANDO ESTÁ EM UM ELEVADOR.
SWOOOO
...TÁ INDO MUITO RÁPIDO.
EU SINTO COMO SE...

...ESTIVÉS-SEMOS CAINDO...
...B-DMP ドクン
EU ESTOU COM MEDO...
EU ESPERO ...
...QUE A VENUS E AS OUTRAS ESTEJAM BEM.
...B-DMP ドクン
VOCÊ QUERIA IR COM ELAS?
SE EU AS CONHEÇO, ELAS FICA-RÃO BEM.
Hee hee.
VOCÊS ...
...NÃO ESTÃO COM MEDO?
...EM UM POÇO SEM FUNDO.
EU NÃO TENHO JEITO! ☆
Ah ha!
EU...
...FICO ASSUS-TADA MUITO FÁCIL. ☆
TIPO AGORA, COM TODOS ESSES PRÉDIOS ASSUSTADO-RES...
...PRESA EM UM ELEVADOR QUE PARECE NÃO TER DESTINO. ☆

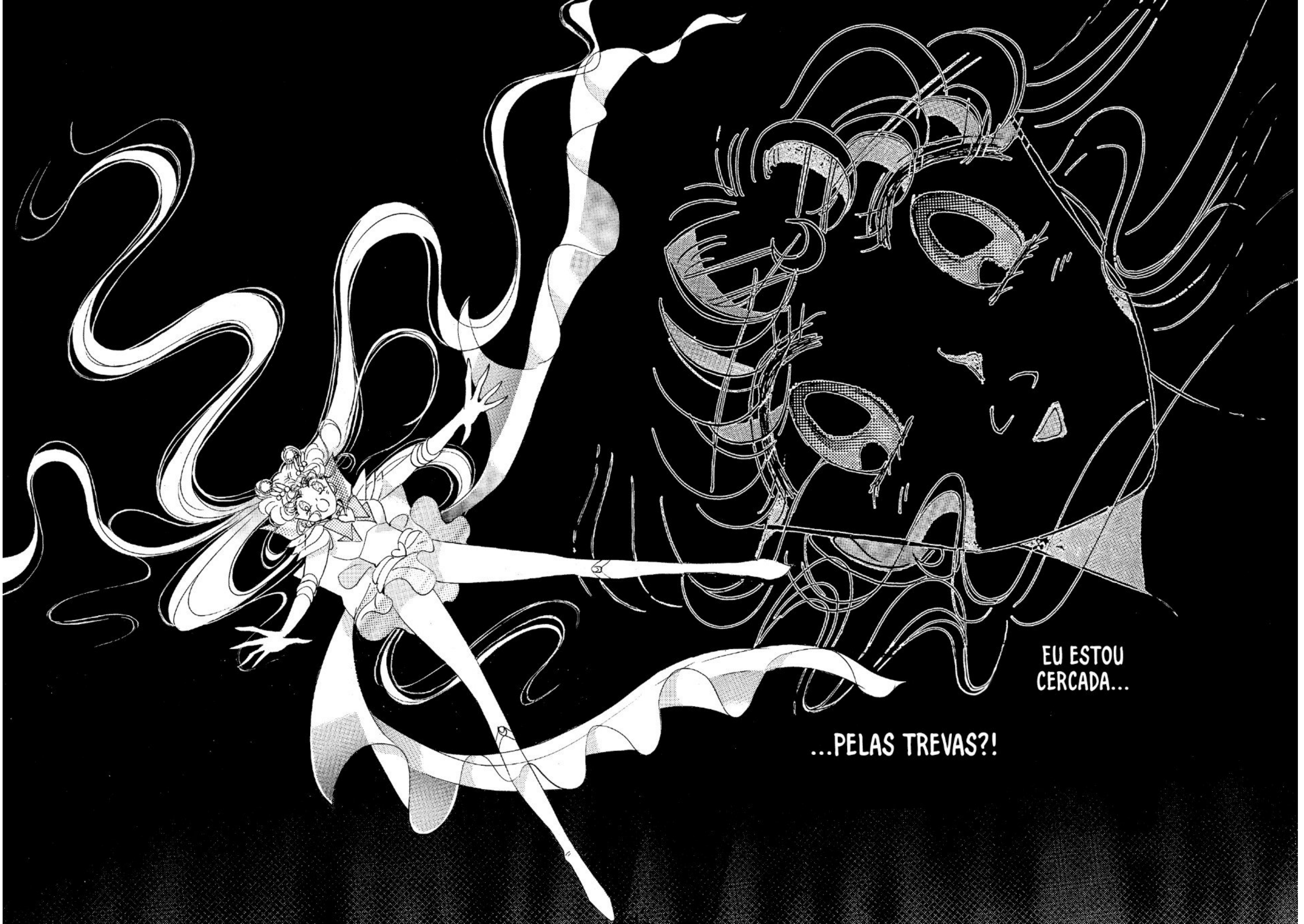
PENSANDO...
...EM COMO SERÁ A LUTA CONTRA O INIMIGO QUE NOS ESPERA...
B-DMP
EU COMEÇO A ME SENTIR COMO SE ESTIVESSE SOZINHA, E FICO COM MEDO.
B-DMP
SOU CONSUMIDA POR UM SENTIMENTO HORRÍVEL...
ISSO NÃO É SOLIDÃO, PRINCESA.
A *SOLIDÃO*...
...É INFINITA.
É ASSIM QUE NOS SENTÍAMOS.
DIGAM-ME...
...URANUS, NEPTUNE, PLUTO. COMO ERA O LUGAR DE ONDE VOCÊS VIERAM?
ERA SOLITÁRIO.

NÃO TINHA NINGUÉM POR PERTO.
ESTÁVAMOS SOZINHAS.
SEM NINGUÉM PARA NOS AJUDAR.
...ESTÁVAMOS EM LUGARES VAZIOS.
MAS...
SEMPRE QUE PRECISÁVAMOS...

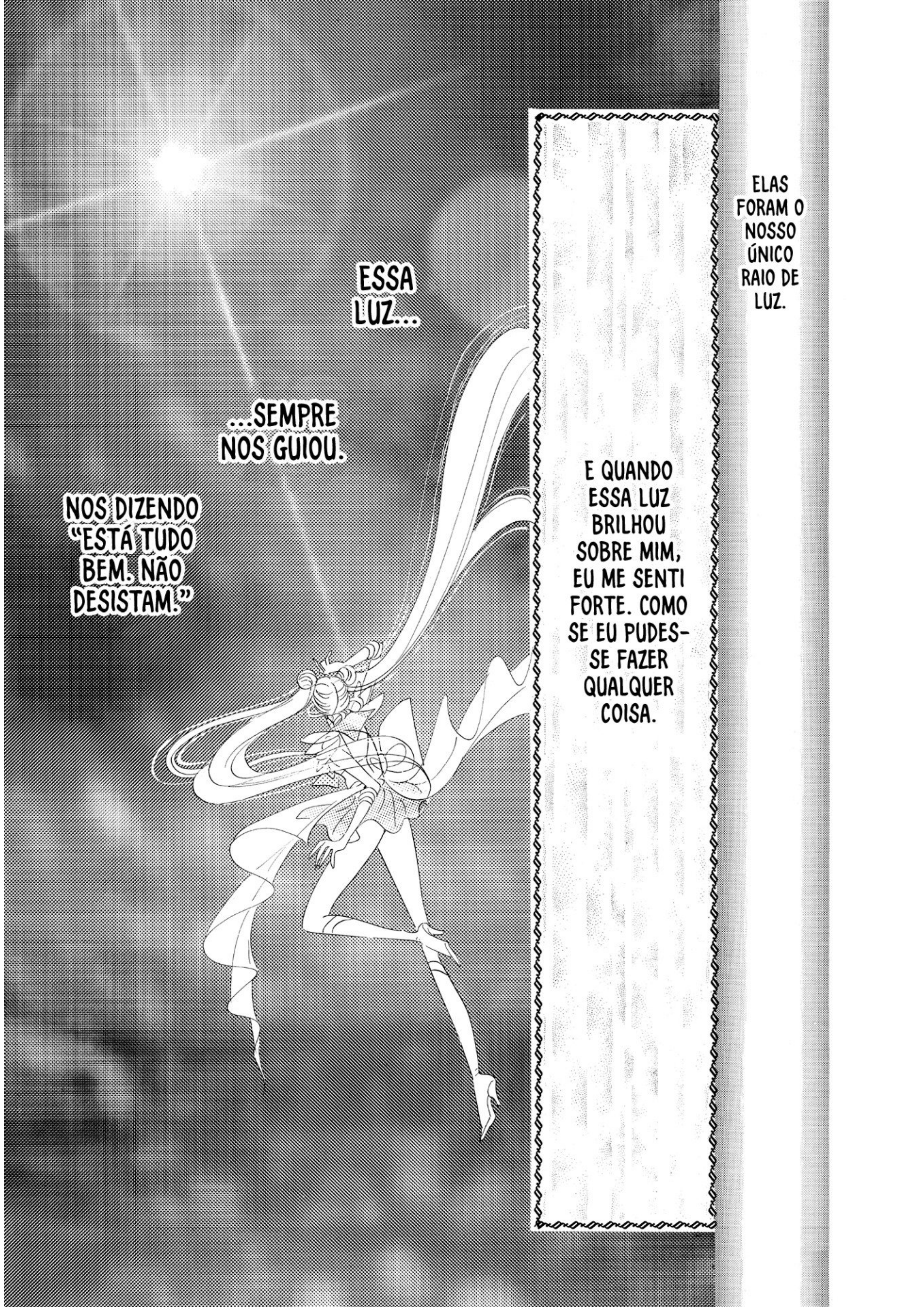
LEMBRÁVAMOS DO BELO MILÊNIO PRATEADO.
E IMAGINÁ-VAMOS...
...A NOSSA BELA RAINHA E A PRINCESA.
E PARA NÓS...
ELAS FORAM O NOSSO ÚNICO RAIO DE LUZ.
SIM.
E QUANDO ESSA LUZ BRILHOU SOBRE MIM, EU ME SENTI FORTE.
COMO SE EU PUDES-SE FAZER QUALQUER COISA.
ESSA LUZ...
... SEMPRE NOS GUIOU.
NOS DIZENDO "ESTÁ TUDO BEM. NÃO DE-SISTAM."

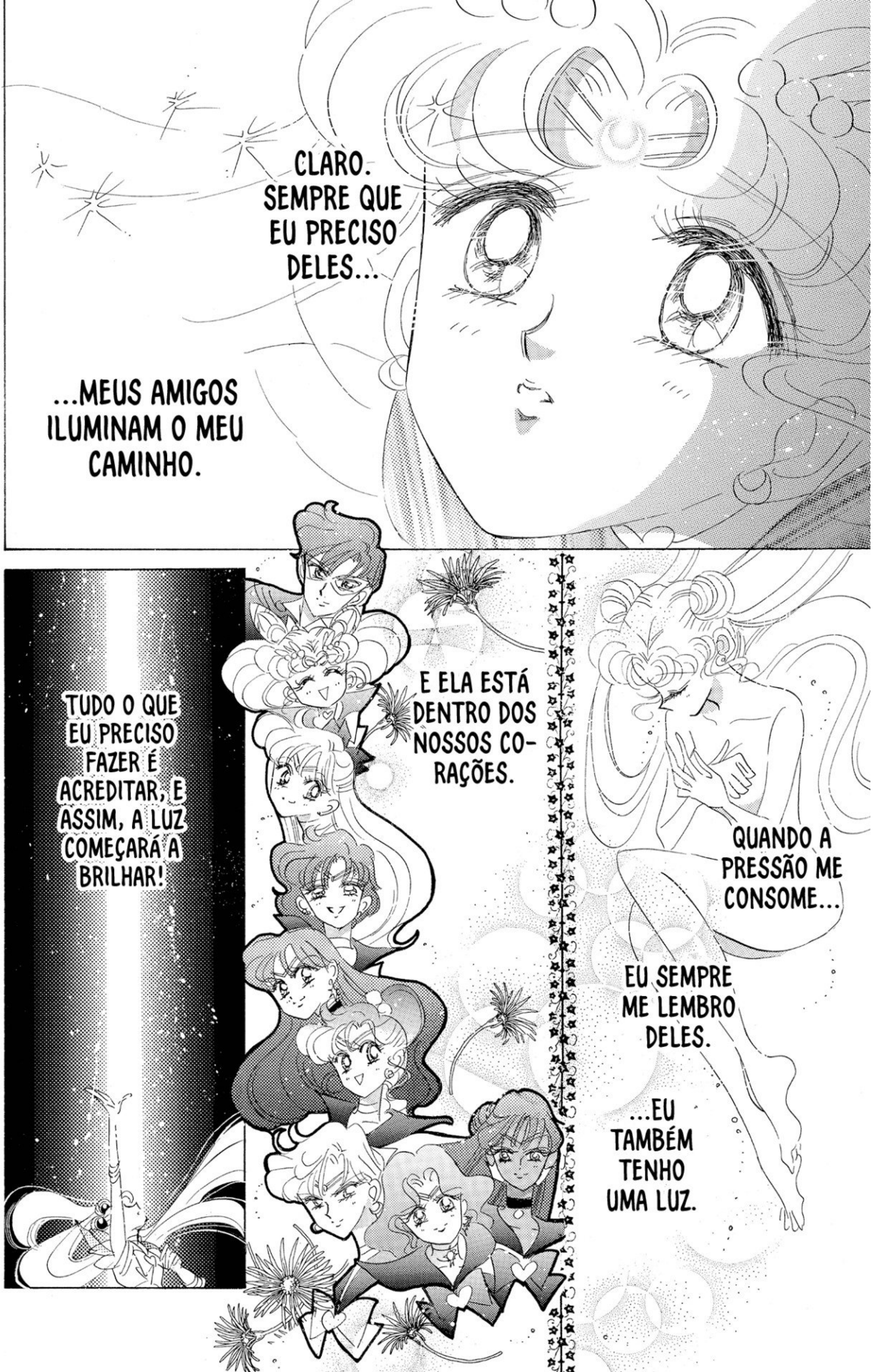
QUE DEMORA.
DEMAIS.
GASP
...EU ESTOU PREOCUPADA COM AS OUTRAS.
?!
SKREEEEEEE
!!
SKREEEEEEE
WHOOSH
DING

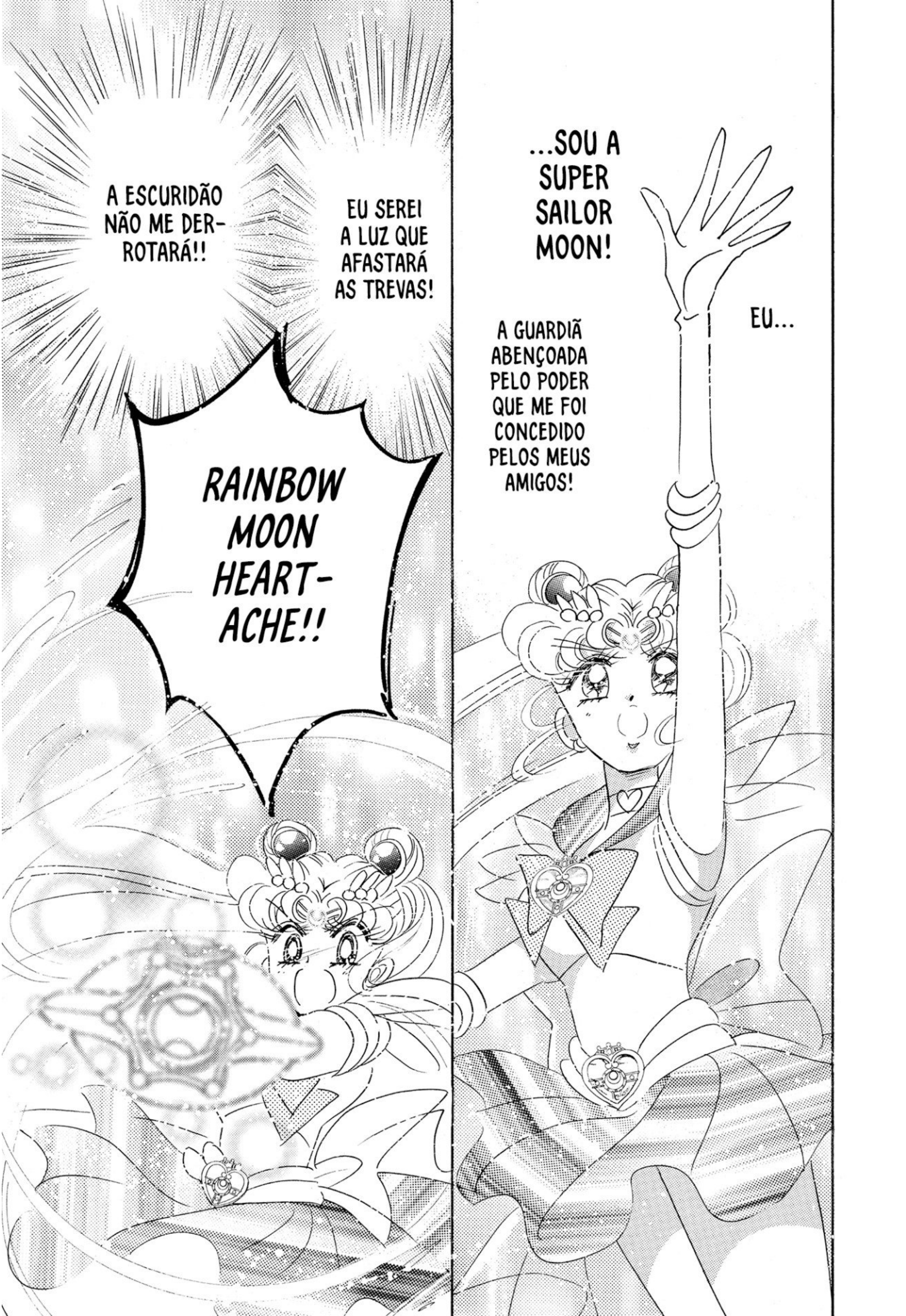
AAAAAAHH!
SAILOR MOON!
URANUS! NEPTUNE!
PLUTO!


EU ESTOU
CERCADA...
...PELAS TREVAS?!

EU ESTOU COM MEDO!
URANUS! NEPTUNE! PLUTO!
EU NÃO CONSIGO GRITAR!
ONDE TODAS ESTÃO?!
VENUS! JUPITER! MERCURY! MARS!
EU NÃO DEVIA TER CONCORDADO COM ESSA IDEIA DE NOS SEPARARMOS...
...SE ESTI-VÉSSEMOS JUNTAS, EU NÃO ESTARIA TÃO PREOCU-PADA!!
MAMO-CHAN, CHIBI-USA!
EU NÃO CONSIGO FAZER NADA SEM A AJUDA DOS MEUS AMIGOS!
O QUE EU FAÇO?!
EU ESTOU SOZINHA.
O QUE EU *POSSO* FAZER?!


ELAS FORAM O NOSSO ÚNICO RAIO DE LUZ.
E QUANDO ESSA LUZ BRILHOU SOBRE MIM, EU ME SENTI FORTE. COMO SE EU PUDES-SE FAZER QUALQUER COISA.
ESSA LUZ...
...SEMPRE NOS GUIOU.
NOS DIZENDO "ESTÁ TUDO BEM. NÃO DESISTAM."


CLARO. SEMPRE QUE EU PRECISO DELES...
...MEUS AMIGOS ILUMINAM O MEU CAMINHO.
QUANDO A PRESSÃO ME CONSOME...
EU SEMPRE ME LEMBRO DELES.
...EU TAMBÉM TENHO UMA LUZ.
E ELA ESTÁ DENTRO DOS NOSSOS CO-RAÇÕES.
TUDO O QUE EU PRECISO FAZER É ACREDITAR, E ASSIM, A LUZ COMEÇARÁ A BRILHAR!


EU...
...SOU A SUPER SAILOR MOON!
A GUARDIÃ ABENÇOADA PELO PODER QUE ME FOI CONCEDIDO PELOS MEUS AMIGOS!
EU SEREI A LUZ QUE AFASTARÁ AS TREVAS!
A ESCURIDÃO NÃO ME DER-ROTARÁ!!
RAINBOW MOON HEART-ACHE!!

KA-CLUNK
—∞
DING
SHOOM
SEJAM BEM-VINDAS AO MEU LA-BORATÓRIO.
GRRRR...
EU ESTAVA ÀS ESPE-RANDO. HEHE.
MEUS PRECIOSOS DAEMONS ESTÃO CHEIOS DE FOME.
RAAARRR!

CHRONOS TYPHOON!
BAH
SUBMARINE REFLEC-TION!
GYEEEEGH
HEHEHE! ESTAMOS SÓ COME-ÇANDO!
WHRRR
MATEM QUANTOS DAEMONS QUISEREM... EU SEMPRE FAREI MAIS!
WHRRRRR
RAAARRR!
HAHA HAHA HA!
NÃO, PARE!!

NÃO VIEMOS AQUI PARA LUTAR!
CADÊ A HOTARU-CHAN?!
HO-TARU?!
ESTÁ FALANDO DA MULHER QUE ERA A MINHA FILHA...?
ELA DEVE ESTAR NO TEMPLO SAGRADO COM O CRISTAL DE PRATA.
COM A LUZ QUE SE ASSEMELHA AO NOSSO CRISTAL THYORON...
...ELA ESTÁ OFERECENDO SEU PODER AO MESTRE PHARAOH 90 NESTE EXATO MOMENTO!
MESTRE PHARAOH 90?!
ZH ZH ZH ZH
OOH!!
O ACELERAMENTO DO MESTRE FINALMENTE COMEÇOU!
ELA ESTÁ LÁ EMBAIXO!!
SIM, MAS INFELIZMENTE, VOCÊS MORRERÃO AQUI!
WHOOSH

VOCÊS SERÃO AS MINHAS PRIMEIRAS VÍTIMAS!
KRIK KRIK
KRAK
AS PRIMEI-RAS A SEREM DEVORADAS PELO *GER-MATOID*!
UM DAEMON!!
EU NÃO SOU UM DAEMON!
EU SOU UMA SUPER FORMA DE VIDA! A FUSÃO PERFEI-TA ENTRE UM ALIEN E UM HUMANO!
GYAAAAHH
MOR-RAM!
GWAAAHH

KA-KRAK
WHOOSH
MAS ELE ERA O PAI DA HOTARU-CHAN!
!!
WHAM
ELE NÃO É MAIS UM HUMANO! ELE É UM DAEMON! É O NOSSO INIMIGO!
SPACE SWORD BLASTER!
GWAH
BWAH

VZZT
FWAM
URANUS !!
WHOOSH
RAINBOW MOON HEART-ACHE!!
KHEEEEN
SPLURCH
YEEAARGH!!

PAPAI.
ELE ERA TÃO GENTIL.
ELE SALVOU A MINHA VIDA.
MAS ELE DEIXOU DE SER O MEU PAPAI HÁ MUITO TEMPO.
ADEUS, PAPAI...
FWAH
!!
QUEM ESTÁ AQUI?!
EU ACHO QUE...
...TINHA ALGUÉM AQUI.
FZH

ZH
ZH
ZH
ZH
KRIK
!!
GLOW
ALGO ESTÁ SE MANIFES-TANDO!
GARNET BALL!!
SHIIINE
BOOOOM

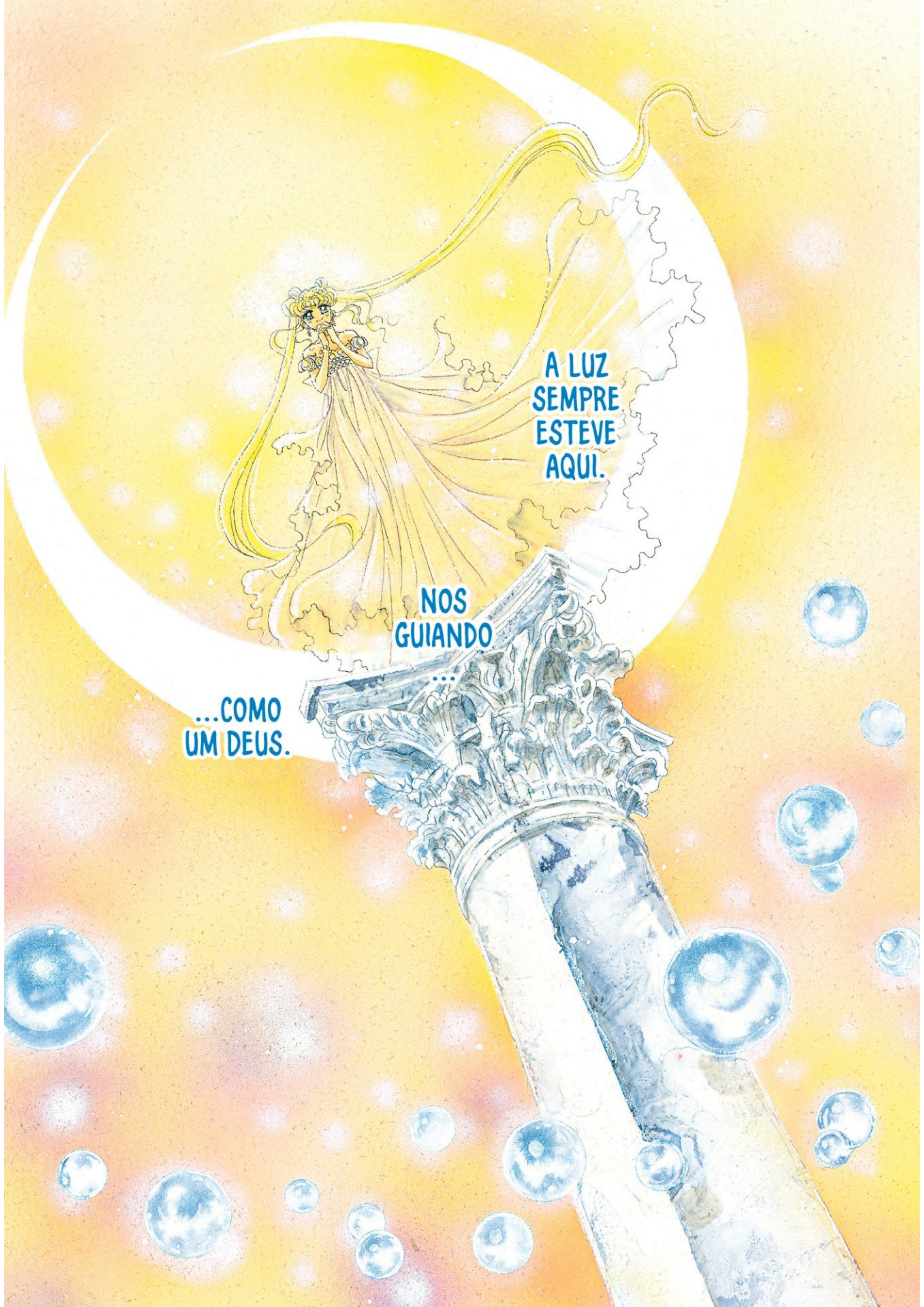
O QUÊ ?!
バキバキ
KRAK
KRAK
グオオオオ
GWOOOOH
ALGO ESTÁ SOBREVOANDO O TELHADO!
MAS AS OUTRAS ESTÃO LÁ EM CIMA!!
SHINE
MERCURY! MARS! JUPITER! VENUS?!

ZH
ZH
ZH
ZH
PSH
PSH
ALGO ESTÁ VINDO DE BAIXO?!
PSH
AAAAAH!
BOOOOM

SHOOM
SAILOR MOON?!
EU NÃO SOU A SUPER SAILOR MOON!
EU PERDI O MEU PODER!
ドクン
B-DMP
OS NOSSOS CORAÇÕES NÃO ESTÃO MAIS CO-NECTADOS?!
B-DMP
ドクン
ACONTECEU ALGUMA COISA COM AS OUTRAS?!

MARS! MERCURY! JUPITER!! VENUS!!
SHOOM
RUMBLE RUMBLE
O CÉU!
ZH ZH ZH
TEM ALGO DENTRO DAQUELE PRÉDIO!

ズズズズ…
ZH ZH ZH ZH
ELA...!
HEHE HEHE HE!
AQUELA ...
...É A HOTARU-CHAN?!

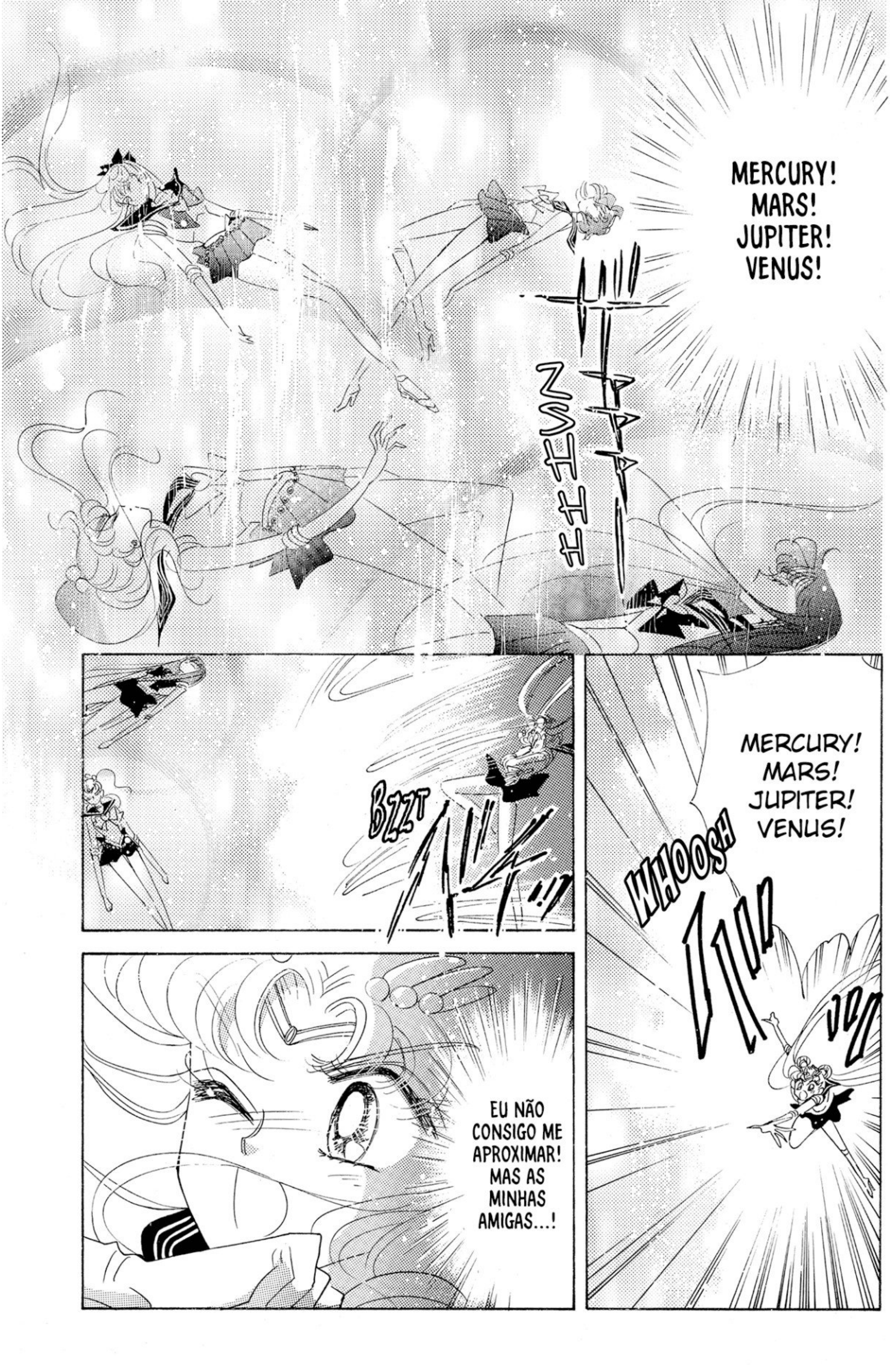

A LUZ SEMPRE ESTEVE AQUI.
NOS GUIANDO ...
...COMO UM DEUS.

Act. 36 Infinity 10 – Firmamento ∞ Infinito

…ズズズズ…
ZH ZH ZH ZH
ESTÃO CRIANDO ANOMALIAS ESPACIAIS!
HOTARU-CHAN?!

NÃO, ELA PARECE...
UM DAEMON!
ZH ZH ZH ZH
FLASH

SMASH
ZHOOM
!!
O PRÉDIO DO COLÉGIO MUGEN!!
SWOO
ZSHHHH
O QUE É AQUILO?!

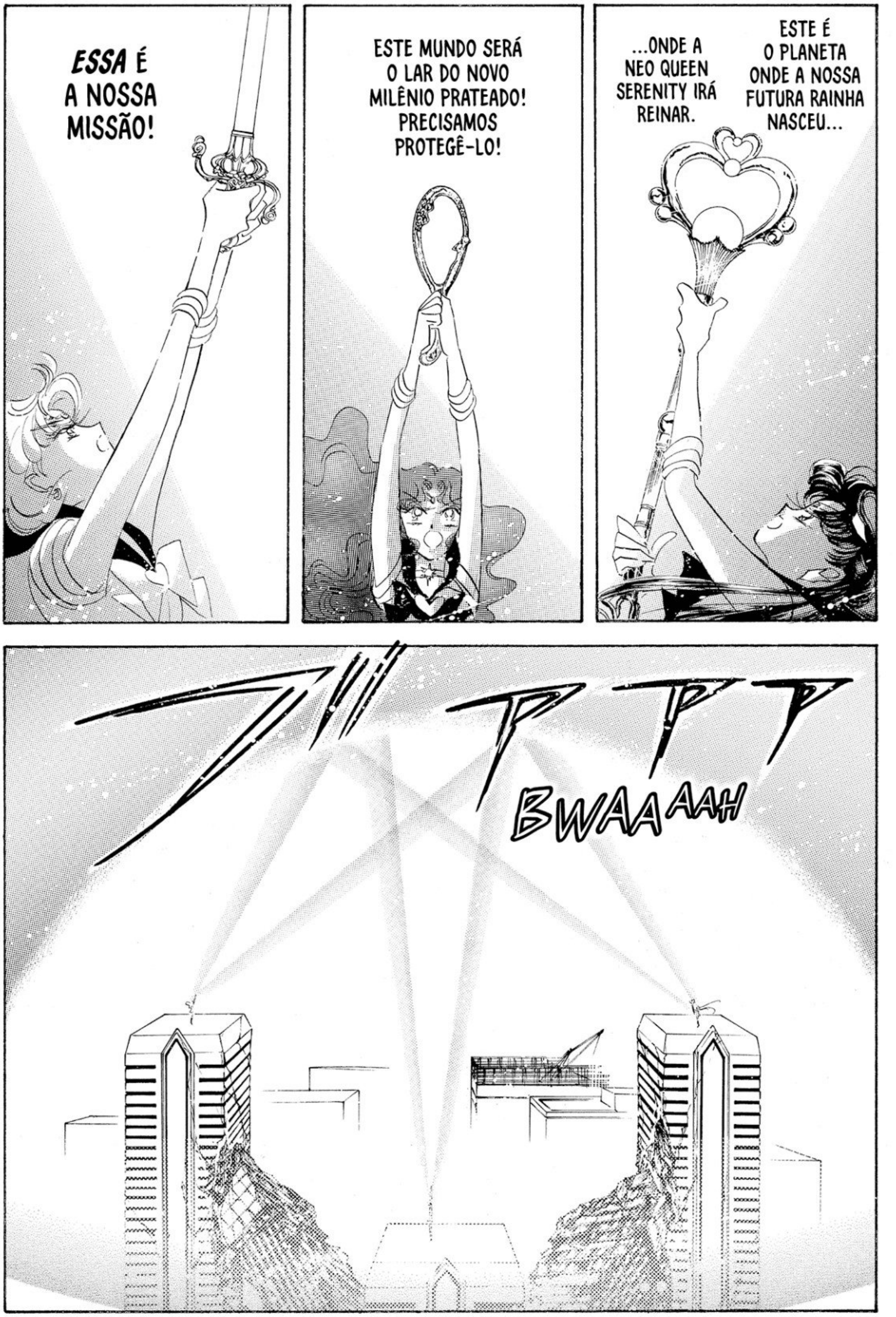

MERCURY!
MARS!
JUPITER!
VENUS!
MERCURY!
MARS!
JUPITER!
VENUS!
WHOOSH
BZZT
EU NÃO CONSIGO ME APROXIMAR! MAS AS MINHAS AMIGAS...!

OLHEM! O QUE É AQUILO?!
ALGO ESTÁ SE ESPALHANDO PELO OCEANO! O QUE É ISSO?!
ZH ZH ZH ZH
...ZH ZH ZH
ERRRT
ERRRT
INTERROMPEMOS ESTE PROGRAMA PARA A TRANSMISSÃO DE EMERGÊNCIA!
O GOVERNO DECLAROU ESTADO DE EMERGÊNCIA!
ERRRT
ZH ZH ZH
O DISTRITO DA BAÍA DE TOKYO ESTÁ OFICIALMENTE SOB A LEI MARCIAL!
WAAAHH
UMA GRANDE E INEXPLICADA EXPLOSÃO ABALOU A ÁREA DA BAÍA DE TOKYO!
WAAH
A EXPLOSÃO ACONTECEU NO TRIÂNGULO DAS ILHAS, QUE ESTÁ SOFRENDO DE TREMORES DE ORIGEM INEXPLICADA.
WAAAHH
WAAH
WAAH
AAHH
O DISTRITO AGORA ESTÁ SOB A LEI MARCIAL! OS MORADORES PRECISAM EVACUAR IMEDIATAMENTE...

HEHE HE.
FZH
CHEGOU A HORA.
COM SEU NOVO PODER, O MESTRE PHARAOH 90 SE FUNDIRÁ COM ESTE PLANETA.
É HORA DA EMBARCAÇÃO!
SE FUNDIRÁ COM O PLANETA?!
QUANDO A EMBARCAÇÃO ESTIVER COMPLETA, A TERRA SERÁ PARTE DO MESTRE, E SE TORNARÁ UM SEGUNDO TAU.
ESTE MUNDO SERÁ O NOSSO NOVO PLANETA!

NÃO...!!
HEHE HEHE. HAHA HA!
ZH ZH ZH ZH
GASP
NEP-TUNE?!
O OCEANO ESTÁ RE-CUANDO.
WHOOOOSH
ZH ZH ZH ZH
TEM UM TSUNAMI VINDO!

O CÉU ESTÁ FICANDO CADA VEZ MAIS ESTRANHO. UMA TEMPESTADE ESTÁ A CAMINHO?
OU SERIA ALGO CRUZANDO O ESPAÇO PARA TENTAR CHEGAR AQUI?
ZH ZH ZH
SE AS COISAS CONTINUAREM ASSIM, HAVERÁ UM TERREMOTO!
ZH ZH ZH ZH
URANUS, NEPTUNE, PLUTO!
WHOOSH
PRECISAMOS PROTEGER AS ILHAS!
TMP
THMP
TMP


ESTE É O PLANETA ONDE A NOSSA FUTURA RAINHA NASCEU...
...ONDE A NEO QUEEN SERENITY IRÁ REINAR.
ESTE MUNDO SERÁ O LAR DO NOVO MILÊNIO PRATEADO! PRECISAMOS PROTEGÊ-LO!
ESSA É A NOSSA MISSÃO!
BWAAAAH

?!
ELAS ERGUERAM UM CAMPO DE FORÇA?! NÃO VAI ADIANTAR NADA!
URANUS! NEPTUNE! PLUTO!
ASSIM QUE A EMBARCAÇÃO DO NOSSO MESTRE ESTIVER PRONTA, EU NÃO PRECISA-REI MAIS DESTE CORPO HUMANO DEFORMADO!
...
KRIK
KRAK

?!
WSSH
EU NÃO CONSIGO SAIR! EU ESTOU PRESA?!
VOCÊ NÃO VAI A LUGAR ALGUM!!
QUEM É VOCÊ?!

ESTE CORPO ME PERTENCE! NÃO DEIXAREI QUE VOCÊ FIQUE COM ELE!
E EU NÃO DEIXAREI QUE VOCÊ FAÇA O QUE QUISER!
HEH
EU ACHEI QUE JÁ TINHA TE DEVORADO. VOCÊ DEVIA ESTAR MORTA.
MAS ESTOU VENDO QUE VOCÊ SE NEGA A MORRER, SUA HÓSTIA DE MERDA.
O CRISTAL DE PRATA AUMENTOU OS MEUS PODERES.
UMA FRACASSADA QUE NEM VOCÊ JAMAIS CONSEGUIRIA ME CONTROLAR!
FICAREI COM ESTE CORPO E O DESPEDA-ÇAREI!!
KRAK
KRAK

?!
ELA ESTÁ DESPEDAÇANDO O MEU CORPO! EU NÃO CONSIGO SUPORTAR!
MAS EU NÃO POSSO DEIXÁ-LA TER A ALMA E O CRISTAL DE PRATA DA CHIBIUSA!
NÃO IMPORTA O QUE ME ACONTEÇA, EU IREI PROTEGÊ-LA! NÃO DEIXAREI QUE ELA ME DERROTE!
HUMANOS IDIOTAS!
NÃO DEIXAREI QUE VOCÊS FIQUEM NO NOSSO CAMINHO!
KRAK
KRAK
MOON SPIRAL HEART...
SHIIINE
ATTACK !!

SMAK
AAAAAH!!
O CRISTAL DE PRATA ESTÁ DENTRO DE MIM, MAS EU NÃO CONSIGO AB-SORVER MAIS PODER!
NÃO É O SUFICIENTE! *EU PRECISO DE MAIS PODER!*
ZSHHH
JÁ SEI! AS HÓS-TIAS DAS GUARDIÃS SAILORS!!
LUNGE

MERCURY! MARS! JUPITER! VENUS!
THUD
POW
SWOOP

VAMOS, PESSOAL! ACORDEM!
...ペロッ
SLRP
NÃO! NÃO ME DIGA QUE ELA TOMOU AS ALMAS DELAS!!
GASP
...フッ
FZH
!!
VZZT
VZZT

DASH
CATCH
PESTE IRRITANTE! ME DÊ ESSAS HÓSTIAS!
CLENCH
AAHH!
VZZT
VZZT
EU NÃO SEI SE SOU FORTE O SUFICIENTE PARA PROTEGER O CRIS-TAL DE PRATA, A CHIBIUSA-CHAN E AS ALMAS DAS GUARDIÃS!
VZZT
VZZT

...QUE ESTRANHO. EU SOU APENAS UM ESPÍRITO. O MEU CORPO FOI POSSUÍDO POR UM ALIEN.
ISSO SIGNIFICA QUE EU ESTOU MORTA, NÃO É?
O QUE EU ESTOU FAZENDO AQUI ENTÃO?
POR QUE ESTOU LUTANDO TANTO?
O PAPAI SE FOI.
EU NÃO TENHO MAIS NADA.
COMO...
EU AINDA TENHO FORÇAS?
EU SEMPRE FUI TÃO FORTE ASSIM?

EU SINTO UM OUTRO EU... UM EU MAIOR... DENTRO DE MIM.
E ESSE "EU" ESTÁ ME DIZENDO PARA PROTEGER A TODOS COM A MINHA VIDA.
ELA TEM RAZÃO. TUDO O QUE EU POSSO FAZER AGORA É PEGAR ESSAS CINCO ALMAS E COM O CRISTAL DE PRATA...
SHIIINE
...E TIRÁ-LOS DAQUI!
SHOOM

NÃO!!
ELA LEVOU TODAS AS MINHAS HÓSTIAS?!
MAS AGORA EU ESTOU LIVRE!!
GASP
UMA LUZ BRANCA...
GLOW
SHIIIINE

GAROTAS!
スラッ
SWOO

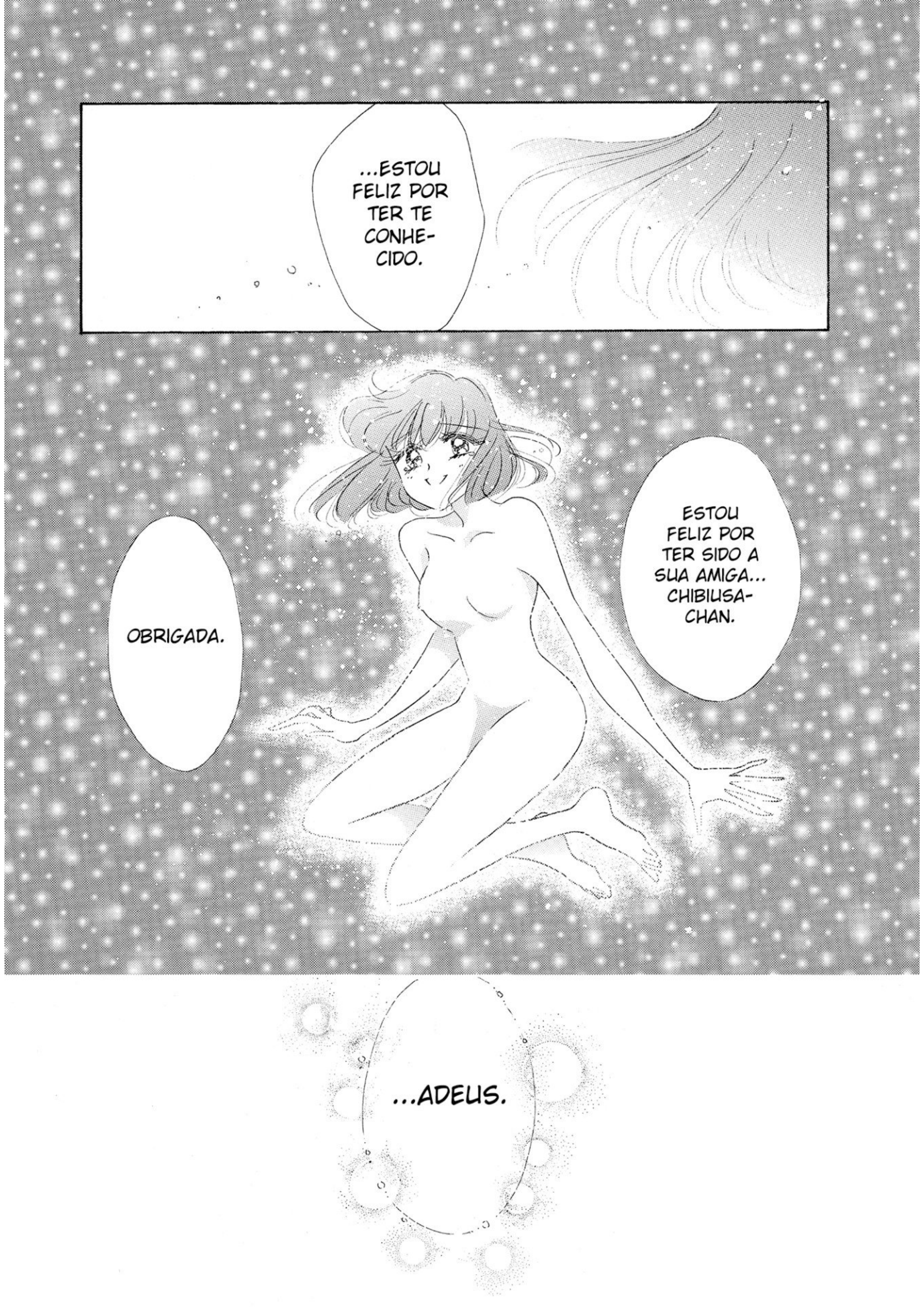
ニコッ
SMILE
FZH フッ
SHOOM
HOTARU-CHAN?!
GASP

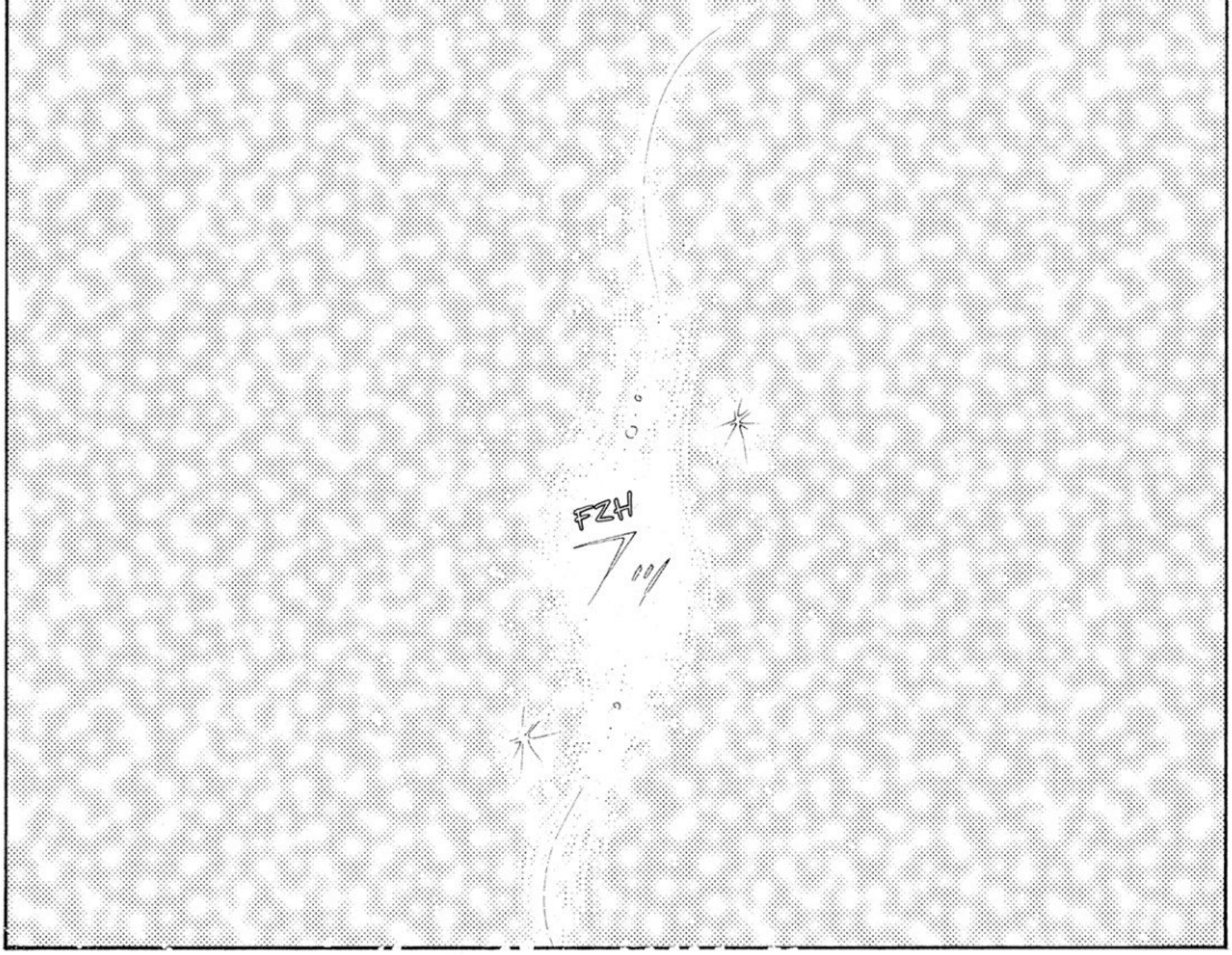
...EU DESMAIEI?
CHIBIUSA ...
B-DMP
ドキ
QUEM ESTÁ AÍ?!
フワッ
FWAH
スラッ
SWOO

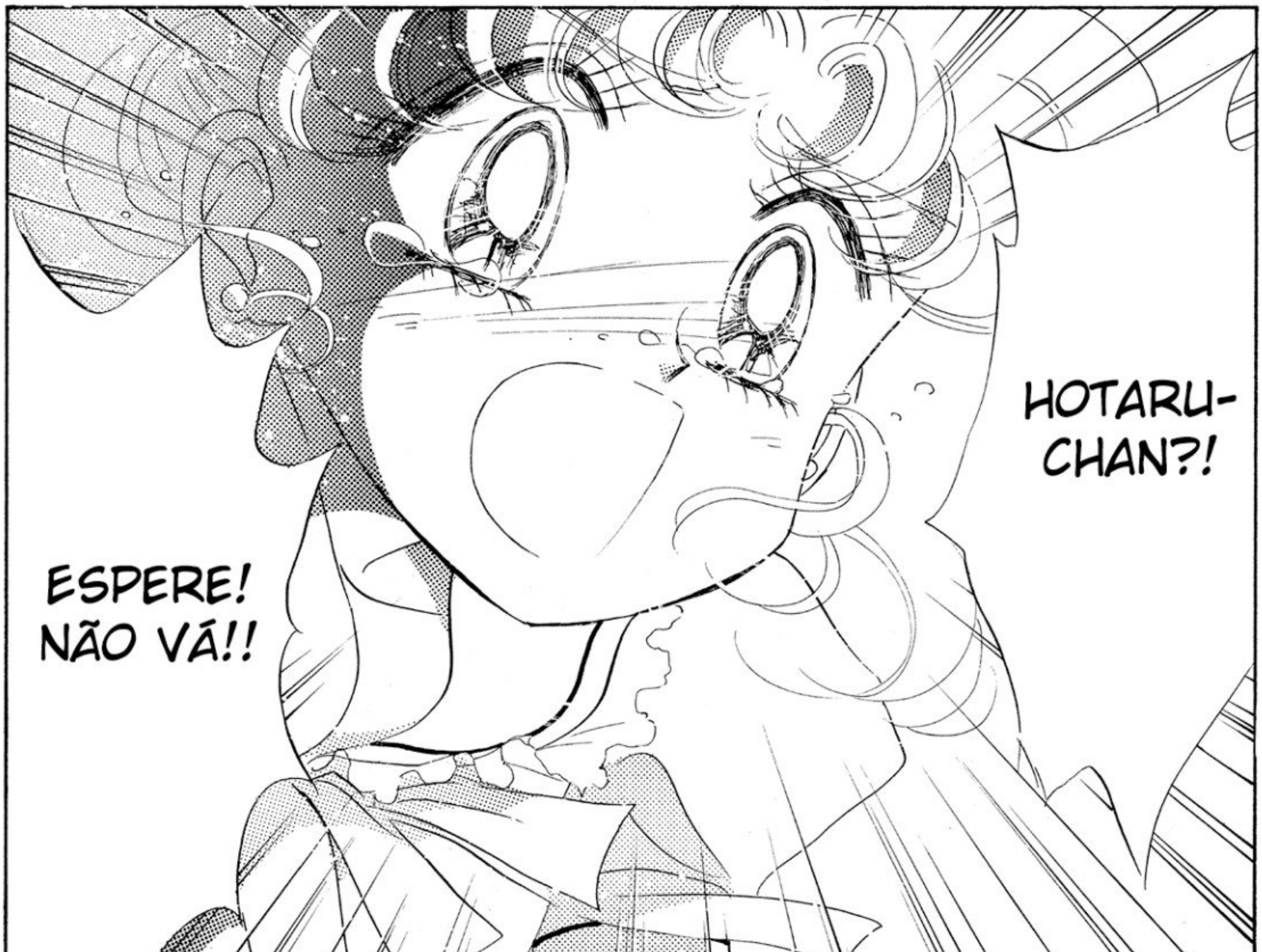
MAMO-CHAN...
CHIBI-USA!
GASP
... GLOW ホワ
HOTARU-CHAN?!
OH, QUE BOM...

ESTOU TÃO FELIZ POR TÊ-LA SALVO, CHIBIUSA-CHAN.
...QUE ALÍVIO.
ISSO VAI SOAR ESTRA-NHO,
JÁ QUE NÓS DUAS SOMOS MENINAS.
MAS QUANDO NOS CONHE-CEMOS... EU...
SENTI QUE ESTAVA DESTINADA A SER SUA.
...EU TAMBÉM.
EU TAMBÉM SENTI ISSO.
HOTARU-CHAN...

VZHOO
PSH
!!
HOTARU-CHAN?!

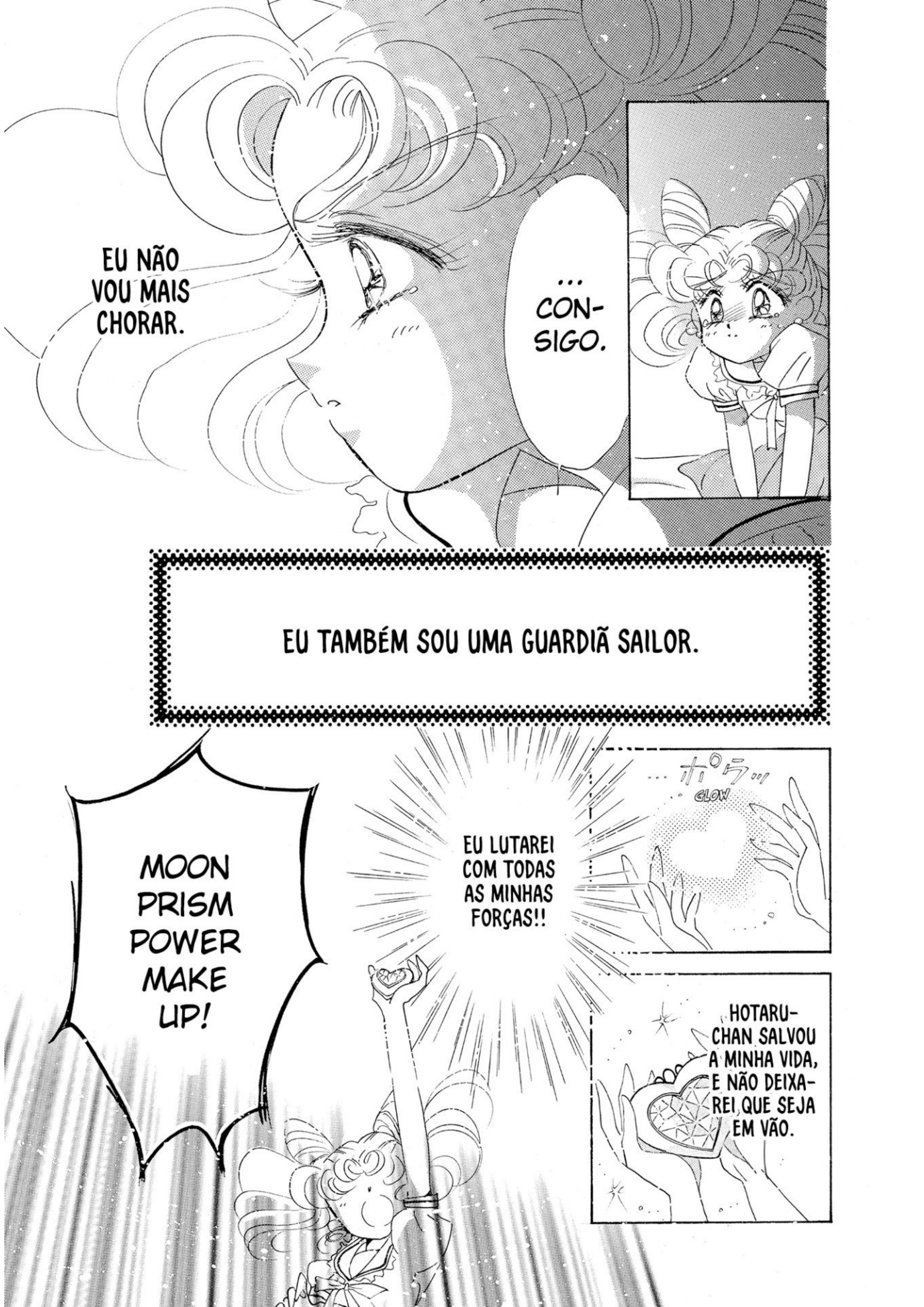

...ESTOU FELIZ POR TER TE CONHECIDO.
ESTOU FELIZ POR TER SIDO A SUA AMIGA... CHIBIUSA-CHAN.
OBRIGADA.
...ADEUS.


FZH


HOTARU-
CHAN?!
ESPERE!
NÃO VÁ!!

GASP
HOTARU-CHAN?
EU...
NÃO SABIA QUE O DESTINO PODERIA SER TÃO CRUEL.

EU NÃO SABIA QUE ALGUMAS PESSOAS ESTAVAM DESTINA-DAS A VIVER COM A TRISTEZA.
...HIC... HNN...
ぎゅ
CLENCH
HOTARU-CHAN...
CHIBI-USA.
SAILOR MOON PRECISA DA SUA AJUDA.
CONSEGUE LUTAR AO LADO DELA?


... CONSIGO.
EU NÃO VOU MAIS CHORAR.
EU TAMBÉM SOU UMA GUARDIÃ SAILOR.
GLOW
HOTARU-CHAN SALVOU A MINHA VIDA, E NÃO DEIXAREI QUE SEJA EM VÃO.
EU LUTAREI COM TODAS AS MINHAS FORÇAS!!
MOON PRISM POWER MAKE UP!

RUB
ごしごしっ
RUB
GRIN
にこっ
MAMO-CHAN.
OBRIGADA POR COMPARTILHAR SUA FORÇA COMIGO!
SHOOM
FICA VENDO!
EU POSSO NÃO SER TÃO FORTE COMO A SAILOR MOON...
...MAS EU DAREI O MEU MELHOR!
WHOOSH
É COMO SE EU ESTIVESSE ENTREGANDO MINHA FILHA NO ALTAR.

QUE ESTRANHO. MINHA ENERGIA AUMENTOU.
É COMO SE EU ESTIVESSE RECEBENDO O PODER DA CHIBIUSA.
E...
...DA HOTARU-CHAN TAMBÉM.
USA, EU JÁ ESTOU INDO!
GLOOOW

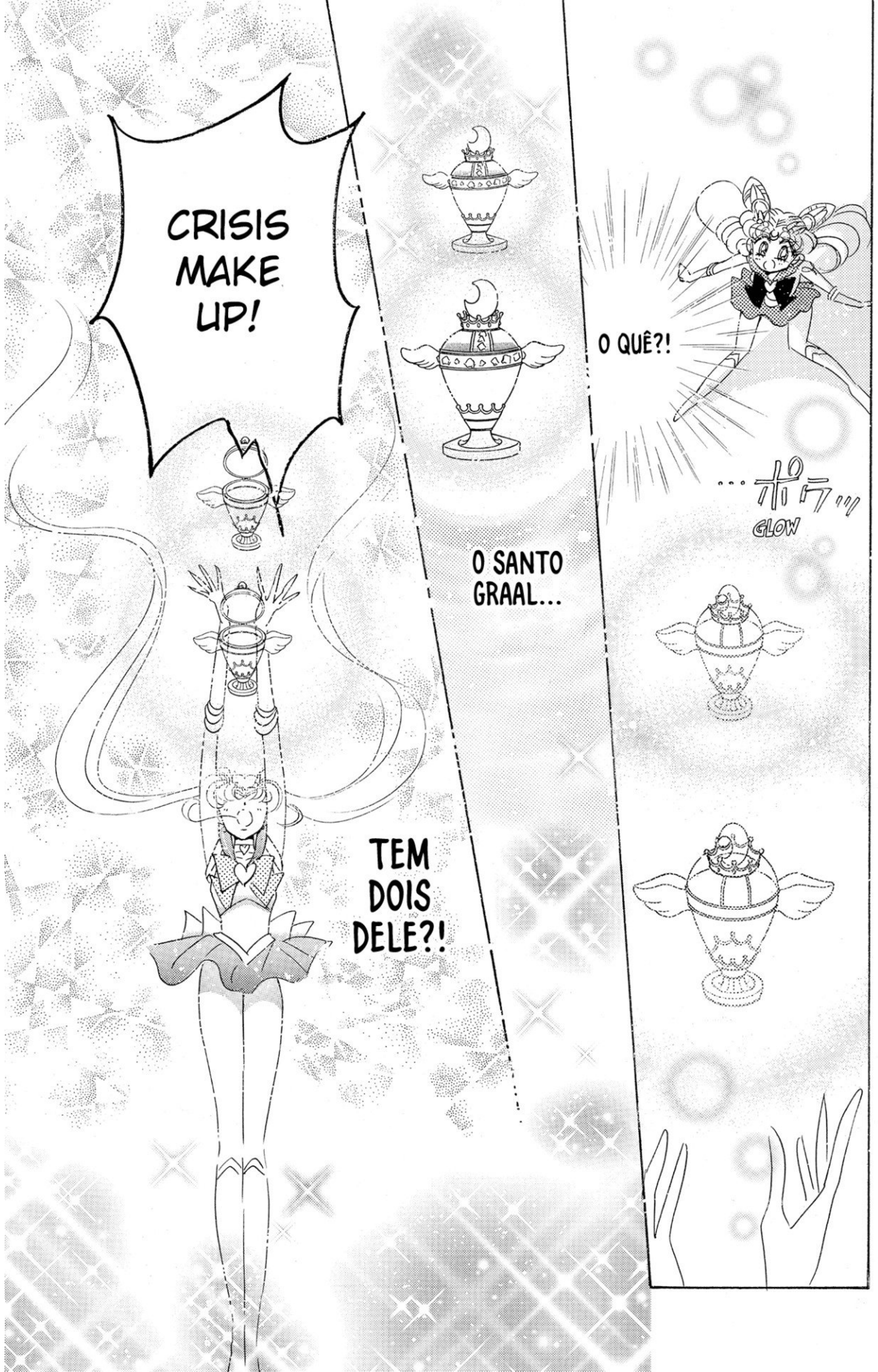
RUMBLE
RUMBLE
RRRAAAAHH!
KRAK
KRAK
SAILOR MOON, ALI!
KRIK
UUUNNHH!
KRAK
KRAK
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?! ELA ESTÁ ESTRANHA!
É COMO SE ESTIVESSE COM DOR!
KRIK
KRIK!
RRRAAAHH!
GWAAAH
WHOOSH
AH, NÃO!!

PINK SUGAR ...
FLASH
...HEART ATTACK!
POW
CHIBI... MOON!!
CHIBI MOON! COMO ...?!
... HOTARU-CHAN ME SALVOU.
ELA SE SACRIFI-COU...
...PARA ME PRO-TEGER.

ELA SE SACRIFICOU...
ENTÃO... ELA MORREU...
HOTARU-CHAN...
PLIP ぽろ
PLIP ぽろ
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?! TRANSFORME-SE NA SUPER SAILOR MOON! RÁPIDO!
TUXEDO MASK!
ENQUANTO VOCÊ FICA AÍ PARADA, AQUELA COISA CONTINUA A CONSUMIR O PLANETA INTEIRO!
URANUS, NEPTUNE E PLUTO ESTÃO USANDO UMA GRANDE QUANTIDADE DE PODER PARA MANTER O CAMPO DE FORÇA!
PRECISAMOS DERROTAR ESSA COISA AGORA!

SAILOR MOON!
PRECISAMOS SALVAR O MUNDO!
ISSO MESMO! PRECISAMOS PROTEGER O PLANETA!
WHOOSH
Ó, SANTO GRAAL!
VENHA ATÉ MIM!

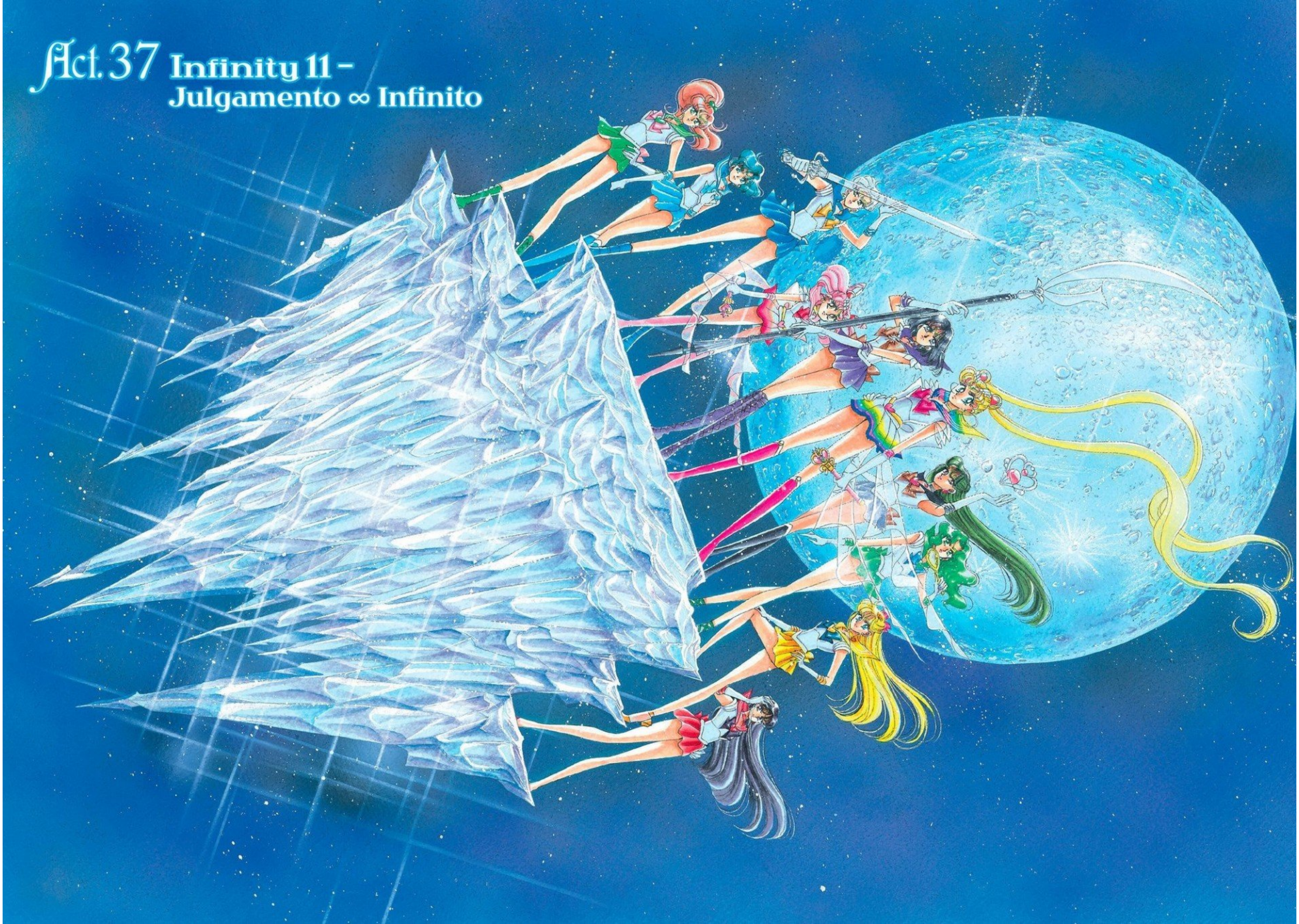
PODERES SANTIFI-
CADOS...
...DAS GUARDIÃS SAGRADAS!
UNAM-
SE!
フ FW
ワ AH
SAILOR MOON!
EU ESPERO SER COMO ELA UM DIA...
GLOW


O QUÊ?!
…ポワッ
GLOW
O SANTO GRAAL...
TEM DOIS DELE?!
CRISIS MAKE UP!

SUPER SAILOR CHIBI MOON!
SUPER SAILOR CHIBI MOON...

WHOOSH
VAMOS, SUPER SAILOR CHIBI MOON!!

COMBINARE-
MOS NOSSOS
PODERES!!


Act.37 Infinity 11 –
Julgamento ∞ Infinito

ZH ZH ZH ZH
KRRKK
RRRRAAAAHH...
AAAAAHHH!!

RAINBOW DOUBLE MOON HEART-ACHE!!
BOOM

FLASH
VRR
VRR
VRR

GLOOOW
RRAAAAAHH!
SHRR
?!
KRIK KRIK
NÃO PODE SER...
RRAAAHH!
ATINGI-LA COM O PODER DO CRISTAL DE PRATA DEIXOU ELA *MAIS PODEROSA?!*

GWAAAAHH
PRECISAMOS DE MAIS! PRECISAMOS DE PODER O SUFICIENTE PARA DES-TRUÍ-LA!
RRAAAAHH!
…ズズズズ…
ZH ZH ZH ZH
VAMOS, GAROTAS!
VAMOS CUIDAR DESSA AÍ!
PRECISAMOS IMPEDIR QUE ELA FIQUE MAIS FORTE!
TAMBÉM TEMOS QUE LUTAR PELO NOSSO PLANETA!

FLASH
VENUS WINK CHAIN SWORD!!
SHOOM
MARS SNAKE FIRE!!
BWOH
JUPITER COCNUT CYCLONE !!!
BWAH
MERCURY AQUA MIRAGE!!
TUXEDO LA SMOKING BOMBER!!
BOOOOM

BOOOOOM
OOOHH! ESSA ENERGIA! ESSA INTENSIDADE!
ESSE É O PODER DAQUELAS ABENÇOADAS PELA PROTEÇÃO PLANETÁRIA?!
ME DEEM MAIS!
LIBEREM SEUS PODERES! ENVIE-OS A MIM!!
ZH ZH ZH ZH
NEM MACHUCOU ELA?!
HEHEHE. EU SOU O PLANETA DE VOCÊS! VOCÊS JAMAIS ME SEPARARÃO DELE AGORA!
SPLOOSH

BZZT
?!
BZZT
BWAAAHH
EU NÃO CONSIGO ME MOVER! É ESSE CAMPO DE FORÇA?!
VOCÊ NÃO SAIRÁ DO TRIÂNGULO DAS ILHAS!!
ESSAS ILHAS SERÃO A SUA COVA!
HEHEHE!
SPLOOSH
GASP
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE

WHOO
OOO
O SISTEMA ESTELAR TAU!
WHOOO

AH, MINHA TERRA NATAL, HÁ TANTO TEMPO ESQUECIDA! O SISTEMA ESTELAR TAU!
ゴオオオオ
WHOOOOO
EU IREI DESENVOLVER ESTE PLANETA E O LEVAREI PARA TI, COMO NOSSO SEGUNDO LAR! HEHEHE!
AH, NÃO! NÃO VAI NÃO!
SHINE
NÃO DEIXAREMOS QUE VOCÊ SE APODERE DO NOSSO PLANETA!!
EU NÃO CONSIGO... ESTOU SEM FORÇA...
SLUMP
CHIBI-USA!!

WHOOSH
EU POSSUIREI A TI E A ESTE PLANETA... NOS TORNAREMOS UM SÓ E VOLTAREMOS JUNTOS PARA CASA...
MESTRE PHARAOH 90! DEIXE-ME JUNTAR A TI!
AAAAAHH!
KRIK
KRIK
THUD
RRAAAAHH!
RUMBLE RUMBLE RUMBLE
BWAH

SPLURSH
SHRR
MESTRE PHARAOH 90... ESTÁ ESCU-RECENDO TUDO?!
ZSHHH

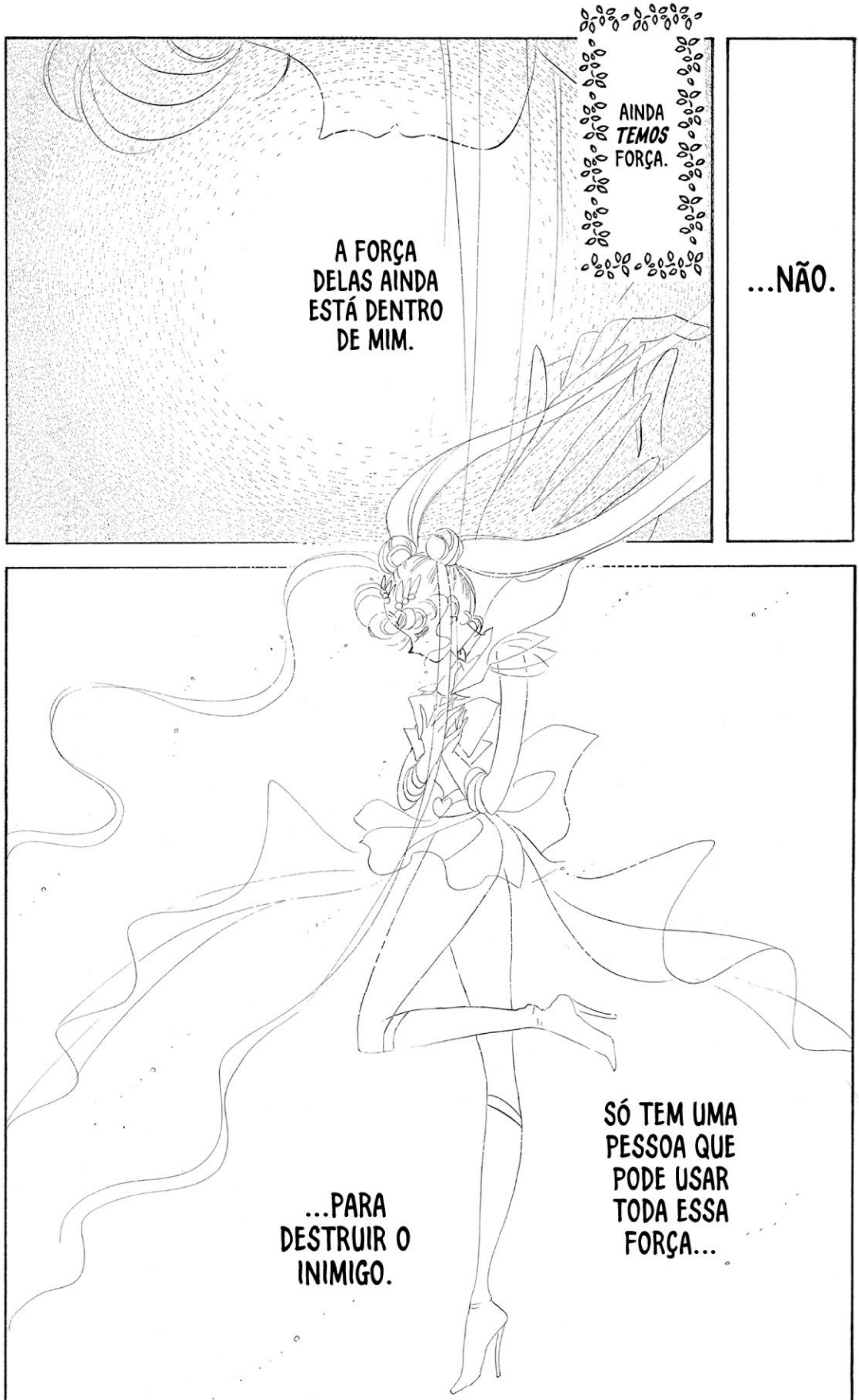
OOOHH... O QUE ESTÁ ACONTECENDO COMIGO? MEU CORPO... EU ESTOU...
BWAAAH
SHIIINE
SWOON
SLUMP
THUD
CLATTER
CLATTER
...!!
CLATTER
!!
O CAMPO DE FORÇA DESAPA-RECEU?!
URANUS! NEPTUNE! PLUTO!!
FZH

NÃO ADI-
ANTA... EU
ESTOU SEM
FORÇA.
MERDA!
ESSE É O
FIM?
RRRUMBLE
AQUELA LAVA
ESCURA ESTÁ
ENCOBRINDO
A SUPERFÍCIE
DA TERRA.
ELES IRÃO
TOMAR O
PLANETA
DE NÓS?!
NÃO!
ELES JÁ
FIZERAM
O QUE
QUERIAM!!

RAINBOW MOON HEART-ACHE!!
THAK
BWOH
BOOOM
SWOO

B-DMP
ドクン
B-DMP
ドクン…
...DEVÍAMOS SER INVENCÍVEIS... MAS A ESCURIDÃO ESTÁ DEVORANDO OS NOSSOS PODERES.
HNGH!
VENUS! MARS!
JUPITER! MERCURY!!

THUD
THUD
AGUENTE FIRME, VENUS!
CHIBI MOON!!
TODAS ELAS ESTÃO EM SEUS LIMITES.
ELAS NÃO POSSUEM MAIS FORÇA.
WHOOOOO



...NÃO.
AINDA *TEMOS* FORÇA.
A FORÇA DELAS AINDA ESTÁ DENTRO DE MIM.
SÓ TEM UMA PESSOA QUE PODE USAR TODA ESSA FORÇA...
...PARA DESTRUIR O INIMIGO.

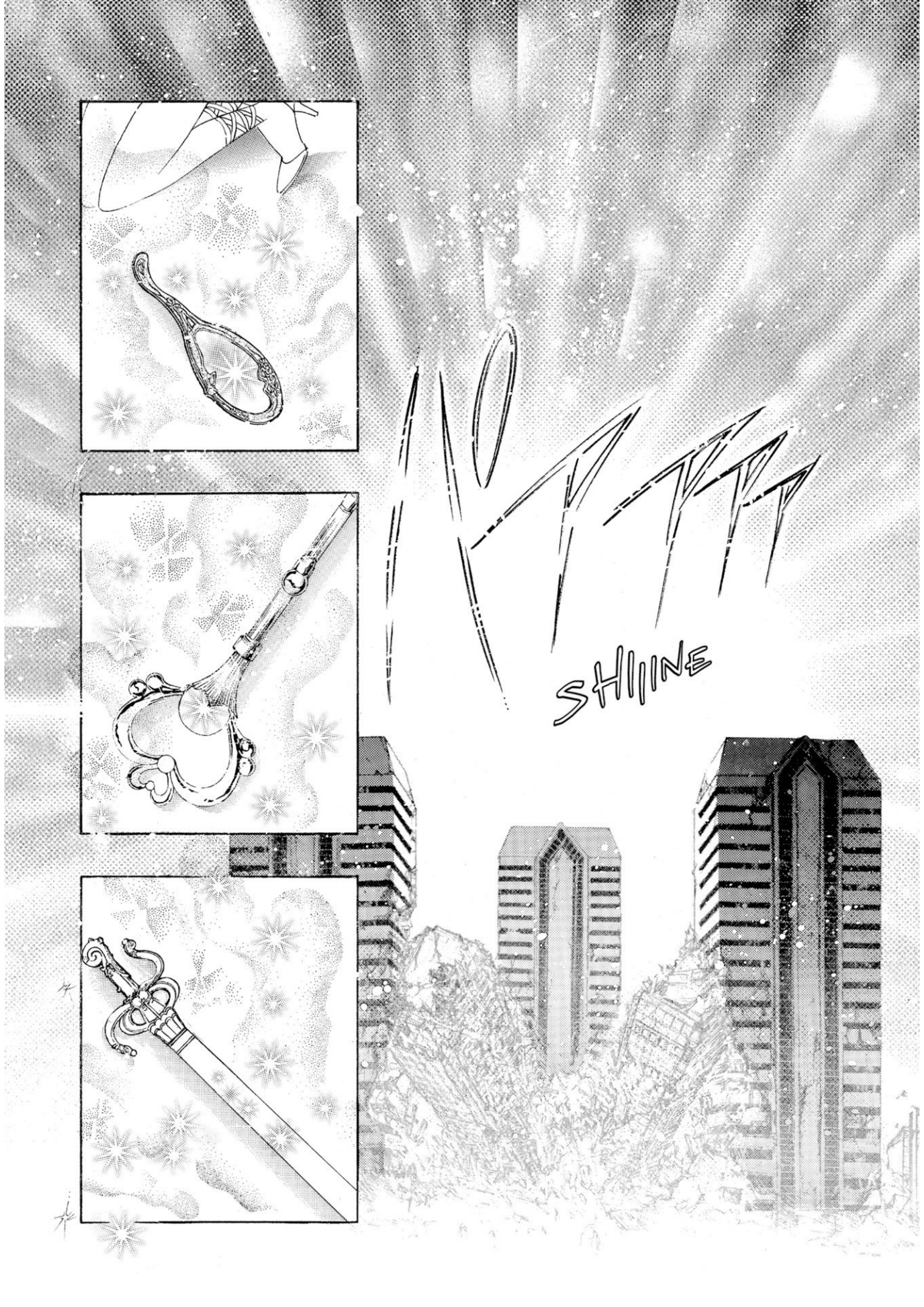
EU.
EU E O CRISTAL DE PRATA!
WHOOO
Ó, SANTO GRAAL, CÁLICE LUNAR LENDÁRIO.
VENHA ATÉ MIM!

SWOO
ス
ウ
ッ
ME DÊ FORÇA...
...Ó, CÁLICE LUNAR LENDÁRIO, O PODER DAS NOVE GUARDIÃS SAILORS ESTÁ CONTIGO.
GASP
SAILOR MOON!!
USA?!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
ゴォオオオ
WHOOOO

USA!!

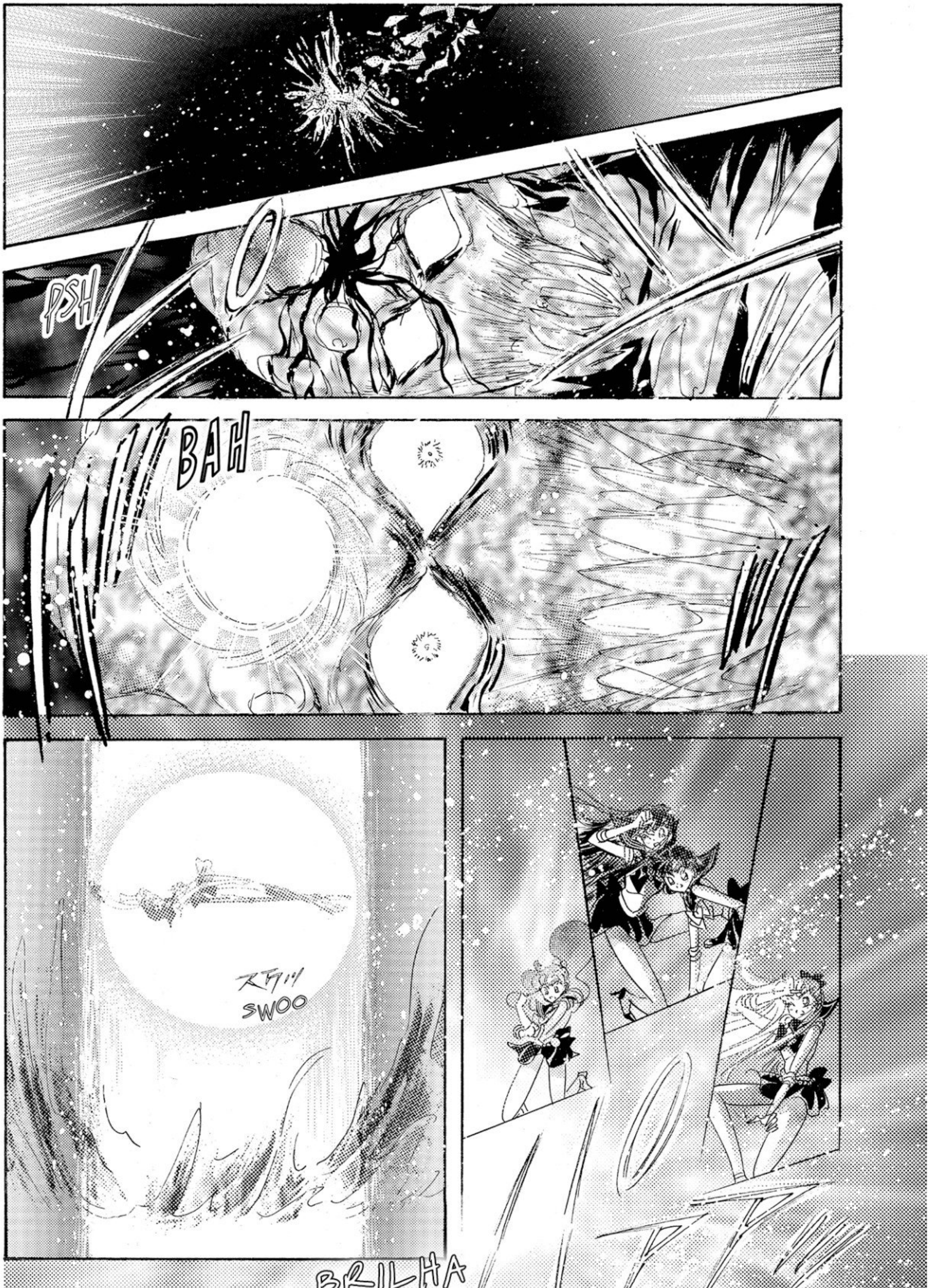
ESSE É O MEU DEVER.

EU LEVAREI O CÁLICE LUNAR LENDÁRIO E O CRISTAL DE PRATA ATÉ AQUELA COISA...
...E LIBERAREI SEUS PODERES!
USAAA!
SPLURCH
SPLOOSH

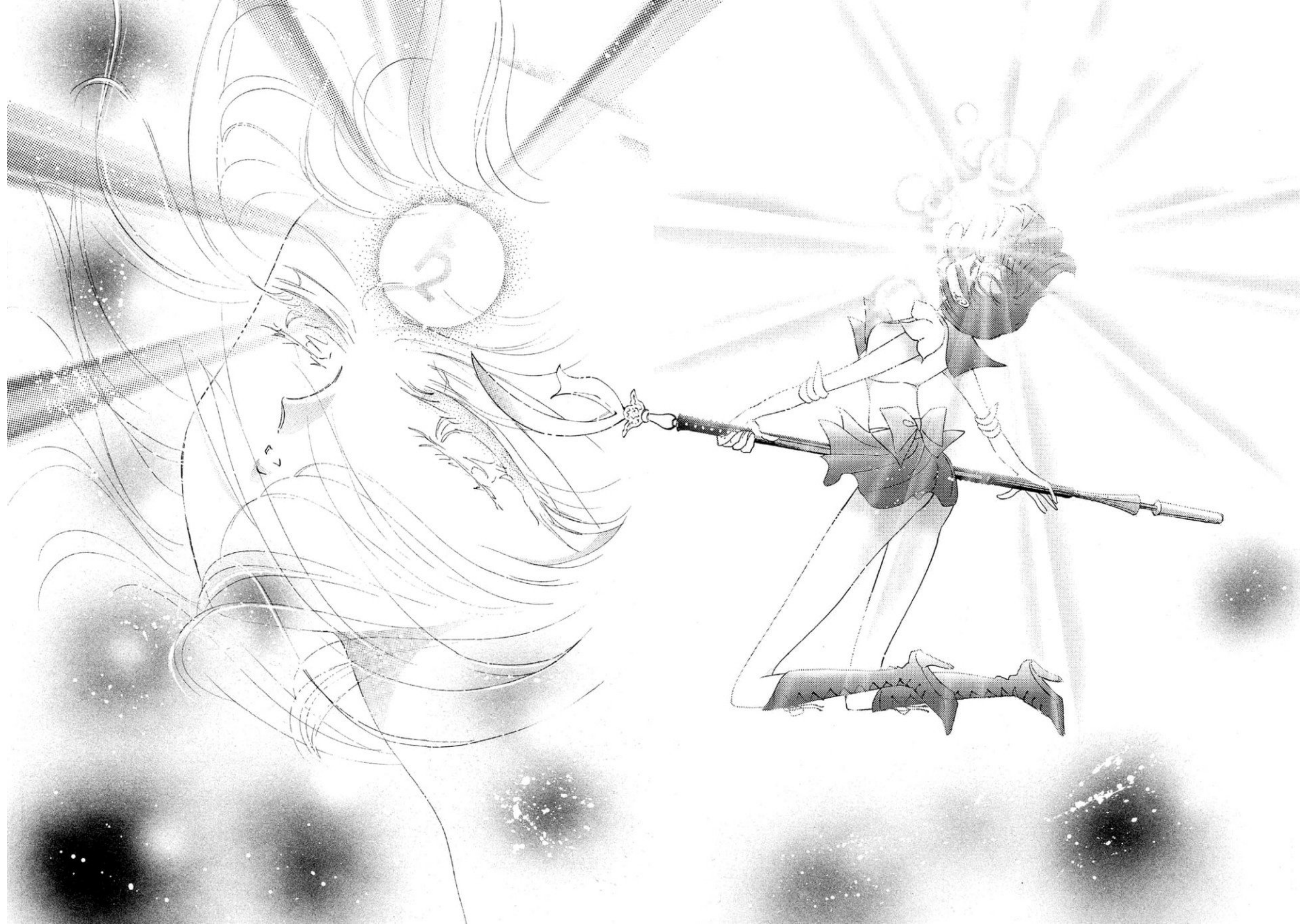

パアアアア
SHIINE

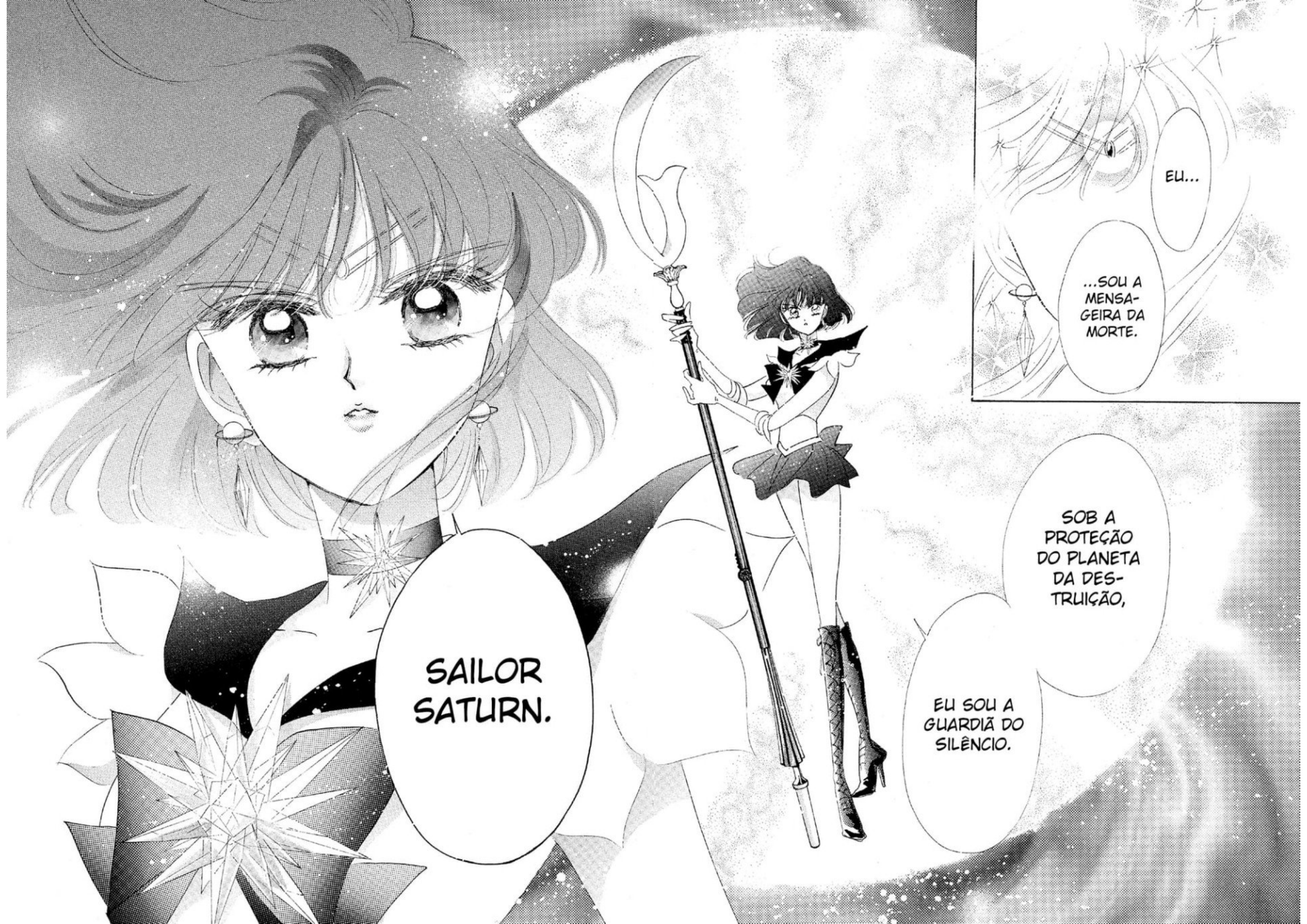
MEU
TALISMÃ?!

BRILHA


PSH
BAH
スウッ
SWOO
BRILHA

CINTILA
...AQUELA É...
NÃO... NÃO PODE SER...




EU...
...SOU A MENSAGEIRA DA MORTE.
SOB A PROTEÇÃO DO PLANETA DA DESTRUIÇÃO,
EU SOU A GUARDIÃ DO SILÊNCIO.
SAILOR SATURN.

ELA
DESPER-
TOU...
SAILOR
SATURN!!

WHOOOOSH
MAS... CADÊ A SAILOR MOON...?
O QUE ACONTE-CEU COM A SUPER SAILOR MOON?!
B-DMP
ELA MOR-REU?!
B-DMP
WHOOOO
WHOOO
EU SINTO ...
QUE POUCO TEMPO SE PAS-SOU...
DESDE OS EVENTOS QUE PRO-VOCARAM O MEU ÚLTIMO DESPERTAR.
VEJO QUE NUNCA SEREI BEM-VINDA.
ESSE É O FIM?

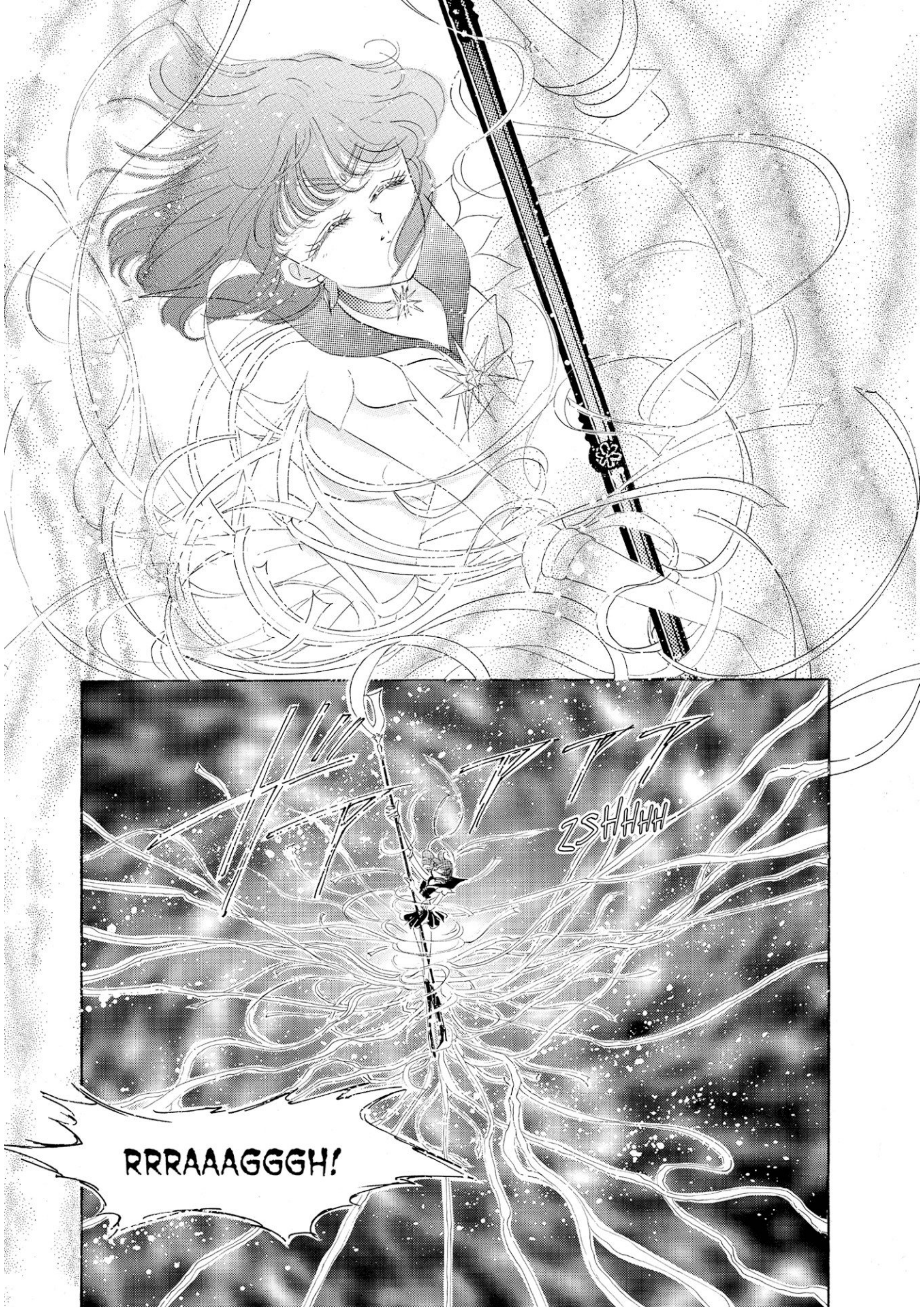
PARECE QUE A PROBABILIDADE DOS EVENTOS SE COINCIDEM GRADUALMENTE,
EVENTUALMENTE, CAUSANDO UMA DISTORÇÃO NOS PLANOS.
E REPENTINAMENTE, TIRANDO A HISTÓRIA DE SEU RUMO.
SWOO
WHAK
EU NÃO CONSIGO ME MEXER!! AAAHH!!
ZWAHH
VZZT
VZZT
MEU PODER! ELA ESTÁ DRENANDO O MEU PODER!
WHOOO
APÓS O INCIDENTE AQUI EM MUGENZU,
"HOTARU" JÁ DEVIA ESTAR MORTA.
MAS ELA COMEÇOU UMA NOVA VIDA, COMO UM CIBORGUE.

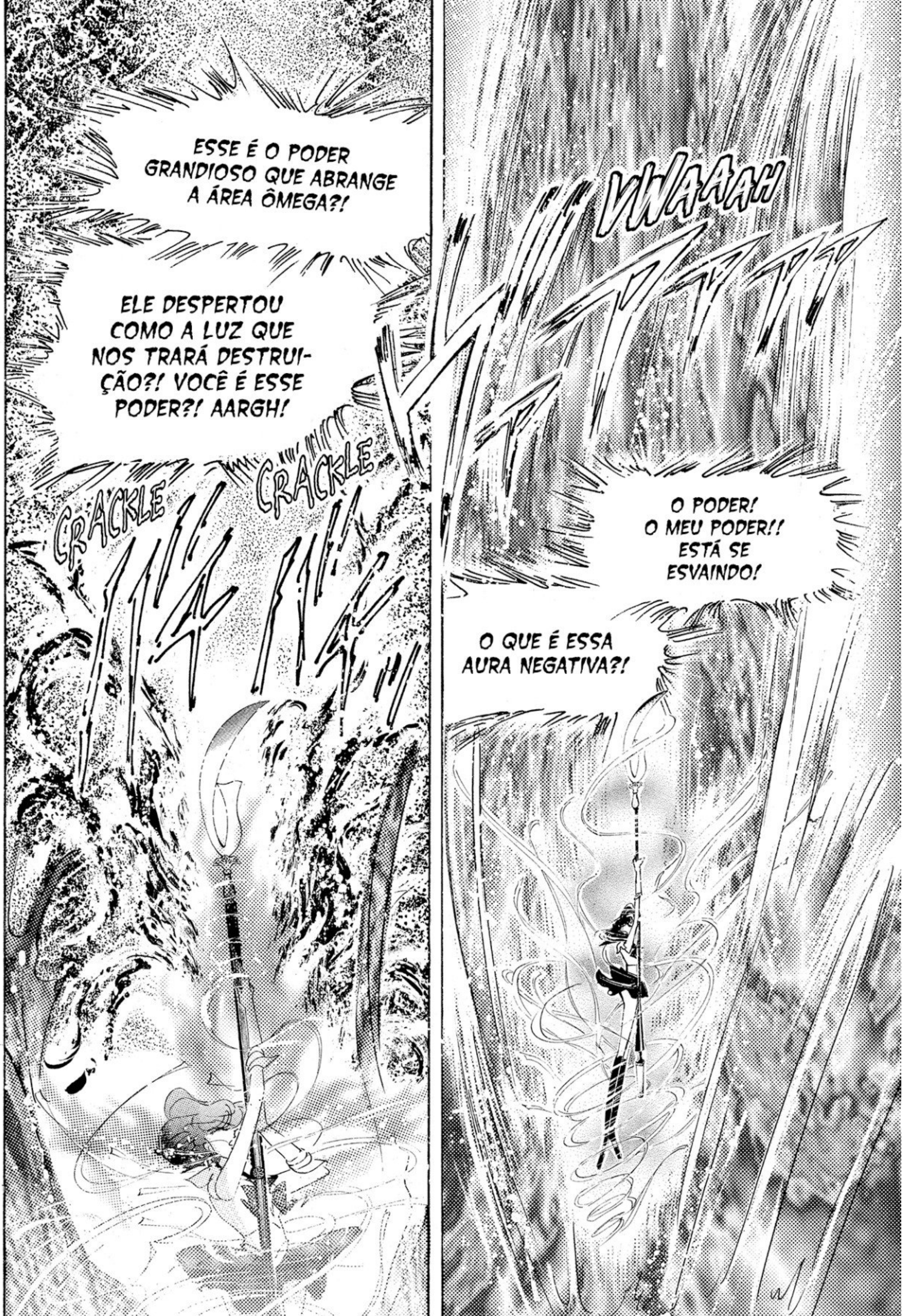
ISSO CRIOU UM IMPACTO,
MINHA CARNE E A MINHA ALMA NÃO DEVERIAM DESPERTAR.
MAS ENTÃO, ELA COMEÇOU A VIVER COMO UM RECEPTÁCULO.
FINALMENTE, O CORAÇÃO DO PROFESSOR TOMOE...
WHOOOOO
...INVOCOU ESSES SERES DE OUTRO MUNDO.
RROOOAR!
MAS... O QUE ESTÁ FEITO, ESTÁ FEITO.
ESTAMOS TODOS REUNIDOS AQUI...
E O CAMINHO PARA O SUBMUNDO SE ABRIU...
WHOOOOO
...POIS ESTA É A TERRA PROMETIDA.

ENTIDADES TÃO PODEROSAS REUNIDAS AQUI...
...E TODA A DESTRUIÇÃO...
...FOI DETERMINADA PELO DESTINO.
...AGORA QUE DESPERTEI...
...DEVO BALANÇAR O MEU GLÁDIO SILENCIADOR.

A FOICE DA DEUSA DA MORTE.
O GLÁDIO SILENCIADOR.
SAILOR SATURN!!
SE ELA O BALANÇAR...
...CAUSARÁ O FIM DE TUDO!
INACREDITÁVEL!
COMO *ESTE* PODE SER O NOSSO DESTINO?!
NÃO PODE SER VERDADE!!
NÃO FAÇA ISSO, SATURN!!
ISSO SIGNIFICA...

...QUE NÃO TEREMOS FUTURO?
DEATH REBORN REVOLU- TION!
SHIIIIINE


ZSHHHH
RRRAAAGGGH!


VWAAAAH
O PODER! O MEU PODER!! ESTÁ SE ESVAINDO!
O QUE É ESSA AURA NEGATIVA?!
ESSE É O PODER GRANDIOSO QUE ABRANGE A ÁREA ÔMEGA?!
ELE DESPERTOU COMO A LUZ QUE NOS TRARÁ DESTRUIÇÃO?! VOCÊ É ESSE PODER?! AARGH!
CRACKLE
CRACKLE

GWAAAH
BOOOOOM
ELA O REMOVEU DA SUPERFÍCIE DA TERRA?! QUE PODER INCRÍVEL!!

SER VIL! INVASOR ALIENÍGENA! RETORNE PARA O ABISMO!
E DESTRUA ESTE MUNDO!
BOOOOOM
AAARGH!

AAAAAGH!
ACABOU! NÃO TEMOS COMO IMPE- DIR ESSA COISA!
GWAAAH
ELA ESTÁ BALANÇANDO O GLÁDIO SILENCIADOR!
ELA DESTRUIRÁ O ALIEN... E O MUNDO!
SAILOR MOON!!

Act.38 Infinity 12 - Jornada ∞ Infinita

BOOOOOOM

TODOS... E TUDO...
...ESTÃO SE ESVAINDO.
O MUNDO...
...ESTÁ ACABANDO.

WHOOOOOOSH
USA...
USAKO!
EU PERMITI QUE ELES TE LEVASSEM PRIMEIRO.
EU NÃO CONSEGUI TE PROTEGER.
NGH...!!
WHOOOO
SAILOR MOON...
MAMÃE!

WHOOOOOO
...QUE IDIOTICE!
TUDO O QUE FIZEMOS... NÃO SERVIU DE NADA?!
...TUDO ESTÁ SENDO DESTRUÍDO.
TUDO O QUE EU QUERIA...!
T-TUDO O QUE EU QUERIA ERA PROTEGÊ-LA!!
WHOOOOOO
"HARUKA-SAN."
"HARUKA-SAN."
"URANUS!"

SAILOR SATURN ...!

ゴオオオオオ
WHOOOOOO
RRAAAAAGH!
SHING
ピカッ

ゴオオオオ
WHOOOOO
キラ
SHING
キラ
SHING
キラ
SHING
オオオオオ
WHOOOOO
スーッ
SWOO

SAILOR MOON!
SUPER SAILOR MOON?!

SHIIINE

SHIIINE
SHOOM
SUPER SAILOR MOON!!

MINHA ROUPA ...!
NOSSAS ROUPAS MUDA-RAM?!

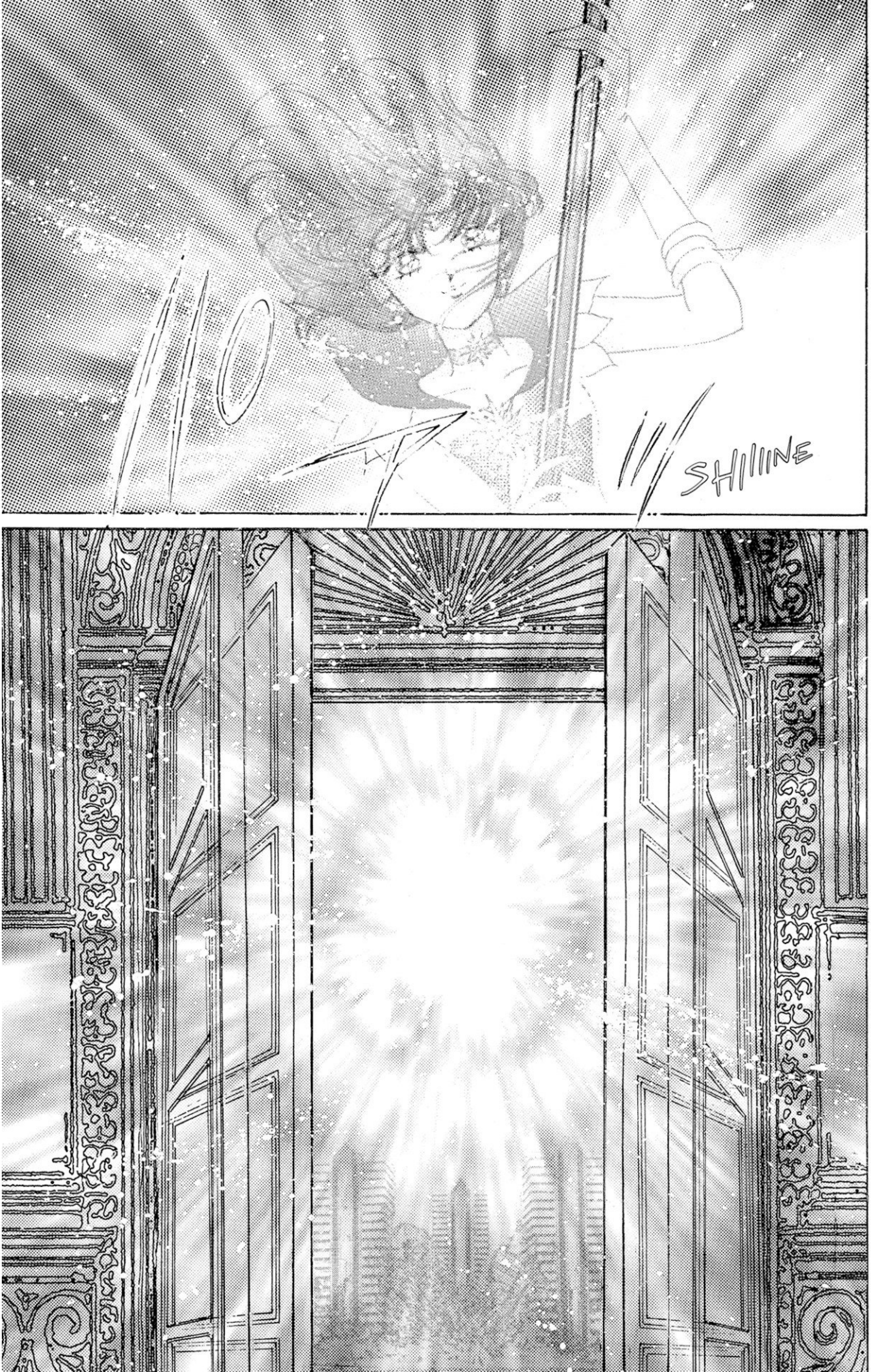
...EU ESTOU ...?
RAAAAARGH!
AO MENOS... A-AO MENOS ME MANDE DE VOLTA PARA CASA!
MEU LAR É O SISTEMA ESTELAR TAU... AGORA, UM CEMITÉRIO FLUTUANTE CAPAZ DE DEVORAR ATÉ MESMO AS TREVAS.
OOOOOOHH
A FORMA COMO ESTE MOMENTO DE DESTRUIÇÃO FOI ESCRITO...
É LINDO.

AGORA, A HORA CHEGOU!
EU, SAILOR SATURN, TE ESCOLTAREI ATÉ A MORTE E TE ENVIAREI PARA O ABISMO DO SILÊNCIO!
GWAAAAHH!
SATURN?!
SE ELA CONTINUAR COM ISSO, NÓS TAMBÉM SEREMOS LEVADAS PARA OUTRA DIMENSÃO!
WHOO
OOO
ELA REALMENTE IRÁ ACOMPANHÁ-LO?!

NÃO SE DESES-PERE.
TODO FIM É ACOMPANHADO DE ESPERANÇA E RENASCI-MENTO.
E VOCÊ TORNOU TUDO ISSO POSSÍVEL, SUPER SAILOR MOON.
WHOOOOO

SAILOR SATURN ...!
SAILOR MOON, VOCÊ LIBERTOU O PODER DO CÁLICE LUNAR LENDÁRIO E DO CRISTAL DE PRATA.
E GRAÇAS A ISSO, CONSEGUIREMOS SALVAR ESSE PLANETA.
O MEU DEVER COMO GUARDIÃ É REMOVER A MORTE E A DESTRUIÇÃO E ABRIR CAMINHO PARA O RENASCIMENTO.
ESTA TERRA SERÁ O FUTURO LAR DO MILÊNIO PRATEADO.
O PODER SAGRADO QUE AQUI HABITA ESTÁ AO SEU LADO.
SAILOR PLUTO!
WHOooo
O CORREDOR DO INFERNO NÃO PERTENCE A ESTE LUGAR. FECHE-O E TRANQUE-O PELA ETERNIDADE!
SATURN!!
WHOooo
AGORA!

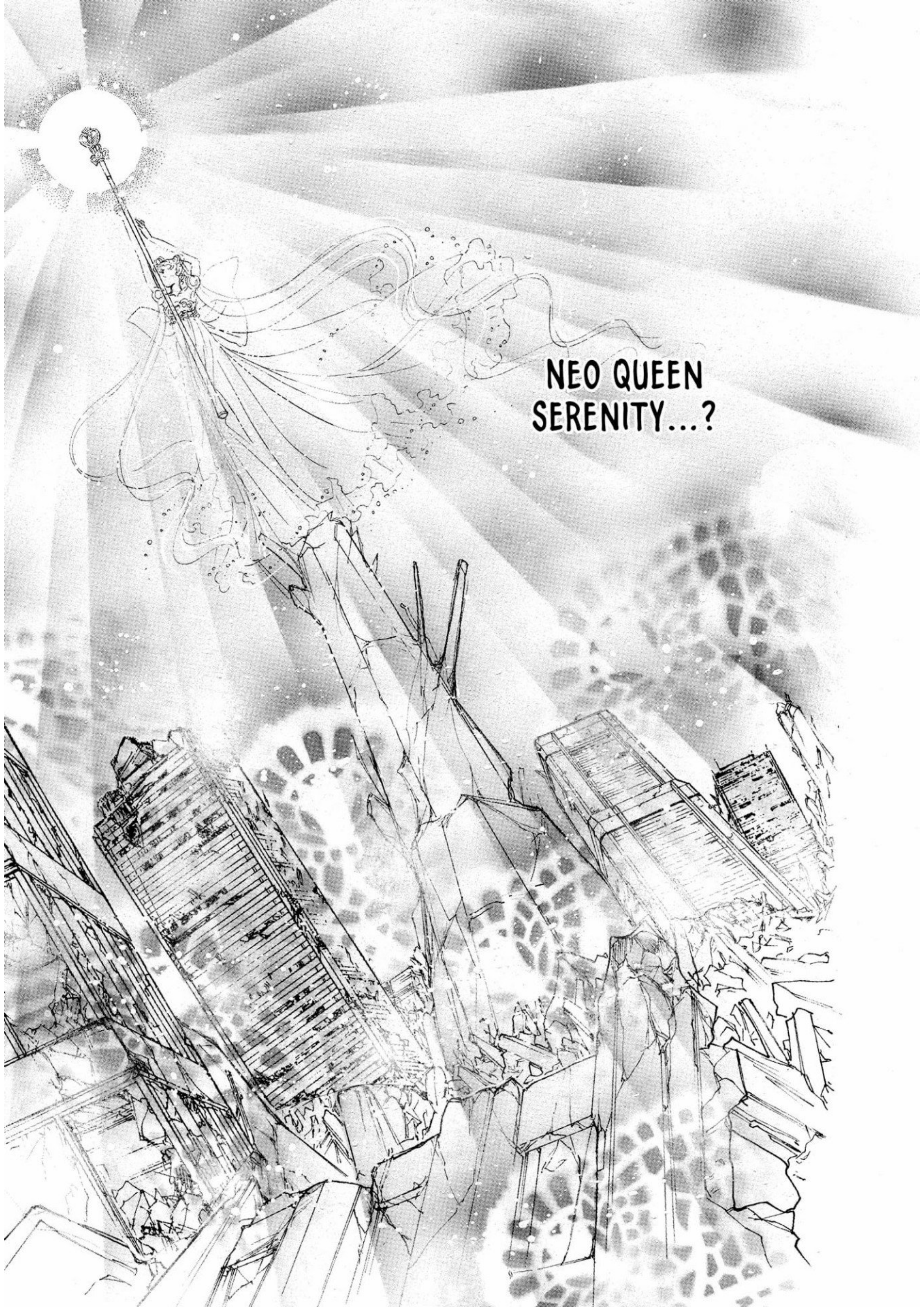
Ó, TODO PODEROSO DEUS DO ESPAÇO, NOSSO QUERIDO PAI CRONOS! CONCEDA-ME TEU PODER! TRANQUE A PORTA PROIBIDA QUE FOI ABERTA!
BWAAAAH
FZH
SHIIIINE
DARK DOME CLOSE!!


SHIIIINE

SHUT
…パタン
SATURN!

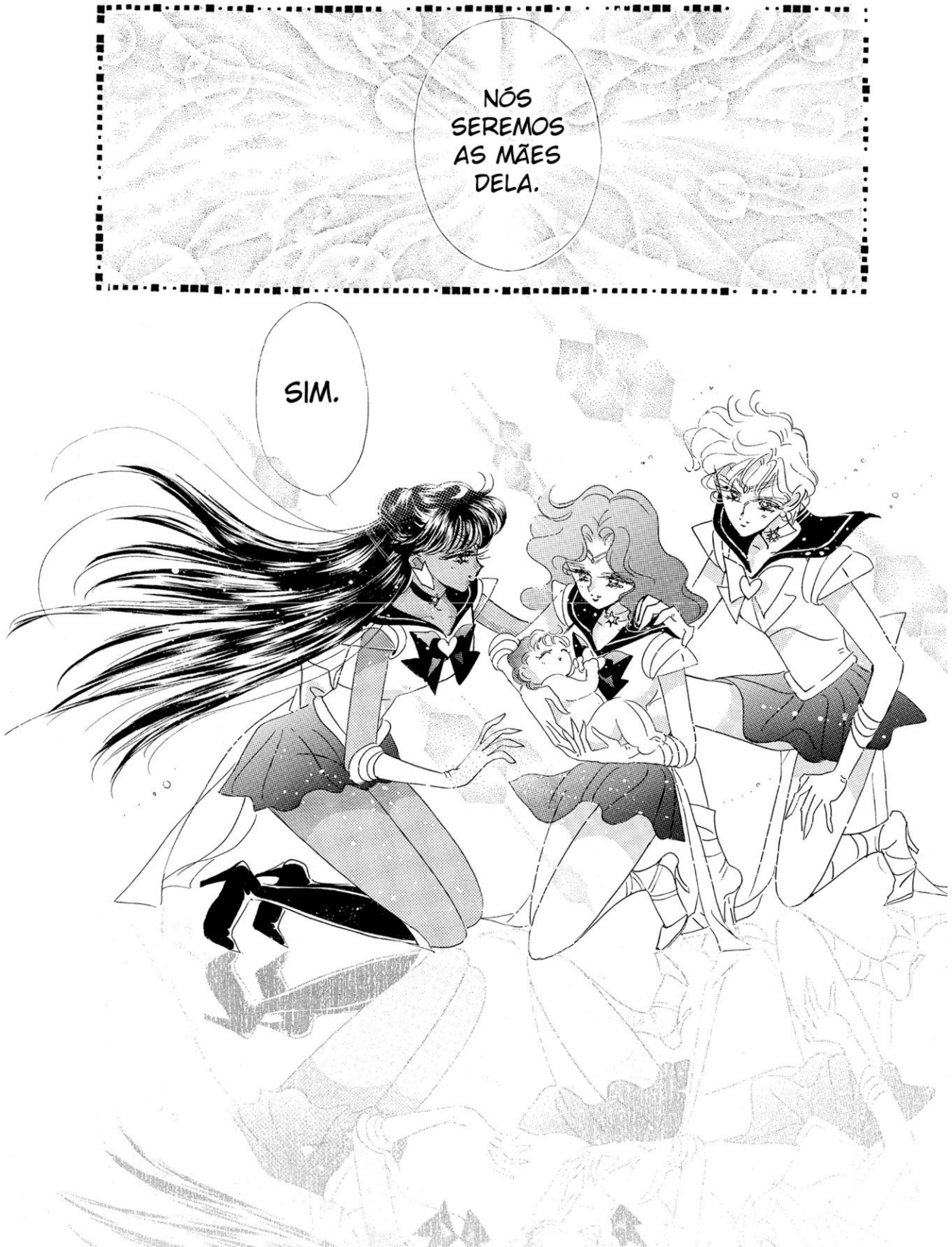
スラッ
SWOO
“TODO FIM...”
“...É ACOMPANHADO DE ESPERANÇA E RENASCIMENTO.”
フワッ
FZH

SHIIINE
パァァァ
A CIDADE... AS PESSOAS... TUDO ESTÁ VOLTANDO À VIDA!


NEO QUEEN SERENITY...?

AQUELE DEUS...
ERA VOCÊ...
...SERENITY!
...WAAAH
...WAAAH
...WAAAH
UM BEBÊ?
...WAAAH
TAK
NEP-TUNE?!
...WAAAH
...WAAAH
-HGG,
...HGG

Gaa!
SWOO
... HOTARU?
...ELA RENASCEU?
SMILE
SE ESSA BEBÊ ESTÁ SOZINHA NO MUNDO...
...ENTÃO ACHO QUE É NOSSO DEVER CRIÁ-LA.


NÓS SEREMOS AS MÃES DELA.
SIM.

URANUS! NEPTUNE! PLUTO!
VOSSA ALTEZA!
ESSE BEBÊ...

JÁ ESTAMOS DE SAÍDA.
TEMOS UMA NOVA MISSÃO.

UMA MISSÃO CONCEDIDA PELA NOSSA QUERIDA PRINCESA.
VOCÊS VÃO EMBORA?
MAS PARA ONDE?
BOA PER-GUNTA.
TALVEZ PARA LONGE DAQUI.
OU TALVEZ PARA PERTO.
...EU AS VEREI NO-VAMENTE?
CLARO QUE SIM, SUPER SAILOR CHIBI MOON!
AFINAL, ESTAMOS DO MESMO LADO.
NÃO TENHO DÚVIDAS DE QUE NOS ENCONTRA-REMOS NO-VAMENTE.

...ISSO MESMO.
ESTAMOS DO MESMO LADO! TODAS NÓS SOMOS GUARDIÃS SAILORS!
NOS VEREMOS NOVAMENTE MUITO EM BREVE!
EU SEI QUE SIM!
EU FIQUEI MUITO ORGULHOSA DE VOCÊ...
...MINHA PRINCE-SINHA.
EU PROMETO QUE VOLTARE-MOS PARA VOCÊ.
E DEIXAREI ISTO AQUI COMO PROVA.
SE OLHE NO ESPELHO SEMPRE.
NEPTUNE ...!
E QUANDO NOS ENCONTRARMOS NOVAMENTE, EU ESPERO QUE VOCÊ ESTEJA BEM MAIS FORTE.

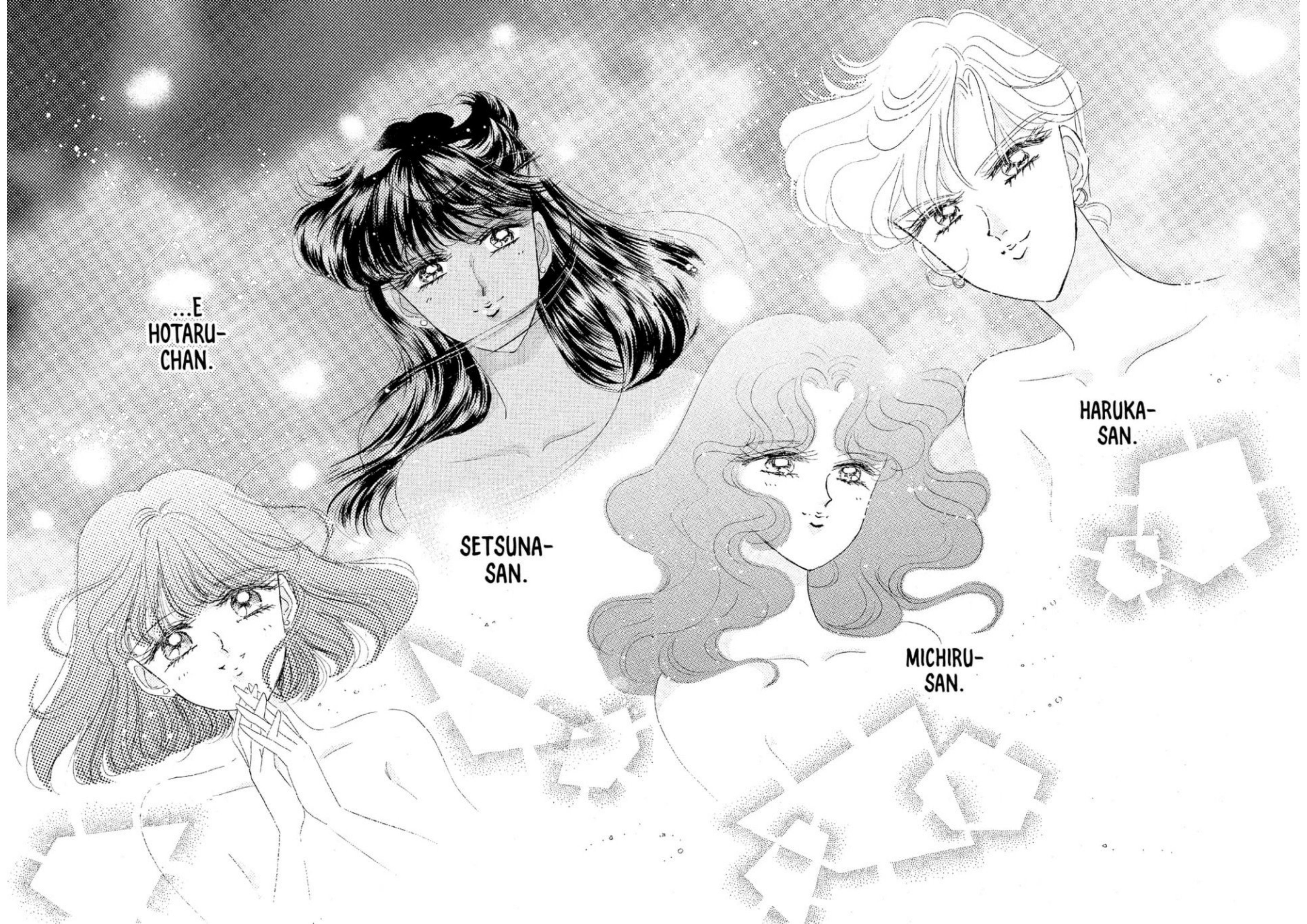
MANTENHAM A NOSSA QUERIDA PRINCESA A SALVO!
ZSH
URANUS!
NEPTUNE! PLUTO!!

URANUS! NEPTUNE! PLUTO!

HUFF
HUFF
ピンポーン
DING-DONG
ピンポーン
DING-DONG
HARUKA-SAN?!
1127
Haruka Tenou
HUFF
HUFF
HUFF
BAM
Condomínio Tenouzu

1306
Michiru Kaiou
BAM
1209
Setsuna Meiou
BAM
CHUFF
CHUFF
CHUFF
CHUFF
CHUFF
CHUFF

CHUFF
CHUFF
CHUFF
EU SEI QUE
AS VEREMOS
NOVAMENTE.


HARUKA-SAN.
MICHIRU-SAN.
SETSUNA-SAN.
...E HOTARU-CHAN.

EU SEI
QUE SIM.
ALGUM
DIA...

COM TODA CERTEZA,
NOS VEREMOS
NOVAMENTE!

Queridos pais,
eu estou feliz em anunciar
que eu, Usagi SL Serenity,
também conhecida como
Super Sailor Chibi Moon
me tornei uma perfeita e
excelente Guardiã Sailor!
Portanto, eu decidi terminar o
meu treinamento e voltar para o
Século 30 no dia 1º de Abril.
Mal posso esperar para vê-los.
Agradeço se virem me buscar!
Com amor
News
Eclipse Solar Hoje
Luz celestial ilumina nosso século!
Visível em todos os locais de Tokyo, a partir do início da tarde.
Evento acontece de um em um milênio. Condições climáticas de Tokyo facilitam a vizualização.
Maru-yama En
Japão
USAGIIII!
NÓS VAMOS EMBORA E TE DEIXAREMOS AÍ PLANTADA!

HEHE HE!
UGH, POR QUE VOCÊ NÃO PARA QUIETA?
CLARO QUE EU SOU QUIETI-NHA!
EU SÓ ESTOU MUITO FELIZ! ♡
AGORA EU POSSO USAR O UNIFORME DE JÛBAN NOVAMENTE!

CONSEGUIMOS! ESTAMOS NO ENSINO MÉDIO! TODAS NÓS! ♡
DEVEMOS FICAR *FELIZES!* BEM FELIZES! ♡
Ahh!
TIVEMOS QUE ESTUDAR DEPOIS DE TODO ESFORÇO QUE FIZEMOS NAQUELA LUTA, MAS VALEU A PENA!
TOUCHED
Mm-hm!
NOSSA! USAGI NÃO CONSEGUE NEM ESCREVER UM KANJI DIREITO, E MESMO ASSIM ENTROU NO *ENSINO MÉDIO?!* SERIA ESSE O PODER DO CRISTAL DE PRATA?!
TEM CERTEZA QUE NÃO ERRARAM NA SUA NOTA?
NÃO HÁ NADA QUE NÃO POSSAMOS FAZER QUANDO NOS PREPARAMOS.
STAB
STAB
...☆
...CHIBI-USA!
REI-CHAN, AMI-CHAN.
...NÃO PRECISAM *EXAGERAR!*
VOCÊS SÃO TÃO CRUÉIS!
MAS ISSO É MUITO BOM! ♡
EU PASSEI PRA JÛBAN! FINALMENTE POSSO FREQUENTAR O MESMO COLÉGIO QUE VOCÊS!
MINAKO-CHAN!
USAGI! VAMOS ESTUDAR JUNTAS! ♡
Eu estou tão feliz em não ser a única burra da minha escola!
M-Minako-chan!
SOB SOB

E ADIVINHEM?! ♡ EU VOU ENTRAR NO TIME DE VÔLEI! ♡ E DESSA VEZ, EU VOU ME DEDICAR DE VERDADE!
E NOS FINS DE SEMANA...
EU VOU ENTRAR PRA QUALQUER CONCURSO DE CALOUROS QUE EU EN-CONTRAR! ♡
Eu já tenho idade o suficiente pra ser uma idol!
ATIVIDADES EXTRACUR-RICULARES, HUH? ♡
ACHO QUE EU VOU ENTRAR PRO CLUBE DE CULINÁRIA. ♡
Assim vou conquistar o meu futuro marido pela barriga.
TALVEZ EU ENTRE NO CLUBE DE IN-FORMÁTICA.
E VOCÊ, REI-CHAN?
EU VOU ENTRAR NA EQUIPE DE ARCO DE FLECHA.
EU JÁ TINHA ISSO EM MENTE.
E VOCÊ, USAGI?
EU? BEM...
Eu quero ler bastante mangás!
ACHO QUE VOU ENTRAR NO CLUBE DE ILUSTRA-ÇÃO!
Pi
OH!
MAMO-CHAN! ♡
VOCÊ PASSOU PRA FACULDADE DE MEDICINA, MAMORU-SAN?
TEREI QUE ME ESFORÇAR BASTANTE PRA CHE-GAR LÁ.

BEM, VAMOS ACOMPANHAR A CHIBIUSA.
VEJO VOCÊS DEPOIS.
É HOJE QUE VOCÊ VOLTA PRO SÉCULO 30, NÉ?
Tee hee hee.
...AH, É.
TANTO FAZ. É MELHOR VOCÊ VOLTAR LOGO.
COMPRA UM PRESENTINHO PRA GENTE DA PRÓXIMA VEZ, OK? ♡
VOLTE LOGO.
ESTAREMOS TE ESPERANDO, CHIBIUSA-CHAN.
DA PRÓXIMA VEZ, FAREMOS UMA FESTA DO PIJAMA NA MINHA CASA.
SEM DESCUL-PAS.
VÁ EM SEGU-RANÇA.
DIGA AOS SEUS PAIS QUE EU MANDEI UM 'OI'.

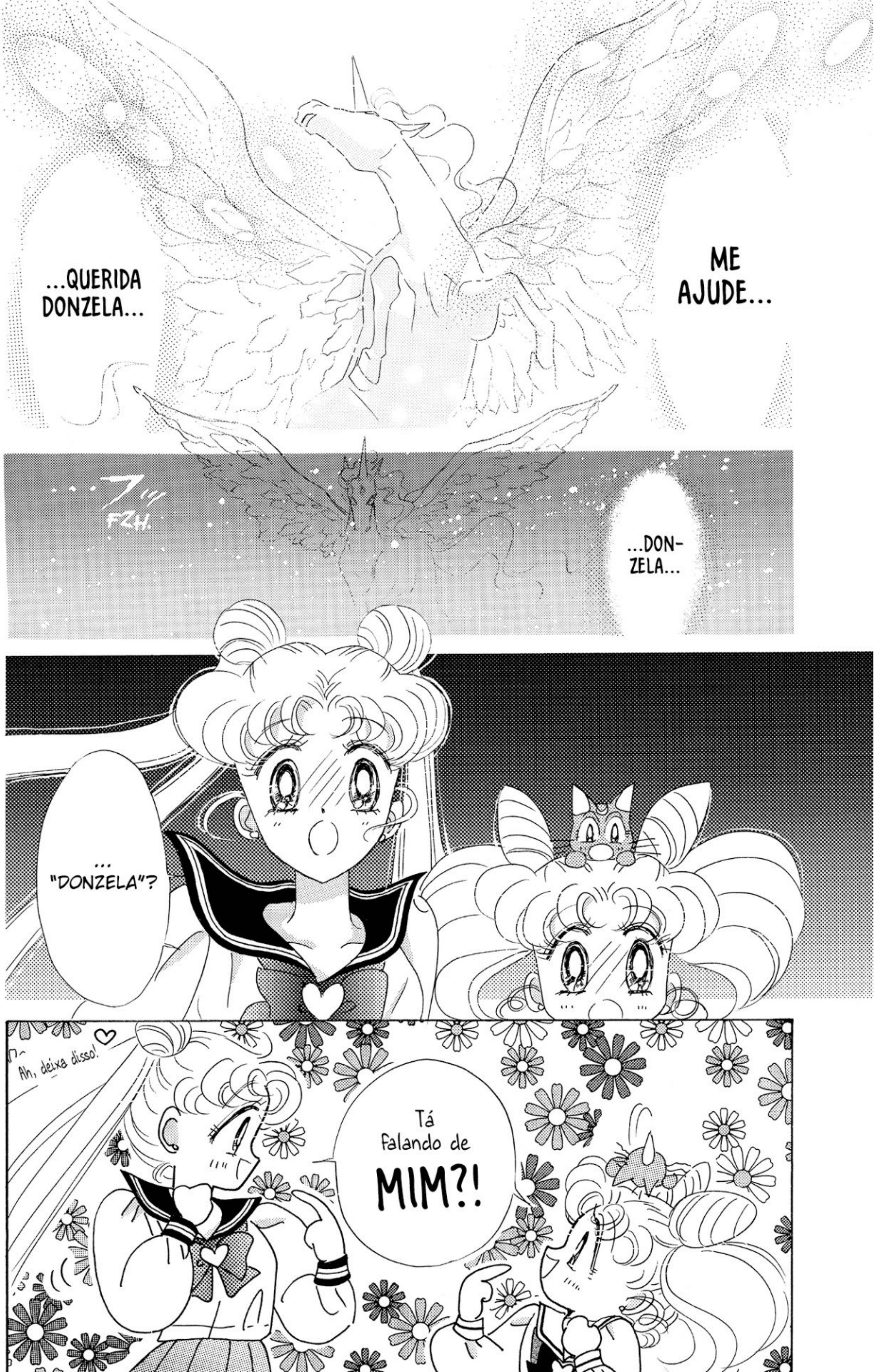
TCHAU, CHIBI-USA!
TCHAU!
NOS VEMOS DEPOIS!
É, ATÉ DEPOIS, PESSOAL!
E ENTÃO?
PRONTA PARA IR AO PARQUE ICHINO-HASHI?
HM... MAMO-CHAN.
PODE ME REALIZAR UM ÚLTIMO DESEJO?
キラキラ
SPARKLE
SPARKLE
うる
WIBBLE
うる
WIBBLE
!...☆
BELEZA. VOCÊ QUER QUE EU TE CARREGUE NO COLO OU NAS COSTAS?
PIR-RALHA MIMADA.
Kya. ha ha! ♡

NÃO ESQUECEU NADA?
NADINHA.
TÁ COM O CADERNO QUE A MAMÃE TE DEU?
AHAM.
E A SUA AGENDA?
TÁ AQUI.
E O *OMAMORI* QUE A REI-CHAN TE DEU?
TÁ NA MINHA MOCHILA.
VOSSA ALTEZA.
EU GOS-TARIA DE AGRADECER POR TUDO O QUE FEZ.
CUIDE-SE, DIANA. VENHA VISITAR QUANDO PUDER.
PODE DEIXAR! ♡
CADÊ A LUNA E O ARTEMIS?
ESTÃO NO CENTRO DE COMANDO. NÃO CONSE-GUIRAM SE DESPEDIR.
うるうる
WIBBLE
WIBBLE
Vou sentir saudades, Diana-chan! Volte logo!
SNIFFLE
A propósito, cadê a Luna-P?
Faz tempo que não a vejo...
Na mochila.
Eu não tinha nada pra fazer...

NOSSA! O QUE ESSAS PESSOAS ESTÃO FAZENDO AQUI?!
CHATTER
CHATTER
OH!
ESTAVAM FALANDO SOBRE ISSO HOJE DE MANHÃ. HAVERÁ UM ECLIPSE SOLAR HOJE.
O SOL VAI QUEIMAR TODO MUNDO?
ISSO ACONTECE QUANDO A LUA NOVA PASSA NA FRENTE DO SOL, E ACABA BLOQUEANDO A LUZ.
QUE SORTE PODER OBSERVAR ISSO COM VOCÊS DUAS.
A LUA NOVA...
...VAI BLOQUEAR O SOL?
AS CONDIÇÕES CLIMÁTICAS ESTÃO PERFEITAS PARA SE OBSERVAR O ECLIPSE SOLAR! ELE SÓ ACONTECE DE UM EM UM MILÊNIO!
Aqui, peguem um vidro fumê! Será de grande ajuda.
Aqui.
Grupo de Astronomia de Júban

OOH!
TÁ COMEÇANDO A BLOQUEAR O SOL!
TÁ FICANDO TUDO ESCURO.
LING
...EU OUVI O BARULHO DE UM SINO?
LING
A-LING
QUE SOM BONITO...
A-LING
...ME...
HUH?

...ME
AJUDE...
...QUERIDA
DONZELA.


ME AJUDE...
...QUERIDA DONZELA...
FZH.
...DON-ZELA...
... "DONZELA"?
Tá falando de MIM?!
Ah, deixa disso!

ELE TAVA FALANDO COMIGO!
ATÉ PARECE! ELE TAVA FALANDO *COMIGO!*
Ninguém chama uma vovó de "donzela"!
E nem **pirralhas** são chamadas de donzelas!
POR UM SEGUNDO, EU PENSEI TER VISTO ...
...UMA FLO-RESTA.
E UM CAVALO BRANCO.
VOCÊ TAMBÉM VIU, MAMO-CHAN?!
し
...Não puxem a minha camisa.
が
CLAMP
わあっ
WAAH
A LUA NOVA...
...ESTÁ BLOQUEANDO O SOL!

CHIBIUSA
Diário Ilustrativo
Capítulo 2
CUIDADO COM A TANABATA

USAGI! CHIBIUSA!
HOJE É DIA 30 DE JUNHO! FELIZ ANIVER-SÁRIO!
OBRIGADA!

ISSO PRA VOCÊ É O QUE? 901 ANOS?
NÃO! AGORA EU TENHO 902!
COMAM O BOLO TODO, PESSOAL! ♡
TÁ MUITO GOSTOSO.
YAY!!
CHIBIUSA, VOCÊ FICOU LINDA NO VESTIDO QUE COMPRAMOS.
HEHEHE! ♡VOCÊS ACHAM?
OBRIGADA, PESSOAL! ♡ EU TAVA QUERENDO MESMO UMA DESSA!
Elas me deram uma pulseira de estrela! ♡
OLHA O QUE EU COMPREI PRA VOCÊ, CHIBIUSA-CHAN! UM LIVRO ILUSTRADO!
EU SEI QUE VOCÊ GOSTA DE LIVROS.
ELE CONTA AS HISTÓRIAS DAS CONSTELAÇÕES.
Lendas das Estrelas e Constelações
OBRIGADA, MOMO-CHAN! ♡
FELIZ ANIVERSÁRIO, CHIBIUSA.
ESSE AQUI É O MEU.

UM RELÓGIO DE PULSO DA SAILOR MOON! QUE MANEIRO! ♡
Obrigada, Mamo-chan! ♡
VOCÊ REALMENTE ENTROU EM UMA LOJA DE BRINQUEDOS, MAMO-CHAN?
TÔ ORGULHOSA DE VOCÊ!
Você mima ela!
NA VERDADE, EU FUI ATÉ A LOJA DE BRINQUEDOS ONTEM, E...
VOCÊ AÍ, BONITÃO! ♡
TÁ PROCURANDO POR UM PRESENTE PARA UMA GAROTINHA?
UH, NA VERDADE SIM...
EU TENHO A COISA CERTA! ♡
E VOCÊ CONFIOU NELA?!
EU NÃO ACREDITO QUE VOCÊ COMPROU ALGO TÃO SUSPEITO.
MAS É UM RELÓGIO DE VERDADE, E ELA ADORA ESSAS COISAS!
MAMO-CHAN! E O MEU PRESENTE?
Eu quero um pingente da Tiffany's!
Eu sei!
EU NÃO TIVE TEMPO DE IR LÁ!
OOOOH! ♡ OLHA, CHIBIUSA-CHAN! O RELÓGIO TEM UM MEDALHÃO DENTRO!

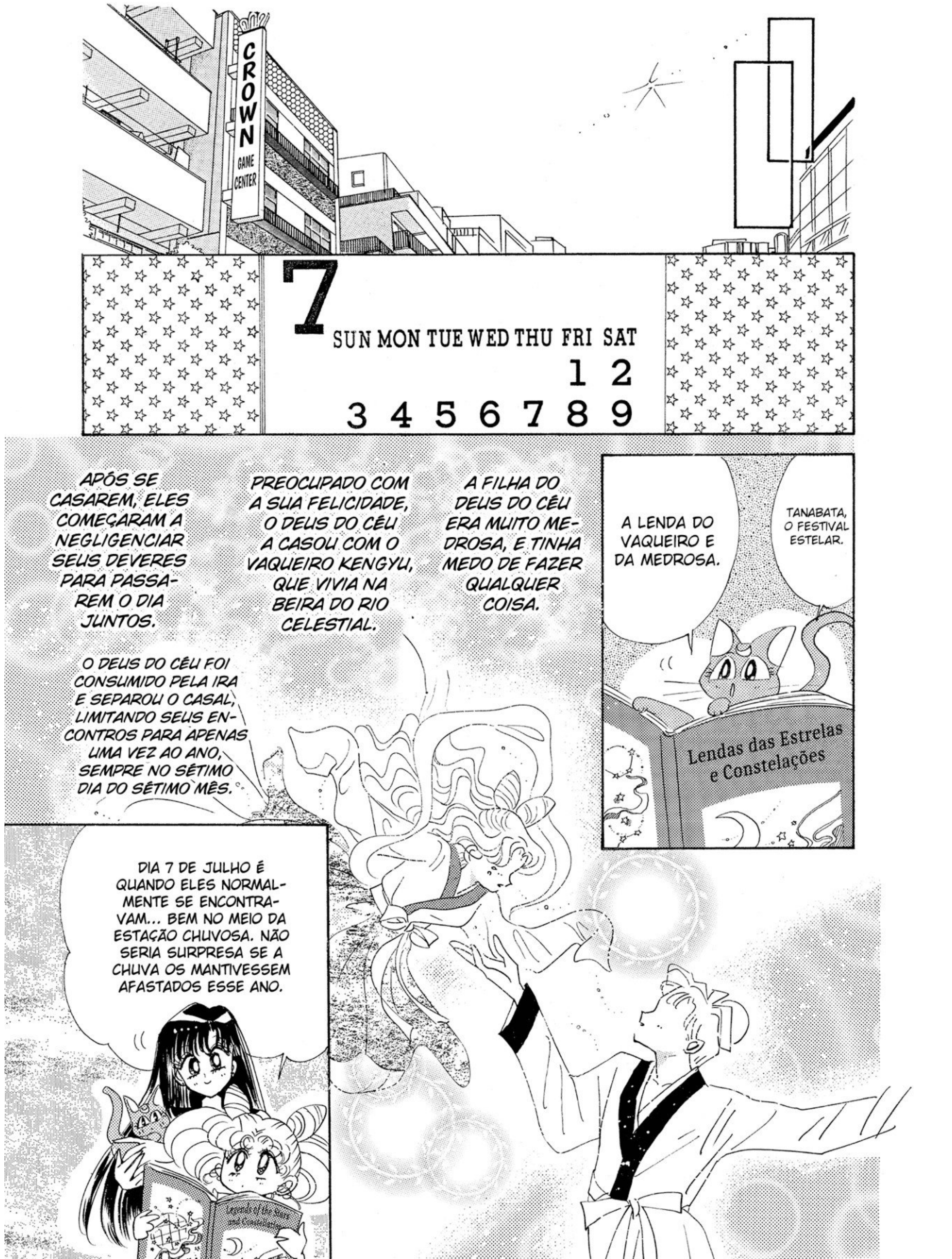
UM AVIÃO?
FWOOSH
NÃO, UM MEDALHÃO. VOCÊ NÃO SABIA? DÁ PRA COLOCAR A FOTO DE QUEM VOCÊ AMA AQUI. ♡ VIU?
OOOH! ♡
Você vai colocar a foto do Mamo-chan aí, não vai? Ele é meu, entendeu?!
Ensino Fundamental Público de Juban (Minato)
BOM DIA! ♡
OH, CHIBIUSA-CHAN!!
Bom dia!
OLHA, OLHA! ♡ EU TAMBÉM COMPREI UM!
OH! É O RELÓGIO DA SAILOR MOON!
ELE DEVE TÁ BEM FAMOSO! TODO MUNDO TEM UM!
Qual é! É um relógio da Sailor Moon! ♡
SQUEE ♡
SQUEE ♡
AWWW, *TODAS* TAMBÉM TEM UM? QUE DECEPÇÃO.
SNIFFLE

COMO ASSIM, MIKA?! VOCÊ COLOCOU A FOTO DO **KYUSUKE** NO SEU MEDALHÃO?
Me mostra!
BEM, CLARO! EU GOSTO DELE!
Mas não conte pra ele!
VOCÊ COLOCOU A FOTO DE QUEM NO SEU, MOMO?
O QUE VOCÊ GOSTA NAQUELE IMPLICANTE?
FUDOU MITSUI-KUN. ♡ HEHEHE. ♡
É, ELE É **MUITO** BONITO.
Eu também gosto dele. ♡
E O PAI DELE É O PRESIDENTE DE UMA EMPRESA SUPER FAMOSA, SABIAM? ELE É UM FUTURO E TANTO. ♡
E VOCÊ, CHIBIUSA-CHAN? QUAL FOTO VOCÊ COLOCOU NO SEU?
ISSO É SEGREDINHO! ♡
Claro!
Mamo-chan,
EITA!
バサ バサ
RUSTLE RUSTLE
SQUEE SQUEE
CHIBI-USA!
HARUKA-ONEECHAN, MICHIRU-ONEECHAN!

Oooh!♡
AQUILO ALI NO BAMBU É TANA-BATA?
AHAM! ♡ AQUELA ÉPOCA DO ANO TÁ CHEGANDO.
ESCREVEMOS NOSSOS DESE-JOS NESSES PAPÉIS!
ME DÊ CORAGEM PARA ESCREVER UMA ARTA AO I-KUN.
EU AMO O T-KUN. ♡
QUERO UM ENCONTRO COM O U-KUN.
QUERO UM ENCONTRO COM O K-KUN.
Por favor, me dê coragem para dizer ao O-Kun que eu o amo. ♡ I-ko
Quero que o H-Kun se apaixone por mim. ♡
GAH! MAS O QUE...? VOCÊS SÓ SABEM DESEJAR HOMEM?!
CLARO QUE SIM, NÊ!
TODAS NÓS QUEREMOS NAMORAR!
SQUEE
SQUEE
COM LICENÇA,
MINHAS QUERIDAS TRAN-SEUNTES.
VOCÊS CONHECEM A LENDA POR TRÁS DA TANABATA?
É UMA HISTÓRIA SOBRE A BELA, MAS TRISTONHA GAROTA, SHOKUJO.
ELA MAL TINHA CO-MEÇADO A APROVEITAR SUA NOVA VIDA EM KENGYU...
...QUANDO A IRA DE DEUS FOI PRO-VOCADA.
ELA FOI SEPARADA DE SEU MARIDO E SÓ PODIA VÊ-LO UMA VEZ POR ANO.

Inacre-ditável!
ELA SÓ PODIA VÊ-LO UMA VEZ POR ANO? COMO ELA CONSEGUIA?!
EU PROCURARIA ALGUÉM QUE PUDESSE FICAR DO MEU LADO O TEMPO INTEIRO E ME CASARIA COM ELE.
É!
ISSO ME LEMBRA...
SATOU-KUN DA CLASSE 1 E GOMI-KUN DA CLASSE 5 DISSERAM QUE GOSTAM DE MIM, E EU NÃO SEI QUEM ESCOLHER! ♡
SQUEE ♡
SQUEE
SQUEE ♡
Essas crianças de hoje!
ESCOLHE O GOMI-KUN!
OS PAIS DELE SÃO DONOS DAQUELE LUGAR CHEIO DE PRÉDIO!
SQUEE
SQUEE ♡
SE VOCÊS VÃO ESCOLHER UM HOMEM, ELE PRECISA TER PRESENÇA E BASTANTE DINHEIRO NA CARTEIRA!
M-Momo-chan...
Essas pirralhas...
HUH?
QUEM ERA AQUELA MULHER ESTRANHA QUE ESTAVA AQUI?
OH, OLHA SÓ.
QUE RELÓGIO BONITINHO ESSE QUE VOCÊS ESTÃO USANDO.

NÉ?! ♡ SÃO RELÓGIOS DA SAILOR MOON!
O meu foi o Mamo-chan que deu. ♡
E ELES TAMBÉM SÃO MEDALHÕES!
TODAS TÊM UM DESSE! ♡
UGH!
UM HOMEM PRECISA TER BASTANTE DINHEIRO NA CARTEIRA?
QUE NADA!
O QUE UM HOMEM PRECISA É DE MÚSCULOS!
HEE
MAS, KYUSUKE-SAN, SE QUISER SE CASAR...
VOCÊ PRECISARÁ É DE BASTANTE DINHEIRO, E NÃO DE MÚSCULOS, PORQUE—
OWWW!
JÁ CHEGA, QUATRO-OLHOS! ESTAMOS DE SAÍDA!
YANK
UM RELÓGIO DA SAILOR MOON?!
E DÁ PRA COLOCAR UMA FOTO DENTRO DELE? EU PRECISO DE UM! DÁ PRA MIM! ♡
Nem pensar! ♡
Eee! ♡
A CHIBIUSA-CHAN E TODAS AS AMIGAS DELA ESTÃO USANDO ESSES RELÓGIOS.
ELE DEVE SER BEM POPULAR.
E AQUELA VELHA TÁ VENDENDO ELES NA BEIRA DA ESTRADA? ISSO É ESQUISITO PRA CARAMBRA!
Heh heh heh.
SQUEE ♡
SQUEE ♡


CROWN
GAME CENTER
7
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
1 2
3 4 5 6 7 8 9
TANABATA, O FESTIVAL ESTELAR.
A LENDA DO VAQUEIRO E DA MEDROSA.
Lendas das Estrelas e Constelações
A FILHA DO DEUS DO CÉU ERA MUITO ME-DROSA, E TINHA MEDO DE FAZER QUALQUER COISA.
PREOCUPADO COM A SUA FELICIDADE, O DEUS DO CÉU A CASOU COM O VAQUEIRO KENGYU, QUE VIVIA NA BEIRA DO RIO CELESTIAL.
APÓS SE CASAREM, ELES COMEÇARAM A NEGLIGENCIAR SEUS DEVERES PARA PASSA-REM O DIA JUNTOS.
O DEUS DO CÉU FOI CONSUMIDO PELA IRA E SEPAROU O CASAL, LIMITANDO SEUS EN-CONTROS PARA APENAS UMA VEZ AO ANO, SEMPRE NO SÉTIMO DIA DO SÉTIMO MÊS.
DIA 7 DE JULHO É QUANDO ELES NORMAL-MENTE SE ENCONTRA-VAM... BEM NO MEIO DA ESTAÇÃO CHUVOSA. NÃO SERIA SURPRESA SE A CHUVA OS MANTIVESSEM AFASTADOS ESSE ANO.

Vega
(Shokujo)
Altair
(Kengyu)
Aquila
Lyra
SHOKUJO É OUTRO NOME DA VEGA, NA CONSTELAÇÃO DE LIRA, A HARPA.
COM A MAGNITUDE DE 0.1, É A QUARTA ESTRELA MAIS BRILHANTE DO CÉU.
Lições de Astronomia da Ami-chan.
NA ASTRONOMIA CHINESA, VEGA, JUNTO DE EPSILON LYRAE E ZETA LYRAE, SÃO ENCONTRADAS AO NORDESTE, CRIANDO O ASTERISMO QUE CONHECEMOS COMO GAROTA MEDROSA.
KENGYU É REFERENTE À ALTAIR, NA CONSTELAÇÃO AQUILA, COMO ÁGUIA DE MAGNITUDE 0.9. AMBAS PODEM SER VISTAS NO CÉU A OLHO NU DURANTE O VERÃO.
AS DUAS ESTRELAS ESTÃO A 16 ANOS LUZ DE DISTÂNCIA UMA DA OUTRA.
16 ANOS LUZ?! ISSO É MUITO LONGE! ☆
MAS SE ELAS ESTÃO TÃO LONGE ASSIM, COMO CONSEGUEM SE ENCONTRAR UMA VEZ POR ANO?
O quê?!
Elas não se encontram!
SERÁ QUE ELAS FICAM SE CHAMANDO? QUER DIZER, SE FOSSE EU, FICARIA CURIOSA.
DEVE SER DIFÍCIL MANTER A CONFIANÇA COM ESSA DISTÂNCIA.
O quê?!
EU ACHO QUE RELACIONAMENTOS À DISTÂNCIA NUNCA SÃO BOA IDEIA.
C-CHIBIUSA-CHAN, DIANA-CHAN, É SÓ UMA LENDA, OK?!
SIGH
TSUKINO

7
SUN MON TUE WED THU FRI SAT
1 2
3 4 5 6 7 8 9
ピロピロピロッ
DING-ALING-ALING
... HM?
ぱかっ
KA-POP
CLICK ガチ
TICK TICK TICK
"7 DE JULHO, OOH"...
"REÚNAM-SE NO PARQUE ICHINOHASHI..."
FLASH
FLASH
JOVEN-ZINHA?!
ピロピロピロピロ
DING-ALING-ALING-ALING
REÚNAM-SE.
REÚNAM-SE.
ガチャ
KA-CHAK
WAVRR
MUTTER
MUTTER
QUAL É O PROBLEMA?! SAI DESSA!!
CHOMP
YEOWCH!
SNAP
GASP

EU TAVA OLHANDO MEU RELÓGIO E ME DEU BRANCO!
Isso doeu, Diana!
DIANA! TEM ALGO DE ERRADO COM ESSE RELÓGIO!
INDEPENDENTEMENTE DO QUE SEJA, DEVEMOS IR VER O QUE ESTÁ ACONTECENDO NO PARQUE ICHINOHASHI, JOVENZINHA!!
Parque Ichinohashi
WHOOO
OLHA DIANA! QUEM SÃO ELAS?!
A ERA DA ASTRÔNOMA ESTÁ DIANTE DE NÓS!
NÓS, MULHERES, DEVEMOS NOS APERFEIÇOAR E SERMOS INDEPENDENTES!

NÃO CAIREMOS MAIS NA LÁBIA DELES!
HOMENS NÃO SÃO CONFIÁVEIS!
YEAH!
YEAH!
Q-QUAL É O PROBLEMA DESSA VELHA?!
ELA TÁ HIPNOTIZANDO TODO MUNDO!!
ELA É UM INIMIGO?!
JOVENZINHA, TRANSFORME-SE!
DEIXA COMIGO!
NÃO PRECISAMOS DA AJUDA DOS HOMENS! NÓS CONSEGUIMOS SOBREVIVER SEM ELES!
MOON PRISM POWER!
MAKE UP!!
PODE PARAR BEM AÍ!!

SEM OS HOMENS, NÃO PODEREMOS TER FILHOS! NOSSA ESPÉCIE NÃO SO-BREVIVERÁ APENAS COM MULHERES!
E VOCÊ TÁ ERRADA, SENHORA!
SOU A HEROÍNA DE TODAS AS MENINAS! SOU UMA GUERREIRA COM ROUPA DE MARINHEIRA E LUTO PELO AMOR E PELA JUSTIÇA! SOU SAILOR CHIBI MOON!
JÁ CHEGA!
EU SOU A HEROÍNA DE TODAS AS MENINAS! SOU A TÃO CONHECIDA SAILOR MOON! E SE EU DISSE, É VERDADE!
O QUÊ?! SAILOR MOON?!
WHOOSH

TÁ DE BRINCADEIRA?!
É! É ISSO AÍ!
Ho ho ho ho!
SAILOR MOON NUNCA ERRA!
URK!
ELA É UMA FRAUDE! AS PERNAS DA SAILOR MOON NÃO SÃO GORDAS ASSIM!
STAB
JIGGLE
NGH!
VOCÊ É TÃO CEGA!
SLUMP
SHOKU-JO?!
VOCÊ TEM RAZÃO. EU SOU A SHOKUJO, A ENCARNAÇÃO DA TANABATA.
SNIFFLE SNIFFLE
POOF
EU PASSO MEUS DIAS NO ATELIÊ, CUIDANDO DA TECELAGEM.
EU NUNCA POSSO VER O MEU MARIDO.

AS ÚNICAS COISAS QUE ME FAZEM FELIZ É COMIDA E TELEVISÃO!
NÃO DEMOROU MUITO PRA QUE EU ENGORDASSE!
SHOKUJO-SAMA!
WAAA AAH!
BLINK
EU SEMPRE SONHEI EM TER UMA BELEZA NATURAL COMO A SAILOR MOON.
E É ASSIM QUE EU SOU SEM MAQUIAGEM.
O QUÊ?!
E-Então essa é a sua cara...
FREEZE
E-Eu te disse pra não olhar enquanto eu passo a maquiagem!
Huh?
SHOCK
DESDE QUE O MEU MARIDO ME VIU SEM MAQUIAGEM...
ELE SE AFASTOU.
E SEMPRE CHOVE QUANDO É TANABATA.
OLHA SÓ PRA ESSAS NUVENS NUBLADAS! APOSTO QUE VAI CHOVER DE NOVO!
QUANDO CHOVE, OS RIOS DO CÉU TRANSBORDAM E EU NÃO POSSO VÊ-LO.
ELE TÁ PROVOCANDO ESSA CHUVA PRA NÃO TER QUE OLHAR A MINHA CARA! POR QUE EU SOU TÃO INFELIZ?!
GLOOOOM
SOB
SOOOBB
É VERDADE. NO FIM, OS HOMENS SÓ AMAM MULHERES JOVENS E BONITAS.
EU POSSO GARANTIR QUE O KENGYU-SAMA TÁ COM UMA MOCINHA ADORÁVEL.
Nnh
Nnh
Hnn

NÃO DÁ PRA CONFIAR NOS HOMENS!
É SEMPRE A MULHER QUE ACABA FERIDA EM UM RELACIONAMENTO À DISTÂNCIA.
VOCÊ DEVERIA SE DEDICAR A TECELAGEM E ENCHER BASTANTE A BARRIGA.
ENQUANTO ISSO,
FICAREMOS AQUI EMBAIXO.
ALERTANDO TODAS ESSAS TERRÁQUEAS...
QUE A BELEZA NÃO É ETERNA. ♡
E UM DIA, NÓS TAMBÉM TOMAREMOS A SUA ENERGIA, SHOKUJO-SAMA. ♡
AGORA QUE EU LEMBREI!
MERCURY NOS AVISOU SOBRE VOCÊS! VOCÊS SÃO ZETA E EPSILON, DO ASTERISMA DA GAROTA MEDROSA!
VOCÊS ESTÃO POR TRÁS DE TUDO ISSO!
VOCÊS NÃO SAIRÃO IMPUNES! PINK SUGAR HEART ATTACK!
WHOOSH

UWEEAAAGH!
FLASH
POW
HUH? O QUÊ?
ONDE ESTAMOS?
ぱち BLINK
ぱち BLINK
BEEEAM
SHU-KUJO!
FZH
KENGYUU!
QUAL É, ESTAMOS CASADOS HÁ 3 MIL ANOS. CONFIA EM MIM... EU NUNCA VOU DEIXAR DE TE AMAR.
MAS QUANDO EU TE LIGUEI, VOCÊ SÓ ME DEU RESPOSTAS AUTOMÁTICAS. DIZENDO QUE ESTAVA OCUPADO, MAS EU SEI QUE ERA TUDO UMA DESCULPA!
SERÁ QUE VOCÊ TÁ MESMO TRABALHANDO E ECONOMIZANDO?! SERÁ QUE VOCÊ NÃO TÁ PAQUERANDO ALGUÉM POR AÍ?!
Você tá exagerando!
BEM, EU...

QUER DIZER...
ちらっ
GLANCE
ぽかーん
GAPE
SE EU ESTIVESSE NAMORANDO ALGUÉM...
SERIA UMA GAROTA *JOVEM,*
MAGRINHA E FOFINHA...
ISSO SIM.
びったんっ
WHAP
MAS QUANDO O ASSUNTO É CASAMENTO, EU PREFIRO MULHERES FORTES E EMPODERADAS! ♡
THROB THROB
ひりひり
Mamo-chan...♡ Tee hee hee... mm-mrm...
Dia 7 de Julho, as nuvens vieram acompanhadas do sol.
Hoje foi o dia do festival de Tanabata, o dia em que Shokujo e Kengyu podem se ver. Eles vivem a 16 anos luz de distância e têm muitos problemas, mas espero que eles possam parar de brigar e viver juntos por um longo tempo. Se fosse comigo, eu gostaria de ter o meu amado ao meu lado todos os dias.
Fim.

NOSSA.
ENTÃO O RELÓGIO DA SAILOR MOON QUE O MAMO-CHAN TE DEU FOI FEITO POR MONSTROS?
E VOCÊ OS DERROTOU SOZINHA... EU TÔ TÃO ORGULHOSA!
Hehe. Ele me comprou um pingente.
GLINT
STAAAARE
...
DESCULPA, CHIBIUSA! EU ME ENGANEI!
EU NUNCA PENSEI QUE MONSTROS ESTARIAM POR TRÁS DISSO TUDO!
GULP GULP
...NESSE CASO, EU VOU PRECISAR DE OUTRO PRESENTE.
GLANCE
VOCÊ VAI ME COMPRAR OUTRO?
CLARO! TUDO O QUE QUISER!
CER-TEZA?!
O QUE EU REALMENTE QUERO É UM PINGENTE FEITO DE PÉROLAS E OURO!
Yay!
Um Van Cleef
Um pingente de coelho!!
EU AMO O MEU MAMO-CHAN E TODA A GRANA DELE!
...
Ei! Isso é mais caro que o meu presente!

O Amor da Princesa Kaguya

AQUELE QUE ENCONTRAR O MEU FRAG-MENTO...
EU ME SINTO TÃO SOZINHA.
SERÁ O MEU AMADO PELA ETERNIDADE.

EU NÃO GOSTO DA COR DESSE BATOM.
A COR É BONITA, MICHIRU, E FICOU BOM EM VOCÊ!
ANDA LOGO!
É UM COMETA.
VOCÊ TEM RAZÃO!
UM ANTIGO MORADOR DO NOSSO SISTEMA SOLAR CHEGOU.
ACHO QUE DEVO DIZER "SEJA BEM-VINDO?"
EU ESPERO QUE ELE NÃO SEJA UM PÉ NO SACO.
AH, NÃO!!
COMO EU ME ATRASEI TANTO?!
NÃO CHEGAREMOS LÁ A TEMPO.
ブオオオー!!
VROOM
É MELHOR NOS APRESSARMOS! VAMOS PEGAR UM TÁXI!

CROWN GAME CENTER
VOCÊS ESTÃO ATRASADAS!
HARUKA-SAN! ♡ MICHIRU-SAN, ♡ SETSUNA-SAN! ♡
VOCÊS FINALMENTE CHEGARAM! ♡
FELIZ ANIVERSÁRIO, MINAKO, MAKOTO! ♡
EU TROUXE VINHO E CHAMPANHE.
EBA! ♡
Essa é a nossa garota! ♡
EI, PESSOAL! ♡ O LUGAR É DE VOCÊS, ENTÃO PODEM COMER O QUANTO QUISEREM.
VENHAM!
Nossas bebidas não tem alcool. ♡
VAMOS BRINDAR! ♡
ESPERA. ACHO QUE ESTAMOS ESQUECENDO DE ALGUÉM...
Um, dois, três...

LUNA! ARTEMIS! DIANA!
POR QUE VOCÊS DE-MORARAM TANTO?!
GASP GASP
WHEEZE
WHEEZE
Chegamos! ♡
DES-CULPEM!
EU SEI QUE NOS ATRASAMOS BASTANTE. ☆
FOI CULPA DO ARTEMIS! ☆ ELE ACORDOU TARDE.
MINHA CULPA?
VOCÊ QUE NÃO ME ACOR-DOU!
NÃO CUSTAVA NADA ME ACORDAR, SABIA?!
LUNA! ARTE-MIS!
BRIGA DE MARIDO E MULHER, NINGUÉM METE A COLHER!
Mas o que...?
PAREM DE BRIGAR NA NOSSA FRENTE!
DE QUAL-QUER FORMA ...
EU GOSTARIA DE PROVAR A COMIDA DA UNAZUKI-CHAN E O BOLO DA MAKO-CHAN.
VAMOS LOGO.

POP
SAÚDE!
FELIZ ANIVERSÁRIO! MAKO-CHAN, MINAKO-CHAN! ♡
OH! TÁ NEVANDO!
OLHEM, NEVE!
A PRIMEIRA NEVE DO ANO CHEGOU CEDO.
HEH HEH.
HEE HEE HEE.

DEZEMBRO
OH, LUNA-CHAN. INDO CAMINHAR SOZINHA?
CUIDADO COM OS CARROS, OK?
MIAU!
VOCÊ JÁ FOI NA CASA DA MINAKO-CHAN ANTES, LUNA?
AGORA QUE MENCIONOU, ARTEMIS PARECE SOFRER NA SUA MÃO.
NOSSA, LUNA. VOCÊ É BEM DRAMÁTICA.
...NÃO ERA A MINHA INTENÇÃO.
POR QUE NÃO SAI COM ELE ÀS VEZES?
APOSTO QUE ELE IRIA ADORAR.
...SE ATÉ MESMO O MAMO-CHAN ESTÁ SE METENDO NA SITUAÇÃO, ACHO QUE É PORQUE É GRAVE MESMO.
EU TAMBÉM QUERO IR!
TALVEZ DA PRÓXIMA VEZ. PASSA MUITO CARRO NA RUA PRINCIPAL, E EU NÃO QUERO QUE VOCÊ SE MACHUQUE.

O PROBLEMA É QUE EXISTE UM MOTIVO PARA EU NÃO IR ATÉ A CASA DO ART... ☆
...E ELE ESTÁ NAS RUAS QUE EU PRECISO ATRAVESSAR.
SQUEE SQUEE
ESSES PIRRALHOS ESTÃO SEMPRE AQUI.
OS MESMOS QUE COLOCARAM BAND-AIDS NA MARCA DE LUA NAQUELA VEZ. NEM PENSAR QUE EU VOU PASSAR POR ISSO NOVAMENTE.
SOB SOB
UM GATO PRETO!
QUE FOFINHO!
EU QUERO SEGURAR ELE! ♡
ぎょっ
ULP
AH, NÃO! ☆
VOCÊS NÃO ME PEGARÃO TÃO FÁCIL DESSA VEZ. ☆
ひょいっ
YOINK
EI!
É POR ISSO QUE EU NÃO GOSTO DESSA RUA!
NÃO ESTACIONE

SCRNCH
PEGUEI!
HUH?!
OLHA, QUE ESQUISITO! ELE TEM UMA FALHA EM FORMA DE LUA!
É, TEM MESMO!
Que engraçado!
VAMOS NOS DIVERTIR COM ELE!
ALGUÉM TEM BAND-AIDS AÍ?
OH! EU TENHO UM POUCO!
Veio com o meu Nakayosi!
AAAH! NÃÃÃÃÃÃO! POR QUE VOCÊS VÃO FAZER ISSO?!
POR FAVOR, QUALQUER COISA MENOS ISSO!
SE COLOCAREM BAND-AIDS LÁ, EU PERDEREI OS MEUS PODERES!
SAILORMOON
SMACK

WHOOSH
AH! ELE FUGIU!
Droga!
プァー
HOOONK
パパパー
BEE-BEE-BEEP
ざわ
MURMUR
MURMUR
ざわ
...AAGH...
Miau! Miau!
EU NÃO CONSIGO USAR OS MEUS PODERES...
WOBBLE
フラ
WOBBLE
フラ
NÃO CONSIGO... CONTINUAR...
HOOONK
よろっ
STAGGER
CUI-DADO!
GASP
SKREE
OH...
ANTES DE MORRER...
...EU QUERIA QUE O ART ESTIVESSE COMIGO.

O QUE É ISSO?
QUE CHEIRO GOSTOSO.
EU ESTOU NO CÉU?
EU ACHO...
...QUE TÔ FICANDO COM FOME.
GRRRUMBLE
...ぐううう
OH, FINALMENTE VOCÊ ABRIU OS OLHOS.
EU OUVI O SEU ESTÔMAGO RONCAR, PEQUENININHA.
QUER UM POUCO DE *KONPEITOU?*
ぱっちり
BLINK
E-EU...
ESTOU VIVA?!
ELE ME SALVOU?!
FICO FELIZ QUE O CARRO NÃO TENHA TE ATINGIDO.
VOCÊ SÓ ARRANHOU A PATINHA.
MAS...
QUE LUGAR ESTRANHO PRA SE COLOCAR UM BAND-AID. VOCÊ SE MACHUCOU?
VAMOS VER...
MRWR!
ベリッ
RIP

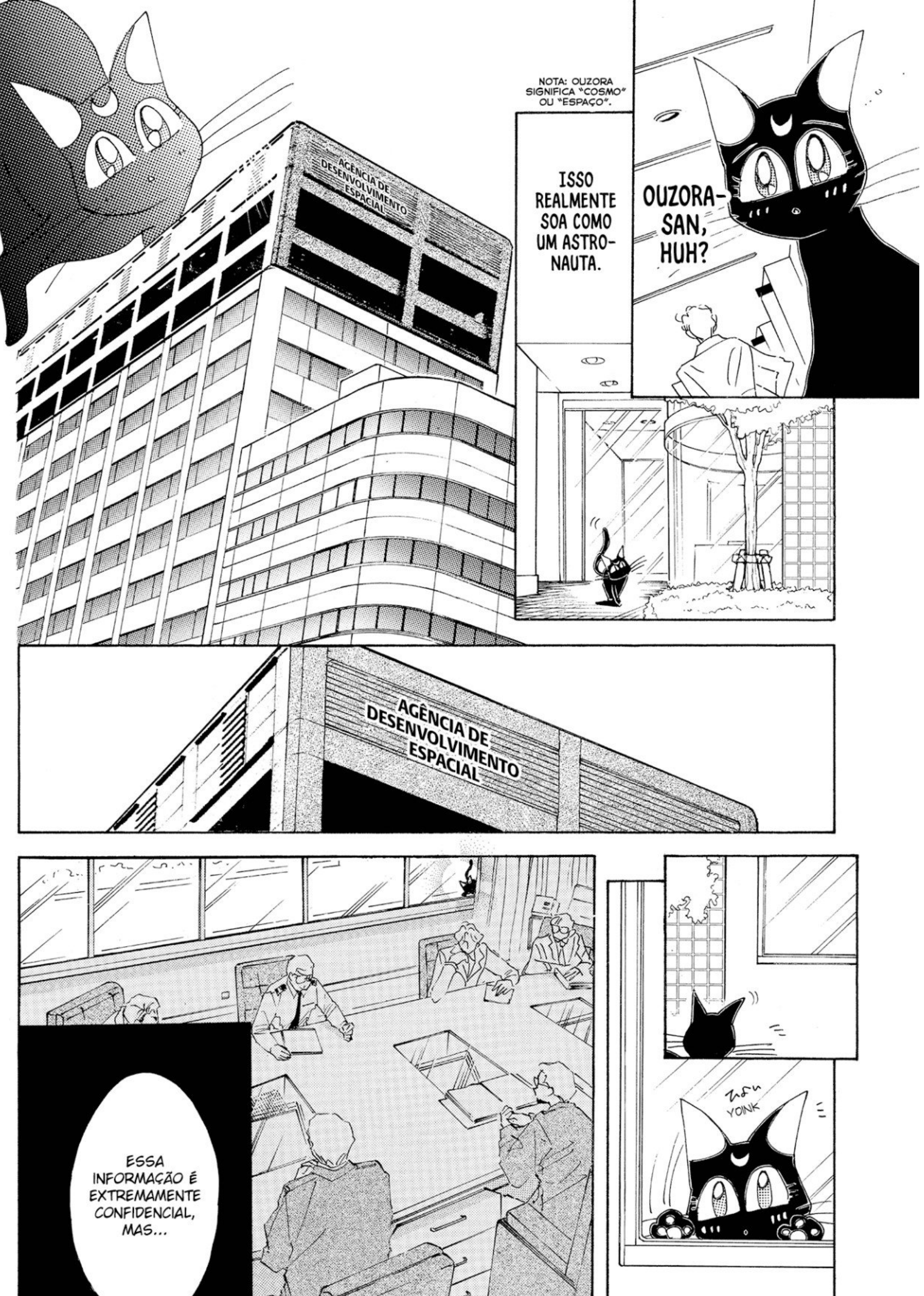
OLHA SÓ.
VOCÊ TEM UMA FALHA EM FORMA DE LUA CRESCENTE.
DOEU QUANDO EU TIREI OS BAND-AIDS?
FOI MAL.
Ha ha.
...ELE PARECE SER TÃO GENTIL. QUEM É ELE?
E ONDE EU ESTOU?
バン
BAM
EI, OUZORA!
HIME VOLTOU!
É SÉRIO?
NGH!
?!

KNOCK
SAÚDE E BEM-ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR, ASTRONAUTA.
VOCÊ CONTINUA PÁLIDO COMO SEMPRE, KAKERU!
EU SEI QUE SOU O INCOMPETENTE DA EQUIPE,
HIME.
CLAMOR
ESTAMOS FELIZES POR VÊ-LA NOVAMENTE, HIME!
VOCÊ É A FINALISTA DA VIAGEM ESPACIAL NATALINA, NÉ?
COMO FOI?
EU TAMBÉM QUERO SABER. DAQUI A UMA SEMANA QUE TEREI A RESPOSTA.
VOCÊ É A ÚNICA PESSOA QUE EU CONHEÇO QUE TERIA CORAGEM DE VIRAR UMA ASTRONAUTA.
BEM, MEU OBJETIVO É CHEGAR PERTO DE APOLLO 11.
ESSA FOI A PRIMEIRA MISSÃO QUE LEVOU O HOMEM À LUA.
Do Complexo de Lançamento 39.

SE EU TE CONHEÇO BEM, HIME, VOCÊ CONSEGUIRÁ SUA PRÓPRIA TRIPULAÇÃO. SEM PROBLEMAS.
VOCÊ CUIDARÁ DA CARGA DO FOGUETE DO PROJETO FRONTEIRA LUNAR.
E AOS 22 ANOS, SERÁ A ASTRONAUTA MAIS JOVEM DA HISTÓRIA.
ASTRONAUTA?
É ISSO AÍ! EU SEREI UMA ASTRONAUTA... PODE APOSTAR.
EU SEI QUE CONSIGO, PORQUE SOU FORTE E DEDICADA!
COMO SEMPRE.
A NOSSA PRINCESA HIMEKO NAYOTAKE...
...TÁ MAIS PRA UM SAMURAI.
POR OUTRO LADO,
DE CERTA FORMA...
AQUELE AMIGO DE INFÂNCIA DELA...
... PROFESSOR KAKERU OUZORA...
...TÁ MAIS PRA UMA PRINCESA.
HEH HEH
EU SOUBE QUE ELE DESCOBRIU OUTRO COMETA.
ESSE É O NOSSO PROFESSOR!

E ADIVINHA QUAL NOME ELE DEU?
ELE NOMEOU O COMETA DE PRINCESA KAGUYA!
EU VI A ENTREVISTA QUE ELE DEU NA TV.
ELE DISSE QUE ERA PORQUE O COMETA TINHA VINDO DA LUA.
ELE NÃO TEM MUITA PINTA DE PROFESSOR...
HEH HEH
...TÁ MAIS PRA UM NERD DO ESPAÇO.
Um sonhador!
...
QUAL É, KAKERU. EU SEI QUE VOCÊ CONSEGUE OUVI-LOS. SEJA HOMEM E OS ENFRENTE.
VOCÊ NÃO ERA ASSIM QUANDO ÉRAMOS CRIANÇAS.
ESSE É O GAROTO GÊNIO, KAKERU OUZORA, QUE AOS 12 ANOS...
...CONSEGUIU LANÇAR UM FOGUETE DE 300MM!

AINDA JOVEM, ELE CONSEGUIU DOUTORADOS DE UNIVERSIDADES AMERICANAS EM ENGENHARIA AERO-ESPACIAL, QUÍMICA, FÍSICA, BIOLOGIA E MEDICINA. NINGUÉM CONSEGUIA NOTAS TÃO PERFEITAS COMO ELE.
KAKERU FOI O PRIMEIRO MEMBRO DOS CADETES A SE TORNAR UM ASTRONAUTA DE VERDADE.
MAS QUANDO ELES ESCOLHERAM OS MEMBROS DA TRIPULAÇÃO... ELE NÃO PASSOU.
TODOS FICARAM CHOCADOS. PENSÁVAMOS QUE O KAKERU ERA UM SHOO-IN.
MAS O QUE MAIS NOS SUR-PREENDEU...
...FOI QUE ELE DESISTIU.
ELE NUNCA TENTOU SE JUNTAR A OUTRA TRI-PULAÇÃO.
POR QUÊ?
OUZORA!
REUNIÃO DE EMERGÊNCIA. QUEREM QUE VOCÊ TAMBÉM ESTEJA PRE-SENTE.
!


NOTA: OUZORA SIGNIFICA "COSMO" OU "ESPAÇO".
OUZORA-SAN, HUH?
ISSO REALMENTE SOA COMO UM ASTRO-NAUTA.
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO ESPACIAL
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO ESPACIAL
YOINK
ESSA INFORMAÇÃO É EXTREMAMENTE CONFIDENCIAL, MAS...

COMO SABEM, HÁ ALGUNS DIAS, UM COMETA SURGIU REPENTINAMENTE...
E FOI DESCOBERTO POR UM DOS MEMBROS DA ANDE.
PELO NOSSO DOUTOR DE ENGENHARIA, KAKERU OUZORA.
VOCÊS NÃO VÃO ACREDITAR...
...MAS RECENTEMENTE, DETERMINAMOS...
...QUE ESSE COMETA, PRINCESA KAGUYA, IRÁ COLIDIR COM A TERRA.
ELE POSSUI UM DIÂMETRO DE 10KM.
É TÃO GRANDE QUANTO O ASTEROIDE QUE DIZIMOU OS DINOSSAUROS, E ELE ESTÁ VINDO EM NOSSAS DIREÇÕES.
O QUÊ?!
OS GOVERNOS DE TODO MUNDO ESTÃO EM CONFERÊNCIAS DE EMERGÊNCIA NESTE MOMENTO.
PRECISAMOS FAZER A RESPEITO.

CROWN GAME CENTER
ISSO É GRAVE!
UM COMETA VAI ATINGIR A TERRA?!
ES-PERA!
TÁ FALANDO DO COMETA QUE A SETSUNA-SAN E A MICHIRU-SAN MENCIONARAM NA FESTA?!
A COLISÃO DE UM CORPO CELESTE COM 10 KM DE DIÂMETRO... ISSO SÓ ACONTECE A CADA 100 MILHÕES DE ANOS! COMO PODE ACONTECER AGORA?
O COMETA ESTÁ A CAMINHO DA TERRA?
EU CALCULEI A TRAJETÓRIA.
ELE MUDOU DE CAMINHO DESDE SUA DESCOBERTA. ESTAMOS NO RUMO DA COLISÃO.
CERTO.

A LUZ DO COMETA...
...ESTÁ ENFRAQUECENDO.
SWOO
E AGORA, EU NÃO CONSIGO VÊ-LO.
NÃO SE PREOCUPEM.
PARECE QUE O COMETA SUMIU.
O COMETA SUMIU.
ELE DEVE TER EVAPORADO.
QUE ALÍVIO.
Ufa.
ACHO QUE ELE DEVE TER EXPLODIDO.
WHEW

AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO ESPACIAL
NÃO CONSIGO ACREDITAR QUE O PRINCESA KAGUYA DESAPARECEU ASSIM.
...ひょこっ HOP
NEM ME FALA. QUE SURPRESA.
OS RELATÓRIOS OFICIAIS DIZEM QUE ELE ESTAVA SE APROXIMANDO DO SOL, E POR ISSO ACABOU EXPLODINDO.
ACONTECE O TEMPO TODO. FICO FELIZ QUE NÃO TENHAMOS NOS PREOCUPADO TANTO COM ISSO.
WHEW
AH, QUE BOM! O OUZORA-SAN TÁ ALI.
...MAS NÃO VIMOS A CHUVA DE METEOROS. NÃO FAZ SENTIDO. SE ELE EXPLODIU, DEVIA TER ACONTECIDO UMA CHUVA DE METEOROS.
É, QUE PENA QUE VOCÊ NÃO TENHA CONSEGUIDO VER OS RESTOS DA SUA AMADA PRINCESA KAGUYA, NÉ, KAKERU?

VOU SÓ DEIXAR ESSE LENÇO AQUI E ME MANDAR.
RATTLE
OH!
É UM GATO.
TEM UM GATO PRETO NA JANELA.
UM GATO?
AH, NÃO! ☆ ELES ME VIRAM!
TMP
Aqui, gatinha.♡
ELA VEIO ATÉ AQUI...
PARA ME VER.
VOCÊ VOLTOU!
Laboratório A
VOCÊ SE QUEIMOU, NÉ?
QUE PENA.
TUP
TUP
FIDGET
FIDGET
...ELE ME TROUXE PRO QUARTO DE NOVO.

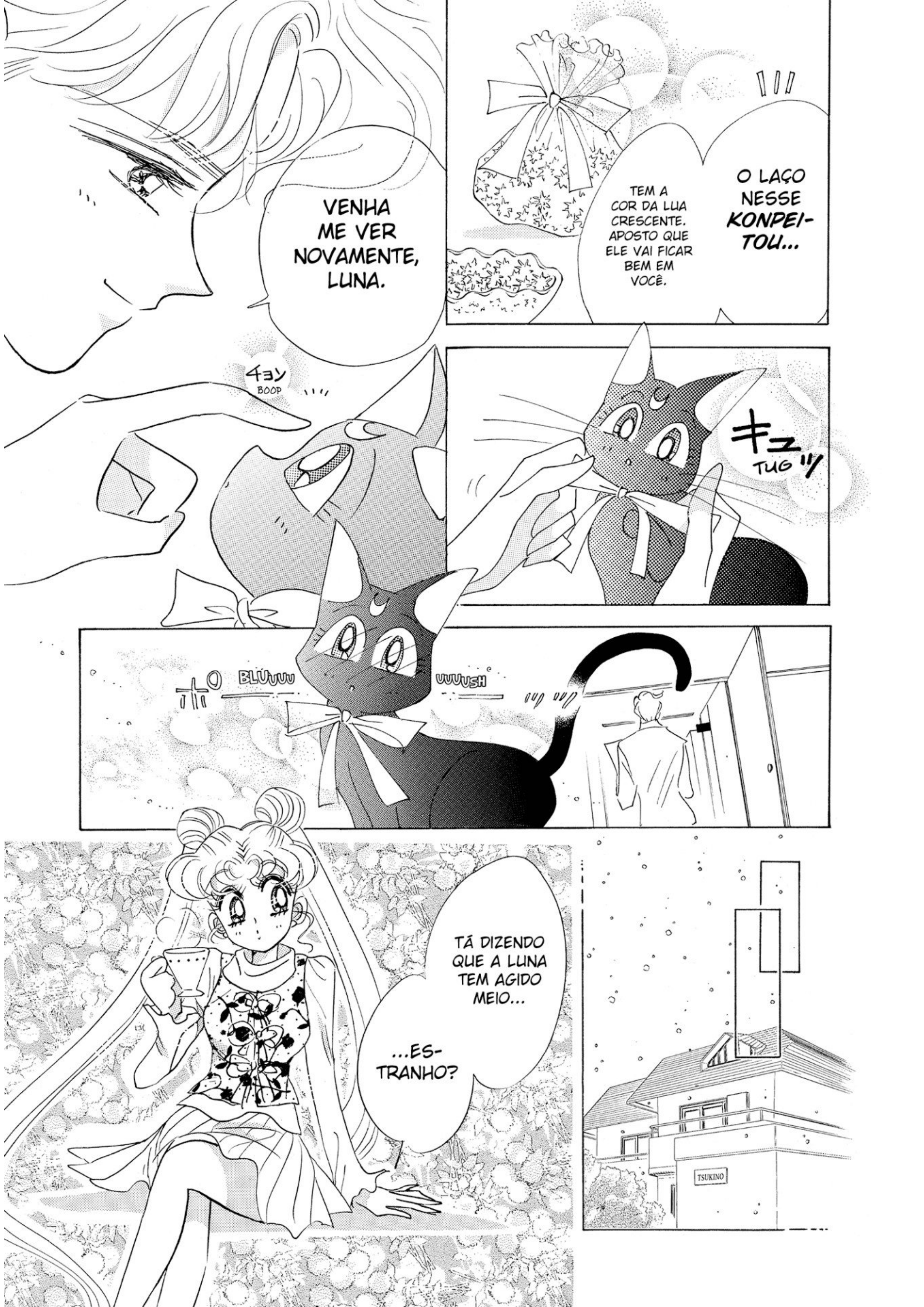
O QUE FOI?
Miau, miau.
ESSE NÃO É O LENÇO QUE EU AMARREI NA SUA PATA NAQUELE DIA?
OH ...
ESTOU IMPRESSIONADO. PARECE QUE VOCÊ FOI BEM CRIADA.
NUNCA CONHECI UMA DAMA TÃO RE-FINADA ANTES.
OBRI-GADO.
SERÁ QUE O KONPEITOU SERÁ UMA BOA COM-PANHIA PRO SEU LEITE?
カリッ
CRUNCH
QUE CAVA-LHEIRO.
NINGUÉM NUNCA ME TRATOU ASSIM ANTES.
QUAL É O SEU NOME?
LU—
NOSSA, ESSA PASSOU PERTO!
CLAMP
EU NÃO POSSO FALAR COM ELE!

KURO.
MIKE.
TAMA! ♡
Passou longe!
Acho que não.
Mrowr mrowr!
SHAKE
SHAKE
B-DMP
STAA
AARE
HMMM.
JÁ SEI! VOCÊ TEM UMA FALHA EM FORMA DE LUA CRESCENTE.
ENTÃO... "LUA"?
PASSOU PERTO! VOCÊ TÁ QUASE LÁ!
HMM... HMMM... SERÁ QUE TEM ALGO QUE POSSO USAR COMO DICA?
GLANCE
GLANCE
AHA!
Apollo astronaut and the lunar rover in the Hadley-Apennine region, August 1971.

Miau! Miau!
トン TAP
トン TAP
HUH? O QUE FOI?
O ROVER LUNAR?
Apollo astronaut and the
rover in the Hadley-Apenn
August 1971.
ドキッ B-DMP
LUNAR... LUNA!
ESSE É O SEU NOME? OK... LUNA.
LUNA ...
ESSE TAMBÉM É O NOME DE UM FOGUETE.
ELE ESTÁ NA LISTA DE DECOLAGEM.
É UM BOM NOME.
ニコ SMILE
MEU NOME É KAKERU OUZORA.
É UM PRAZER TE CONHECER, LUNA.
QUE INCRÍVEL.
EU CONSIGO ME COMUNICAR COM ELE.
B-DMP ドキ B-DMP ドキ

NÃO É BONITO?
EU O ENCONTREI NA NOITE QUE DESCOBRI O COMETA.
UM CRISTAL?
GASP
TEM O MESMO FORMATO DO CRISTAL DE PRATA.
O COMETA E ESSE CRISTAL...
...PARECIAM QUE TINHAM CAÍDO DA LUA.
ME PERGUNTO SE ELE PERTENCE A PRINCESA KAGUYA.
EU REALMENTE ACREDITO...
...QUE A PRINCESA KAGUYA MORA LÁ NA LUA.
É POR ISSO QUE VOCÊ DEU ESSE NOME AO COMETA?

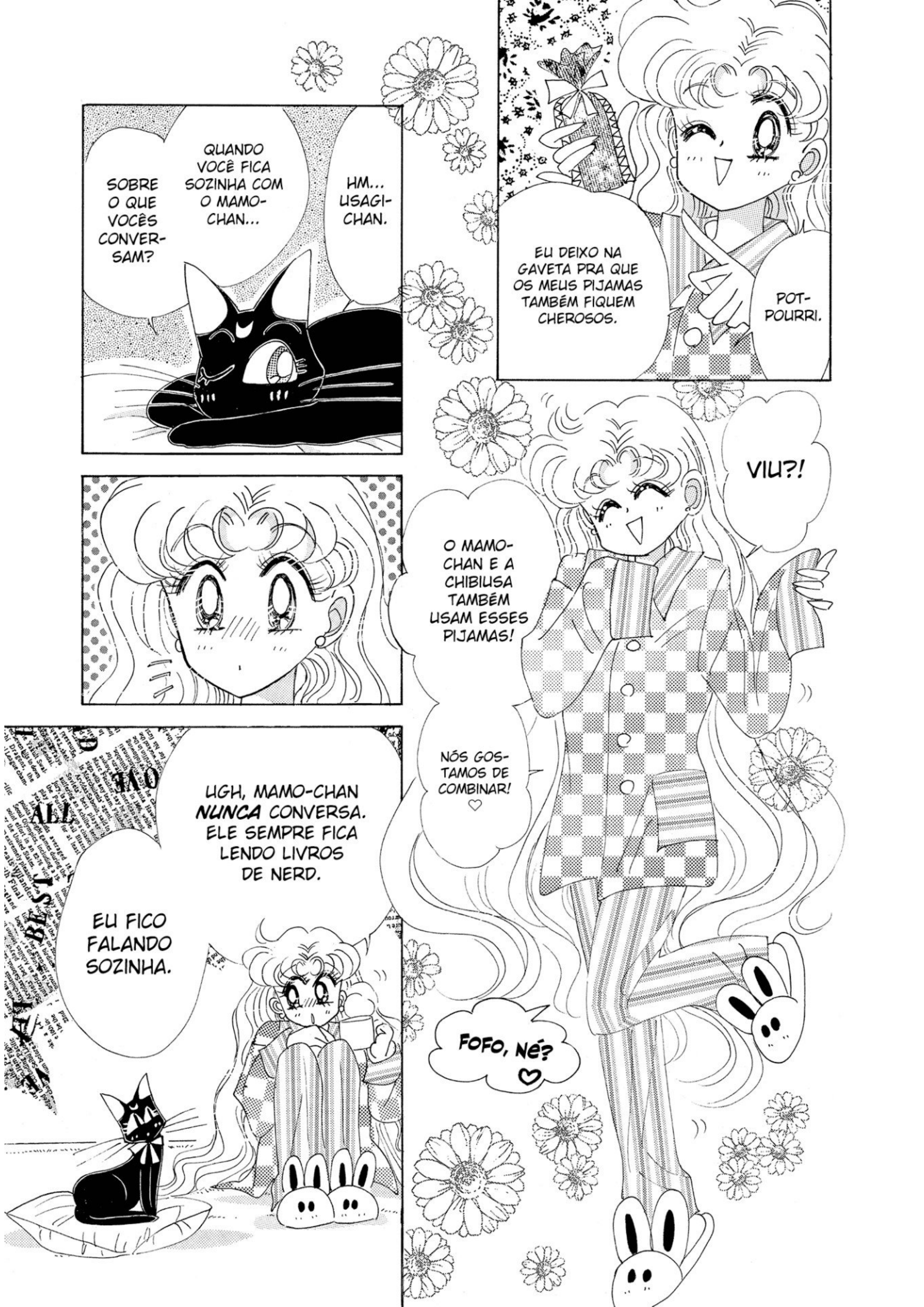
HIME!
OH! É A AMIGA DE INFÂNCIA DELE... HIMEKO-SAN!
SABE, TODO ESSE PAPO DE CONTO DE FADAS...
...ACABA FAZENDO AS PESSOAS TE CHAMAREM DE "NERD DO ESPAÇO" PELAS COSTAS.
VOCÊ JÁ TEM QUASE 30 ANOS! ☆
KAKERU! HIME!
A REUNIÃO VAI COMEÇAR.
TEP
HIME!
STING
SLUMP
OUZORA-SAN?!
RUSTLE
MIAU!
...OK, LUNA.
É SÓ UMA TONTURA. ACONTECE O TEMPO TODO.


O LAÇO NESSE *KONPEI-TOU*...
TEM A COR DA LUA CRESCENTE. APOSTO QUE ELE VAI FICAR BEM EM VOCÊ.
VENHA ME VER NOVAMENTE, LUNA.
BOOP
TUG
BLUUUU UUUUSH
TSUKINO
TÃ DIZENDO QUE A LUNA TEM AGIDO MEIO...
...ES-TRANHO?

EU CONVERSO COM ELA, MAS PARECE QUE A CABEÇA DELA TÁ EM OUTRO LUGAR.
E ELA SAI SOZINHA TODOS OS DIAS.
ULTIMA-MENTE...
...ELA SÓ TEM COMIDO **KONPEI-TOU.**
ホ DAAAAZE ッッッ
カリ..
CRUNCH
カリ カリ
CRUNCH CRUNCH
LUNA?
ELA VEM ATÉ AQUI DAR UMA OLHADA NOS MEUS LIVROS ÀS VEZES. O QUE TEM?
Qual é, Usagi-chan! Vamos estudar!
24
Clássico Japonês
O Conto do Cortador de Bambu
EN-TENDO.
ENTÃO A PRINCESA KAGUYA...
...É A PRINCESA DA LUA E ELA QUER VOLTAR PRA LÁ.
がばっ
JOLT
Um clássico da literatura japonesa.
Cheguei.
PARANDO PRA PENSAR, EU VI UM GATO ANDANDO POR AÍ QUE ERA IGUALZINHO A LUNA.
AWW, ARTEMIS, VOCÊ FOI ABANDONADO DE NOVO, NÉ?
がんっ
DROOP
BEM, SE ELA NÃO TEM VINDO *ME* VER...
PRA **ONDE** ELA TÁ INDO?!
... ☆
AQUELE *LAÇO*...
Tá rolando alguma coisa.
ONDE VOCÊ CONSEGUIU ESSE LAÇO?
AH, SABE COMO É, NÉ?

AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO ESPACIAL
O CRISTAL TÁ CRESCENDO!
INACREDITÁVEL.
EU NÃO TENHO CERTEZA, MAS SE ESSE CRISTAL VEIO DO NÚCLEO DO COMETA...
ENTÃO ELE SERIA CAPAZ DE RESPONDER TODAS AS QUESTÕES QUE TEMOS SOBRE O SISTEMA SOLAR.
EU QUERIA TER ESTUDADO MAIS O COMETA ANTES QUE ELE DESAPARECESSE.
QUE PENA.
CRUNCH
カリ
カリ
CRUNCH
ZZZ
HEE HEE
OOF!
ZHRR ZHRR
ずりずり
FWOOSH

MAMO-CHAN.
OBRIGADA POR ME TRAZER EM CASA.
ATÉ DEPOIS.
TSUKINO
Mm. ♡
MWAH ♡
BLUSH ボッ
B-B-DMP ド・ドッキン
Quarto da Usagi
AAAH, QUE DELÍCIA! ♡ TÔ CHEROSINHA! ♡
ガチャッ KA-CHAK
ホカホカ STEEM
OH! LUNA, VOCÊ VOLTOU.
QUER TOMAR BANHO TAMBÉM? HOJE É NOITE DE BANHO DE YUZU!
Eu passo. Coisas cítricas me dão alergia.
ふわっ FWAH
QUE CHEIRO BOM! ♡ MAS NÃO É O YUZU.
O QUE É?


POT-POURRI.
EU DEIXO NA GAVETA PRA QUE OS MEUS PIJAMAS TAMBÉM FIQUEM CHEROSOS.
VIU?!
O MAMO-CHAN E A CHIBIUSA TAMBÉM USAM ESSES PIJAMAS!
NÓS GOSTAMOS DE COMBINAR! ♡
FOFO, NÉ? ♡
HM... USAGI-CHAN.
QUANDO VOCÊ FICA SOZINHA COM O MAMO-CHAN...
SOBRE O QUE VOCÊS CONVERSAM?
UGH, MAMO-CHAN *NUNCA* CONVERSA. ELE SEMPRE FICA LENDO LIVROS DE NERD.
EU FICO FALANDO SOZINHA.

E AÍ...
ELE DORME NO SOFÁ!
PARECE MUITO...
...COM O KAKERU-SAN.
HEE
MAS...
EU ACHO QUE ELE FAZ ISSO...
...PORQUE SE SENTE À VONTADE COMIGO.
MESMO?
PING
É ISSO O QUE SIGNIFICA?
E...
ELE PARECE UM GAROTINHO QUANDO TÁ DORMINDO!
É A-DO-RÁ-VEL! ♡
Tee hee tee hee! ♡♡
EU SEI COMO É ISSO!
É UMA GRACINHA, NÉ?
ESPERA... DE QUEM **VOCÊ** TÁ FALANDO, LUNA?
GASP
ARTEMIS?
OOOH! ♡
QUE...?! DO QUE ISSO IMPORTA?!

B-DMP
ドキドキ
B-DMP
ENTÃO... USAGI-CHAN.
...
Q-QUAL ... É O GOSTO DE UM BEIJO?
BLUSH
かあーっ
Uh!
AH, DEIXA DISSO!
É...
DOCE?
EU ACHO?
Tanto Faz!
BWOH
ボッ
BWOH
ボッ
...
DOCE...
...

É DOCE...
ENTÃO... É TIPO KONPEITOU?
CRUNCH CRUNCH
...カリ カリ
ドキ
B-DMP
ドキ
B-DMP
VOCÊ TÁ COMENDO ISSO DE NOVO?!
TÁ TENTANDO FICAR COM DIABETES, KAKERU?!
BADUMP
ドッキン
HIME.
EU GOSTO DE KONPEITOU.
É COMO SE ESTIVESSE COMENDO ESTRELAS, NÃO ACHA?
JÁ SÃO 23H!
Do que você tá falando?
VOCÊ PRECISA TERMINAR O TRABALHO E IR PRA CASA, OU ENTÃO, VAI SE ARREPENDER AMANHÃ.
O QUÊ? ☆ JÁ É TÃO TARDE ASSIM?!
DE NOVO VOCÊ TRAZENDO GATOS PRO LABORATÓRIO.
YOINK
ヒョイッ
TRIP
コケッ
AH!

CUIDADO —
SLUMP
がくっ
...
Ahh!
SPLAT
KAKERU?! QUAL É O PROBLEMA?!
NADA ...
SÓ UMA ENXAQUECA.
VOCÊ ESTÁ SE CUIDANDO DIREITO?
SE AS COISAS CONTINUAREM ASSIM, VOCÊ JAMAIS SERÁ UM ASTRONAUTA...
NÉ?
NÃO QUER VOLTAR AOS ESTADOS UNIDOS?
...ENTÃO VOCÊ TERÁ QUE IR ATÉ O ESPAÇO POR NÓS DOIS.
...

...ENTÃO VOCÊ AINDA NÃO SE DECIDIU.
VOCÊ NÃO PRESTA ATENÇÃO EM MIM, NÉ?
BEEP
FLASH
E ESSES QUATRO VIAJARÃO NO FOGUETE *LUNA*, QUE DECOLARÁ NO DIA 24.
ELES ESTARÃO A CAMINHO DA BASE LUNAR, ONDE—
EU NÃO PASSEI.
...TEREI QUE VOLTAR AOS ESTADOS UNIDOS E TENTAR NOVAMENTE.
SABE O QUE ME IMPEDE?
"O DESTINO DE UMA MULHER É O CASAMENTO."
VOCÊ TERÁ MUITAS OPORTUNIDADES.
É CLARO QUE SIM!
EU LEVO AS COISAS A SÉRIO.
EU NÃO VOU DESISTIR ...
SÓ PORQUE NÃO FUI ESCOLHIDA PRA *UMA* MISSÃO.

...EU NÃO SOU COMO VOCÊ.
EU JAMAIS ABRIRIA MÃO DO MEU SONHO!
HIME!
STOMP
STOMP
Miau! Miau!
AH, NÃO. O QUE EU FAÇO? ☆
...TÁ COM FOME, LUNA?
VAMOS PARA CASA.
Miau!
OUZORA-SAN...
FLOCOS DE NEVE.
QUE ANO FRIO.
ACHO QUE DEVO TER UM POUCO DE LEITE NA GELADEIRA...
KA-CHAK
MILK

OUZORA-SAN?!
CRASH
TEP TEP
たたっ
Miau! Miau!
EU ESTOU BEM, LUNA...
O MEU REMÉDIO...
HUFF HUFF
NOSSA.
QUANTO REMÉDIO!
OUZORA-SAN?!
OBRIGADO, LUNA.
HUFF
ドキドキ
B-DMP B-DMP
ME PERGUNTO PRA QUE SERVE ESSE REMÉDIO TODO.
AH, SE AO MENOS O MAMO-CHAN OU A AMI-CHAN ESTIVESSEM AQUI, ELES SABERIAM O QUE FAZER.
FLUSTER FLUSTER
オロオロ
zzz

...QUE BONITO.
DEVE SER O NASCER DO SOL.
OH.
LUNA?
B-DMP ドキッ
VOCÊ FICOU AO MEU LADO A NOITE INTEIRA?
MIAU!
PAROU DE NEVAR.
E AGORA ESTÁ AMA-NHECENDO.

OLHA. QUE MANHÃ LINDA.
LUNA.
VOCÊ NÃO ACREDITARIA SE EU TE DIS-SESSE COMO O NASCER DO SOL É LÁ DO ESPAÇO.
É AINDA **MAIS** BONITO QUE ISSO.
MUITO MAIS.
EU QUERIA TE MOSTRAR,
LUNA.
B-DMP
ニコッ
SMILE
NÃO SERIA ÓTIMO SE PUDÉSSE-MOS VÊ-LO JUNTOS?

YAWN
B-DMP
B-DMP
ドキンドキン
VOCÊ TEM UM CHEIRO MUITO BOM.
ISSO... É CHEIRO DE FLOR?
OH, É POT-POURRI.
É DO SEU DONO?
NUZZLE
すりっ
B-DMP
ドキッ♡
VOCÊ ME ACALMA.
SINTO COMO SE PUDÉS-SEMOS NOS ENTENDER.
zzz
B-DMP
ドキン
ドキン
B-DMP

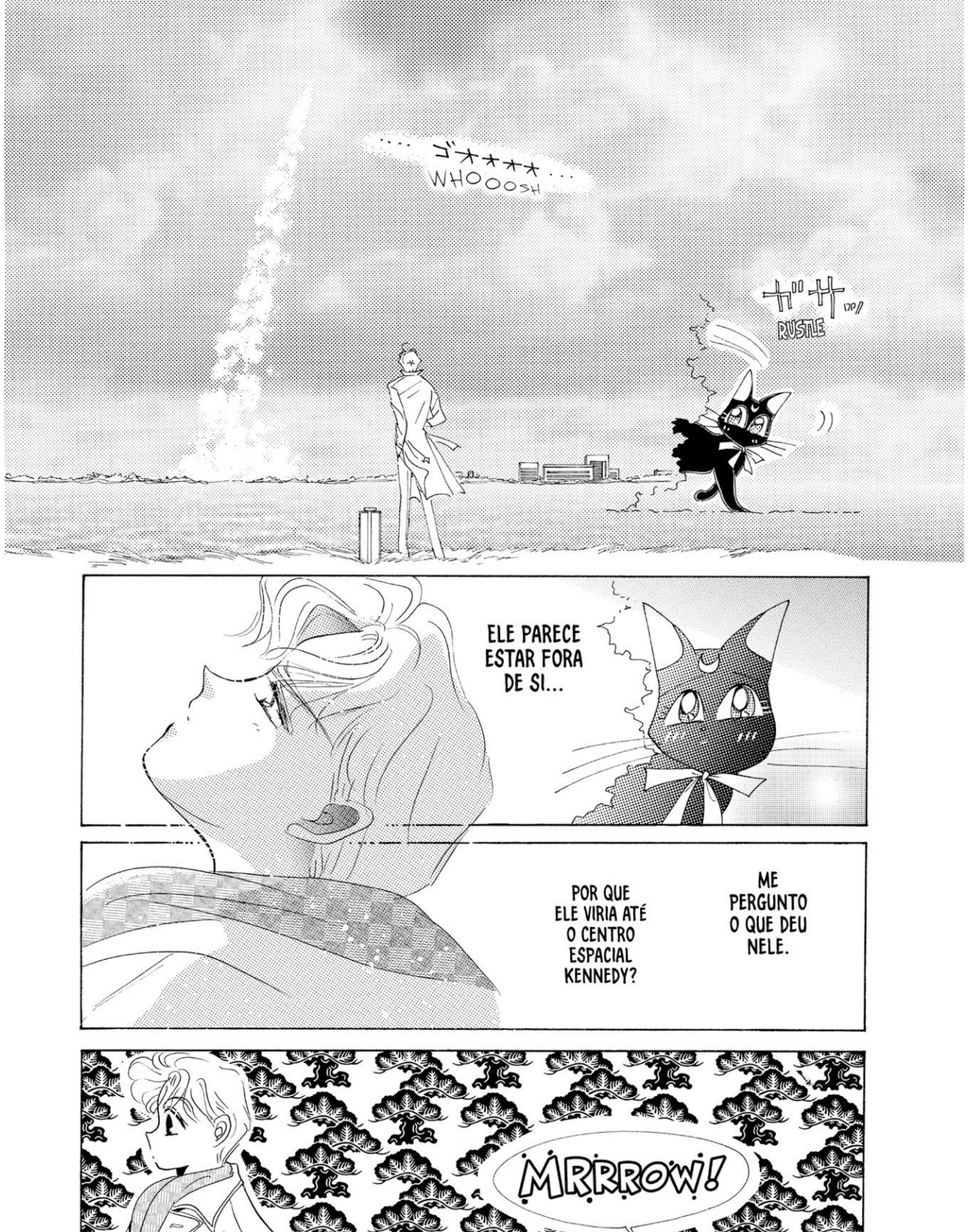
…チュ
MWAH
はっ
JOLT
ダッ
DASH
ドキン
B-DMP
ドキン
B-DMP
AHH…

QUEM DIRIA...
...QUE O MUNDO PODERIA SER TÃO BELO...
...EU O BEIJEI.
...E-EU...
...AMO ELE.

KAKERU-SAN...
LUNA?
ELA FOI EMBORA?
Se aquece...
Com amor, Himeko.
Kakeru, como você está? Eu vi esse cartão postal e pensei que você gostaria da foto, por isso decidi enviá-lo. O treinamento é puxado, mas eu preciso continuar firme se eu quiser ir pra lua. Nos falamos depois.
Código postal: 106
Tokyo, Minato
Kakeru Ouzora-sama
Japão
...ACHO QUE TENHO UMAS BOAS FÉRIAS PRA TIRAR.
ALÔ? ANDE?

ME PERGUNTO SE O KAKERU-SAN AINDA ESTÁ NO TRABALHO.
ひょっ
POP
ドキ ドキ
B-DMP
B-DMP
ALÔ? OUZORA? TIRAR FÉRIAS?
OK, VOU AVISÁ-LOS.
PRA ONDE VOCÊ VAI?
CENTRO ESPACIAL KENNEDY?
ゴオオォォ
WHOOOOOSH
ゴオオオオオ
WHOOOOOSH
ちらっ
GLANCE
WHOOOSH
ゴオオォォ

OLHA, MAMÃE! TEM UM GATO NA ASA DO AVIÃO!
PARE COM ISSO! EU NÃO QUERO MAIS OUVIR ESSAS BES-TEIRAS!
WHOO
ゴォオ
オオ
OOSH
Mas é verdade! É um gato preto!
KAKERU-SAN?
AHEAD 6 MILES
KENNEDY SPACE CENTER
SpaceportUSA
OPEN 900AM TO 800PM
TOURS 945 AM TO600PM
NASA
Kennedy Space Cen
KEEP LEFT
KAKERU?! QUE SURPRESA ENCONTRÁ-LO AQUI!
QUANDO VOCÊ CHEGOU? FINALMENTE VAI TENTAR SER UM ASTRONAUTA NOVAMENTE?
HIME TAMBÉM ACABOU DE CHEGAR. QUER QUE EU VÁ AVISÁ-LA?
NÃO...
EU ESTOU AQUI A PASSEIO. NÃO FICAREI POR MUITO TEMPO.
SPACEPORT FLORIDA
Passeio?


WHOOOSH
RUSTLE
ELE PARECE ESTAR FORA DE SI...
ME PERGUNTO O QUE DEU NELE.
POR QUE ELE VIRIA ATÉ O CENTRO ESPACIAL KENNEDY?
MRRROW!

Miau.
LUNA?!
NÃO PODE SER. ☆
MAS É A MESMA FALHA EM FORMA DE LUA!
Miau.♡
NÃO ME DIGA QUE O SEU DONO TRABALHA NA NASA?!
Até parece!
EU NÃO ACREDITO... É VOCÊ MESMO, LUNA? E PENSAR QUE EU TE ENCONTRARIA AQUI...
VOCÊ ...
...ME SEGUIU ATÉ AQUI?
HEE
COMO...
B-DMP
...ドキッ
...ELE SEMPRE SABE DAS COISAS?
SIM, EU TE SEGUI. EU TE SEGUI ATÉ OS ESTADOS UNIDOS.
Spaceport USA
ENTRANCE
WELCOME STS-65 LAUNCH GUESTS
...EU TAMBÉM NÃO CONSIGO ABANDONAR AS PESSOAS.
AFINAL, É POR ISSO QUE EU VIM ATÉ AQUI.

A VERDADE É QUE, EU FIQUEI ALIVIADO.
QUANDO EU SOUBE QUE A HIME NÃO PASSOU NO TESTE,
...E TAMBÉM PORQUE EU SOU UM IDIOTA.
OH! UMA ESTRELA CADENTE!
É MESMO!
EU QUERO SER UM ASTRONAUTA!
EU TAMBÉM! EU TAMBÉM QUERO SER UMA ASTRONAUTA!
AW, QUAL É, HIMEKO! VOCÊ TAMBÉM QUER SER UMA ASTRONAUTA?
QUERO SIM!
VOCÊ NÃO É O ÚNICO QUE QUER SABER SE A PRINCESA KAGUYA MORA NA LUA MESMO.

OK, ENTÃO NÓS DOIS SEREMOS ASTRO-NAUTAS!
MESMO?
ASSIM, DESCOBRIREMOS JUNTOS SE A PRINCESA KAGUYA EXISTE MESMO.
É UMA PROMESSA. NÓS SEREMOS ASTRONAUTAS E IREMOS PARA A LUA JUNTOS, NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA!
...VIVEMOS EM UMA ERA...
...EM QUE É FÁCIL ENVIAR AS PESSOAS AO ESPAÇO.
OOOHH
EU NÃO SOU COMO VOCÊ! EU JAMAIS ABRIRIA MÃO DO MEU SONHO!
MAS ELE NÃO ABRIU.
ELE NÃO ABRIU MÃO DE SEU SONHO.

VOCÊ QUER SER UM ASTRONAUTA, NÃO É, KAKERU-SAN?
NASA
United States

...
NGH!
?!
KAKERU-SAN?!
KI-HI
THUD
HUFF
HUFF
...!
O QUE EU FAÇO?
AJUDA!
PRECISO CONSEGUIR AJUDA!
KAKERU-SAN!
KAKERU-SAN!!
O QUÊ?!
ESSA GATA... NÃO PODE SER!
Miau!
ESPERA!
PRA ONDE VOCÊ TÁ INDO?!

NOTA: CARDIOMIOPATIA DILATADA, POPULARMENTE CONHECIDA COMO "CORAÇÃO GRANDE".

MIZUNO
ESSES SÃO...
DIURÉTICOS, VASODILATADORES E VERAPAMIL.
TODOS SÃO PARA PROBLEMAS CARDÍACOS.
SERÁ ...
QUE O SEU AMIGO TEM CARDIOMIOPATIA?
CARDIOMIOPATIA...
ELE TEM PROBLEMAS CARDÍACOS?! OH, KAKERU-SAN...
ドキン
B-DMP
ドキン
B-DMP
TSUKINO
UGH, LUNA!!
ONDE VOCÊ ESTAVA?! VOCÊ SUMIU POR TRÊS DIAS!
Procuramos por toda parte!
SIGH
...AH, SABE COMO É.
É O AMOR.

がーんっっっ
SHOCK
LUNA ESTÁ LOUCAMENTE APAIXONADA.
L-Luna está apaixonada por quem ?!
BEM, POR VOCÊ QUE NÃO É.
SHOCK
がーん
がーん SHOCK
がーん SHOCK
がーん SHOCK
ELA FICA OLHANDO PRO ESPAÇO,
ESTÁ AGINDO ESTRANHO...
E TAMBÉM ESTÁ MAIS VAIDOSA.
Usando laços e potpourri!
DEPOIS DE TANTO TEMPO JUNTAS,
ELA COMEÇOU A ME PERGUNTAR SOBRE MIM E O MAMOCHAN.
ELA SÓ PODE ESTAR APAIXONADA, NÉ?
PSST
どしゃっ
CRUSH
Uh, claro.
...
SABE, A CULPA É SUA POR NEGLIGENCIÁ-LA, ARTEMIS! ☆

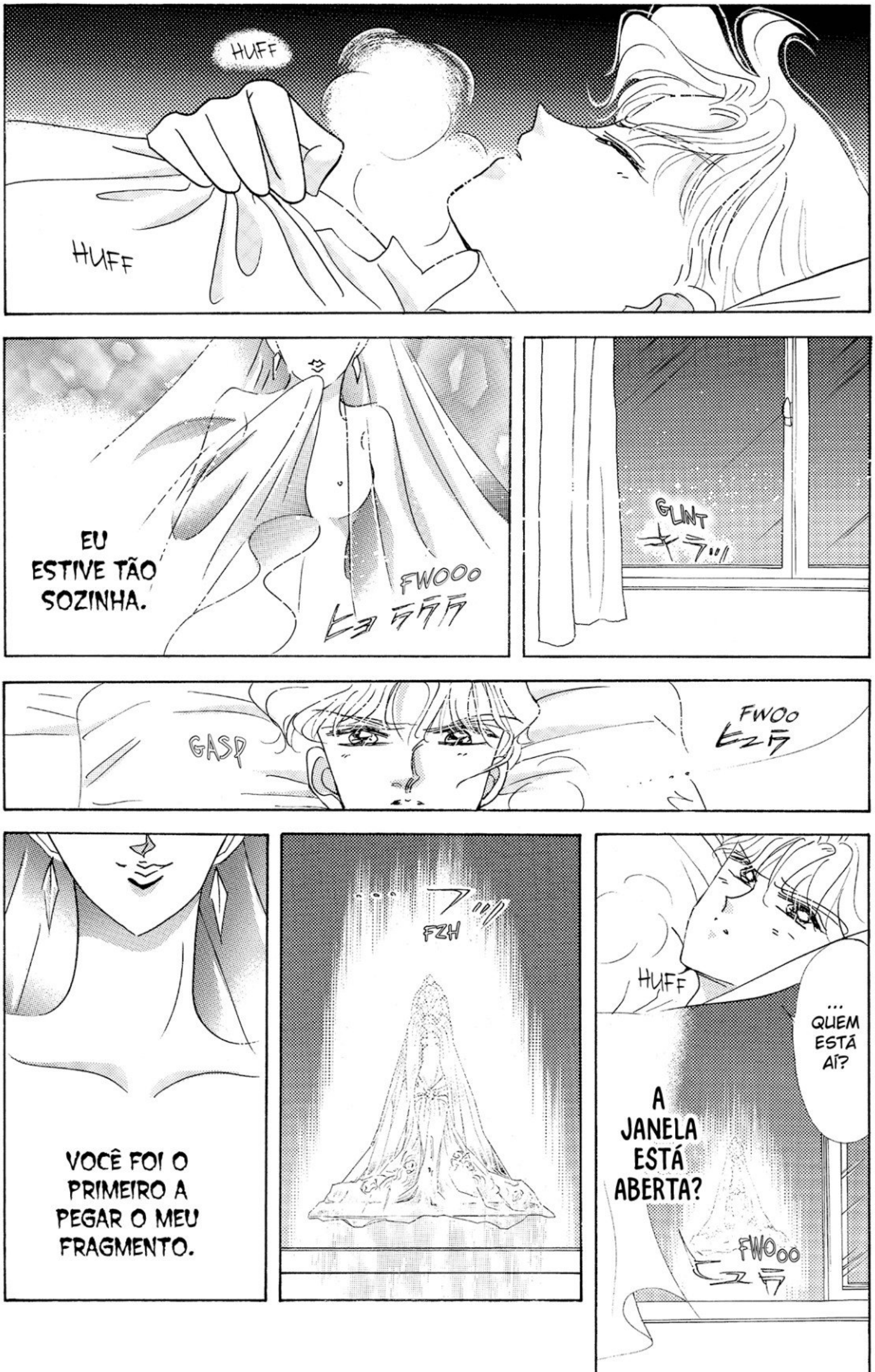
SÓ PORQUE A DIANA-CHAN É A PROVA DE QUE VOCÊS IRÃO SE CASAR E TER UMA FILHA NO SÉCULO trinta,
NÃO SIGNIFICA QUE VOCÊ PODE FICAR SENTADO SEM FAZER NADA!
O FUTURO SEMPRE PODE SER MUDADO, SABIA?!
STAAAB
GLOOOM
SLINK SLINK
...
E AÍ? CADÊ A LUNA?
EM CASA OLHANDO PRO ESPAÇO.
Você é bem convincente, Minako-chan.
LUNA...
ENTÃO A LUNA ESTÁ APAIXONADA, HUH?
SABE, EU SEI COMO É.
QUEM NÃO GOSTARIA DE SONHAR COM ABRAÇOS QUENTINHOS DURANTE AS NOITES FRIAS?
... SENPAI... ♡
É VERDADE.
ESSA ÉPOCA DO ANO ME LEMBRA DAS CHAMAS DO PASSADO.
SIGH
...MEU PRIMEIRO AMOR...
HIGASHI-SENPAI DO TIME DE VÔLEI... ♡
Ah é, eu matei ele.
SO LONELY

O QUE DEU EM VOCÊS...?
ESQUECE, USAGI. VOCÊ NÃO ENTENDERIA.
SNIFFLE
E O NATAL TÁ LOGO AÍ. TODOS QUEREM SE APAIXONAR.
SIGH
PASSAR O NATAL SOZINHA É DUREZA.
EU CONCORDO.
CLING
NINGUÉM GOSTA DE FICAR SOZINHO.
OH!
TÁ NEVANDO DE NOVO.
MAIS UMA NOITE FRIA.
HEE HEE.
HEH HEH.
ISSO MESMO.
NINGUÉM GOSTA DE FICAR SOZINHO.

AH, É. O NATAL TÁ CHEGANDO.
... MAMÃE ... PAPAI.
SNIFF
AH, QUAL É! VOCÊ NÃO É ASSIM, CHIBIUSA.
POR QUE NÃO FAZEMOS UMA FESTA DE NATAL?
APOSTO QUE SERÁ DIVERTIDO.
VOCÊ QUER MESMO?!
Então vamos fazer!
YAY!
ADIVINHEM?! ANTIGAMENTE, NÓS CONVIDÁVAMOS VÁRIAS PESSOAS NO NATAL!
CONVIDAVAM?
AHAM! E AÍ, DURANTE A FESTA,
TODOS ESTAVAM JUNTOS DAQUELES QUE MAIS AMAVAM!
ESSE ANO, A NOSSA ESTRELA DE NATAL...
...É VOCÊ, JOVENZINHA.
AGORA, ABRA OS OLHOS.
AQUI ESTÁ O SEU PRESENTE.

É UM PRAZER TE CONHECER, JOVENZINHA. MEU NOME É DIANA!
VAMOS SER AMIGAS!
NOSSA!
COMO VOCÊS SABIAM? ERA EXATAMENTE ISSO O QUE EU QUERIA! OBRIGADA, MAMÃE E PAPAI!
EU SEMPRE ME DIVERTIA TANTO COMEMORANDO O NATAL COM TODOS.
ENTÃO, QUEM CONVIDAREMOS ESTE ANO?
うき
POING
うき
POING
PAPAI... MAMÃE...
ぽろっ
SOB
Argh, ela tá chorando de novo!
Qual é, Chibiusa! Sorri, vai!
EU VOU TE VISITAR ASSIM QUE DER. PRECISA DE ALGO?
OBRIGADO, HIME. EU FICAREI BEM.
VOU DAR UMA PASSADA NO MEU LABORATÓRIO E DEPOIS IREI AO HOSPITAL.

KA-CHAK
カチャ
GASP
O CRIS-TAL...
B-DMP
ドキッ
COMO PODE ESTAR TÃO GRANDE?! ISSO É IMPOSSÍVEL!
E CRIOU A FORMA DE UM SER HUMANO!
MAS O QUE ...?!
!!
STING
ズキン
EU NÃO CONSIGO RESPIRAR...
HUFF
A MINHA DOENÇA ESTÁ SE MANIFESTANDO MAIS VEZES.
ACHO QUE LOGO LOGO NÃO ESTAREI MAIS AQUI.
Hospital Universitário J


HUFF
HUFF
GLINT
FWOOO
EU ESTIVE TÃO SOZINHA.
FWOO
GASP
...QUEM ESTÁ AÍ?
A JANELA ESTÁ ABERTA?
HUFF
FWOOO
FZH
VOCÊ FOI O PRIMEIRO A PEGAR O MEU FRAGMENTO.

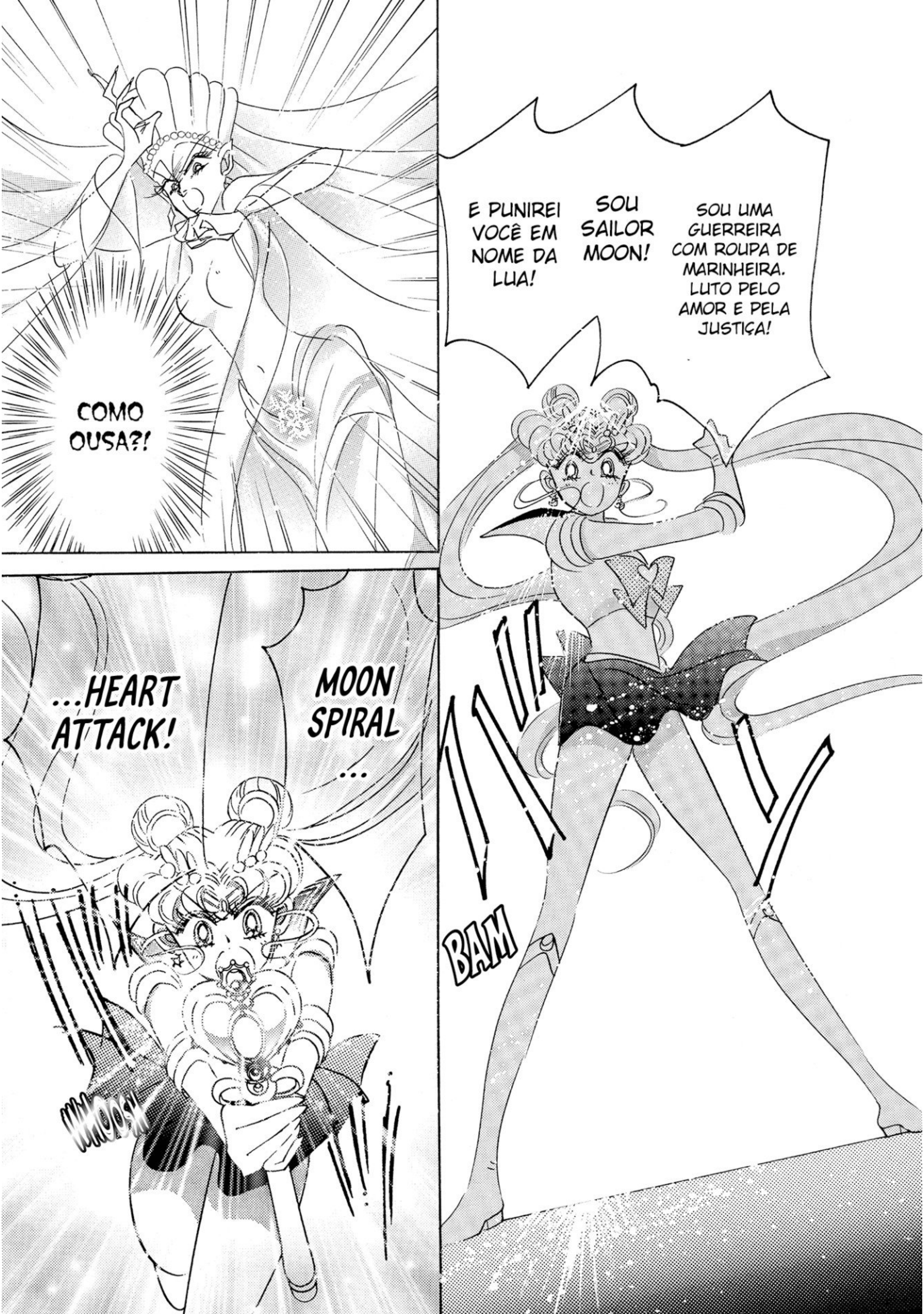
MEU NOME É KAGUYA.
AO MENOS, É ASSIM QUE VOCÊ ME CHAMA.
HUFF
VOCÊ VEIO ME LEVAR... PRA OUTRA VIDA?
WHOOOO
...ENTENDO. ENTÃO EU ESTOU MORRENDO.
...OK.
NINGUÉM VAI SE IMPORTAR. OS MEUS PAIS JÁ ESTÃO MORTOS.
NINGUÉM LAMENTARÁ A MINHA MORTE...
EU NÃO TENHO MAIS MOTIVOS PARA VIVER.
LEVE-ME. EU ESTOU PRONTO.

VOCÊ ESTÁ SOZINHO.
EU ENTENDO COMO SE SENTE.
HUFF
HUFF
WHOOO
EU TAMBÉM SEI O QUE É ESTAR SOZINHO.
EU ESTIVE SOZINHA... DURANTE 4 BILHÕES DE ANOS.
Hospital Universitário J
KAKERU-SAN...
EU SOU APENAS UMA GATA. NÃO POSSO FAZER NADA PARA TE AJUDAR.
MAS... EU QUERO TE VER...
KNOCK コン
KA-CHAK カチャ
OUZORA-SAN?
COMO ESTÁ?
SE SENTE MELHOR?

AAAAAHHH!!
FWOOOOOOSH
AAAAAHHH!
CRASH
?!
TSUKINO
FWOO
QUEM É ESSA?! ELA PARECE... MAS NÃO PODE SER!
UM NOVO INIMIGO?!
PA-KING
USAGI-CHAN!!
BAM

LUNA?!
VENHA COMIGO! RÁPIDO!
JOLT
がばっ
Huh.☆
CALMA AÍ, LUNA! ☆ O QUE TÁ ACONTECENDO?!
Deixa eu me vestir primeiro!
UM NOVO INIMIGO!!
TEM UM INIMIGO NO HOSPITAL!
Medical University Hospital
UM INIMIGO?!
O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?!
Recepção
Radiologia
O HORÁRIO DE VISITAS JÁ ACABOU!
COMO OUSA TRAZER UM GATO AQUI?!
BAM
バーッ
LUNA! ☆ PRA ONDE ESTAMOS INDO?!
QUARTO ANDAR! UNIDADE DE TERAPIA INTENSIVA!
BOOT
ポイッ
BELEZA!
MOON POWER!
WHOOSH
ばっ

OS OFICIAIS PODEM VISITAR QUANDO QUEREM!
Isso é idiotice!
PLINK パキ
パキッ PLINK
!!
WHOOSH
MOON COSMIC POWER!
MAKE UP!
ME TRANSFORME NA CHEFE DA AGÊNCIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA!
ESSA É A PESSOA MAIS IMPORTANTE DO ANDE!!
Eu sou a primeira ministra mulher das ciências. ♡
...Que roupa espalhafatosa é essa?
...


SOU UMA GUERREIRA COM ROUPA DE MARINHEIRA. LUTO PELO AMOR E PELA JUSTIÇA!
SOU SAILOR MOON!
E PUNIREI VOCÊ EM NOME DA LUA!
BAM
COMO OUSA?!
MOON SPIRAL ...
...HEART ATTACK!
WHOOSH

BWAAAH
HNGH!!
EU PRE-
CISO IR
EMBORA!
WHOOSH
FZH
KAKERU?!
QUAL É O
PROBLEMA?
O QUE
ACONTE-
CEU?
QUEM É
VOCÊ?!
EU
SOU A
SAILOR
MOON.
KAKERU-
SAN FOI
ATACADO.
SAILOR
MOON?!

... HIME?
KAKE-RU?!
O MEU CRISTAL ...
SEU CRIS-TAL?!
APA-RECEU DO NADA, E...
FOI A KAGUYA ...
KAGUYA?!
UTI (Unidade de Terapia Intensiva)
O CRISTAL QUE O KAKERU ESTAVA SE REFERIN-DO...
VEIO DO CÉU, NA MESMA NOITE QUE ELE DESCOBRIU O COMETA.
ELE ESTEVE CRESCENDO MUITO RÁPIDO. É ASSUSTA-DOR.
E É DE UMA SUBSTÂNCIA COMPLETAMENTE DESCONHECIDA.

É ALGUM TIPO DE MINÉRIO DESCONHECIDO QUE ESTÁ CAUSANDO ALGUM EFEITO NO KAKERU... TALVEZ ESTEJA FAZENDO-O ALUCINAR.
AQUELE CRISTAL É PERIGOSO!
KAGUYA... ESSE ERA O NOME DAQUELE COMETA...
NÃO PODE SER...
ELE NÃO ESTAVA ALUCINANDO, HIMEKO-SAN.
L-LUNA?!
V-VOCÊ FALOU?!
PODE SER DIFÍCIL DE ACREDITAR,
MAS ELE FOI ATACADO POR UM INVASOR.
E ESSE INVASOR VEIO DO COMETA.
UM INVASOR...
TIPO UM EXTRATERRESTRE?

EU ACHO ...
...QUE AQUELE CRISTAL FAZ PARTE DO INVASOR.
ELA ESTAVA ATRÁS DO KAKERU-SAN... AINDA HÁ CHANCES DELE SER ATACADO NOVAMENTE.
DEVEMOS DESTRUIR AQUELE CRISTAL.
QUE ABSURDO...
ESTÁ ME DIZENDO QUE UM EXTRATERRESTRE ESTÁ ATRÁS DO KAKERU?
NÃO SÓ DELE.
ELA DEVE ESTAR ATRÁS DO PLANETA INTEIRO.
HIMEKO-SAN...
STING
LUNA?
ESPERA, NÃO PODE SER.
ISSO SIGNIFICA QUE A LUNA TEM UMA QUEDA PELO...?

CROWN
GAME CENTER
QUAIS SÃO AS COORDENADAS?
VEREMOS ONDE O COMETA PRINCESA KAGUYA DESAPARECEU.
FZH
[redacted]
?!
FZH
FZH
FZH
BWAAAAHH

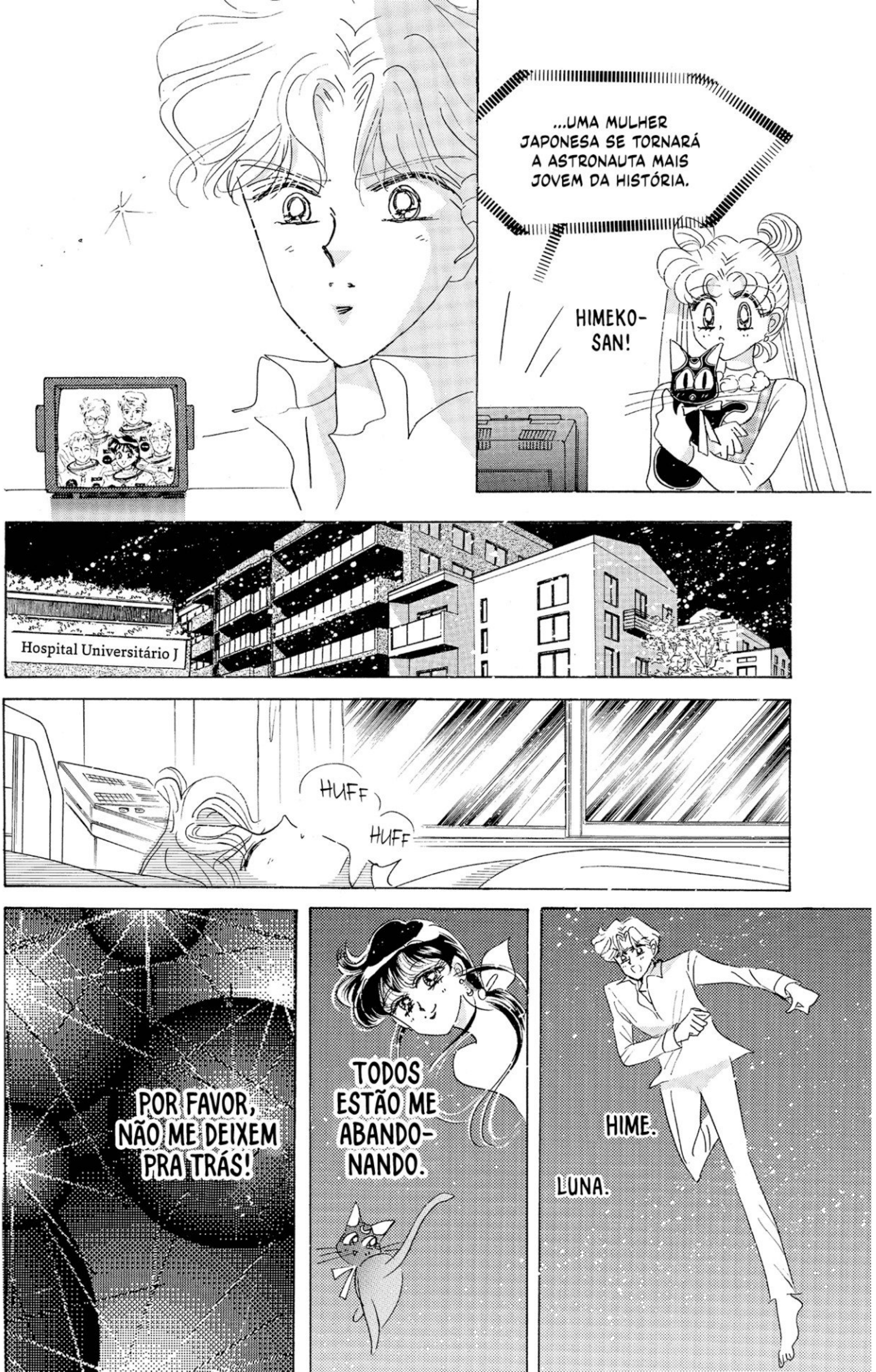
BWAAAAHH
O COMETA!
QUEM ESTÁ AÍ?!
QUEM OUSA FICAR NO MEU CA-MINHO?!
FZH
NÓS SOMOS AS TRÊS GUARDIÃS DO SISTEMA SOLAR! SAILOR URANUS!
SAILOR NEPTUNE!
SAILOR PLUTO!
ESTAMOS AQUI PARA TE DERRO-TAR!!

ACHAMOS QUE VOCÊ TINHA DESAPARECIDO...
MAS VOCÊ SÓ ESTAVA ESCONDIDA!
O QUE VOCÊ QUER, INVASORA?!
VAMOS TE CHUTAR PRA FORA DAQUI!
WORLD SHAKING!!
BOOM
DEEP SUBMERGE!!
ZWAH
DEAD SCREAM!!
GWAH
BWAAAAH
HOHOHO! O QUE VÃO FAZER?! VOCÊS SÃO MERAS CRIANÇAS!!

FZH
...
EU ESTAVA PLANEJANDO CONTINUAR ESCONDIDA ATÉ CONQUISTAR O PLANETA POUCO A POUCO.
SHHHH
!!
MAS VOCÊS ME MOSTRARAM QUE O TEMPO ESTÁ AO MEU FAVOR.
EU TENHO A ENERGIA DE 4 BILHÕES DE ANOS DE SOLIDÃO AO MEU LADO. A TERRA SERÁ MINHA.
POW
HO HO HO HO.
HUFF
HUFF
BZZ BZZ BZZ

URANUS! NEPTUNE!
PLUTO!
O COMETA NÃO SUMIU!
KAGUYA ESTÁ TENTANDO DOMINAR O PLANETA!
SE NÃO FIZERMOS ALGO, O COMETA IRÁ COLIDIR COM A TERRA, COMO HAVIAM PREVISTO! ESTAMOS EM PERIGO!
COMETA REAPARECE!
CORRAM! Princesa Kaguya está em rota de colisão com a terra!
Existe alguma chance de desviarmos o cometa?!
NASA Nega Suspeitas!
TERRA EM CRISE! PREPAREM-SE PARA O IMPACTO!
WHOOOSH
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO ESPACIAL

WHOOOSH ビュウウウ
É SÉRIO? INVASORES?
ALIENS? EU NÃO ACREDITO.
SHAKE ぷる SHAKE ぷる
E ELES ESTÃO ATACANDO O KAKERU...?
KA-CHAK カチャ
WHOA!
HIME!
A AGÊNCIA DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA NOS CONTOU... A NASA ESTÁ LIGANDO!
ELES MUDARAM A MISSÃO DO FOGUETE LUNA.
PARECE QUE PRECISARÃO DE MAIS PESSOAS NA TRIPULAÇÃO.
E ELES TE QUEREM LÁ, HIME!
ESSA SERÁ A PRIMEIRA VIAGEM DA NOVA TRIPULANTE, SENHORITA HIMEKO NAYOTAKE...


...UMA MULHER JAPONESA SE TORNARÁ A ASTRONAUTA MAIS JOVEM DA HISTÓRIA.
HIMEKO-SAN!
Hospital Universitário J
HUFF
HUFF
HIME.
LUNA.
TODOS ESTÃO ME ABANDO-NANDO.
POR FAVOR, NÃO ME DEIXEM PRA TRÁS!

HEE HEE
EU ME SINTO TÃO SOZINHO.
...QUEM ESTÁ AÍ?
PRINCESA KAGUYA?
HUFF
...HIME?
O QUE UMA ASTRONAUTA COMO VOCÊ FAZ AQUI?
VOCÊ NÃO DEVERIA ESTAR NOS ESTADOS UNIDOS?
SIM, EU JÁ ESTOU INDO.
EU IREI VER O ESPAÇO...

...POR NÓS DOIS.
VOCÊ PRECISA IR PRA LÁ AGORA!
VOCÊ NÃO PODE FAZER O QUE QUER... VOCÊ PRECISA PENSAR NA MISSÃO!
E... EU QUERO TE PARABENIZAR.
NGH!
COUGH
KAKERU!
KAKE-RU?
EU ACHO... QUE O MEU TEMPO ACABOU.
EU NÃO TENHO MUITO TEMPO.
EU SEI.
E-EU ...
QUANDO EU VOLTAR DA VIAGEM... FICAREI DO SEU LADO ATÉ O FIM.

EU FICAREI AO SEU LADO ATÉ QUE O SEU CORAÇÃO MELHORE.
E ENTÃO, EU VOLTAREI AO ESPAÇO... COM VOCÊ.
JUNTOS...
...NÓS IREMOS ATÉ A LUA E VEREMOS SE A PRINCESA KAGUYA MORA LÁ.
HIME ...!
VOCÊ PODE ME CONTAR TUDO.
SOB SOB
ポロポロ
...NÓS JÁ TÍNHAMOS DECIDIDO... QUANDO ÉRAMOS CRIANÇAS...
VOCÊ NÃO PRECISA SOFRER SOZINHO.
VOCÊ SEMPRE *ME* DISSE PARA NUNCA DESISTIR.
QUE SERÍAMOS ASTRONAUTAS, NÃO IMPORTA O QUE ACONTECESSE.

ERA O NOSSO SONHO, LEMBRA?
EU QUERO IR AO ESPAÇO.
...HIME!
...EU TE LEVAREI ATÉ LÁ.
EU SEI QUE SIM.
VOCÊ REALMENTE ACHA... QUE EU POSSO IR AO ESPAÇO?

たっ
TEP
EU PENSEI QUE NOS EN- TENDIAMOS... QUE ÉRAMOS ALMAS GÊMEAS.
MAS VOCÊ...
...NÃO ME AMA.

EU QUERIA SER HUMANA!
EU NUNCA PERCEBI O QUÃO AS EMOÇÕES PODERIAM SER TÃO DOLOROSAS.
... ISSO DÓI.
WHRRR
...NÃO TERIA QUE LIDAR COM ESSA FRUSTRAÇÃO.
SE EU FOSSE HUMANA ...
CROWN
GAME
RUB RUB
V-VOCÊ AINDA TÁ AQUI? JÁ É MA-DRUGADA.
ART?
GASP
LUNA?

É, É O COMETA.
ESTAMOS TENTANDO PENSAR EM ALGO.
AS GAROTAS TAMBÉM ESTAVAM AQUI.
ぷるぷる SHAKE SHAKE
OH, OLHE PRA MIM...
EU SOU UMA IDIOTA. ISSO É UMA EMERGÊNCIA.
E O ART ESTÁ SE ESFORÇANDO TANTO...
EI, LUNA... VOCÊ TÁ COM FOME?
VOCÊ GOSTA DE *KONPEITOU*, NÉ?
A CHIBIUSA E A DIANA...
COMPRARAM UM MONTE E PEDIRAM QUE EU TE ENTREGASSE.
Mentiroso! Você que comprou.
KONPEITOU...
ズキン STING
カリ CRUNCH
ELE É MEIO... AMARGO.

LUNA!
LUNA ESTÁ APAIXONADA.
Eu, uhh...
STING STING
ズキズキ
TÔ AQUI TENTANDO BOLAR UM PLANO...
DÁ PRA ACREDITAR?
E TODAS FICAM DIZENDO "LUNA TEM AS MELHORES IDEIAS!", "NÃO CONSEGUIREMOS PENSAR EM NADA SEM A LUNA", E AÍ ELAS FORAM EMBORA. ☆
PRECISAMOS FAZER ISSO.
A TERRA...
...E AS PESSOAS...
...PRECISAM DA NOSSA AJUDA!
ARTEMIS. LUNA!

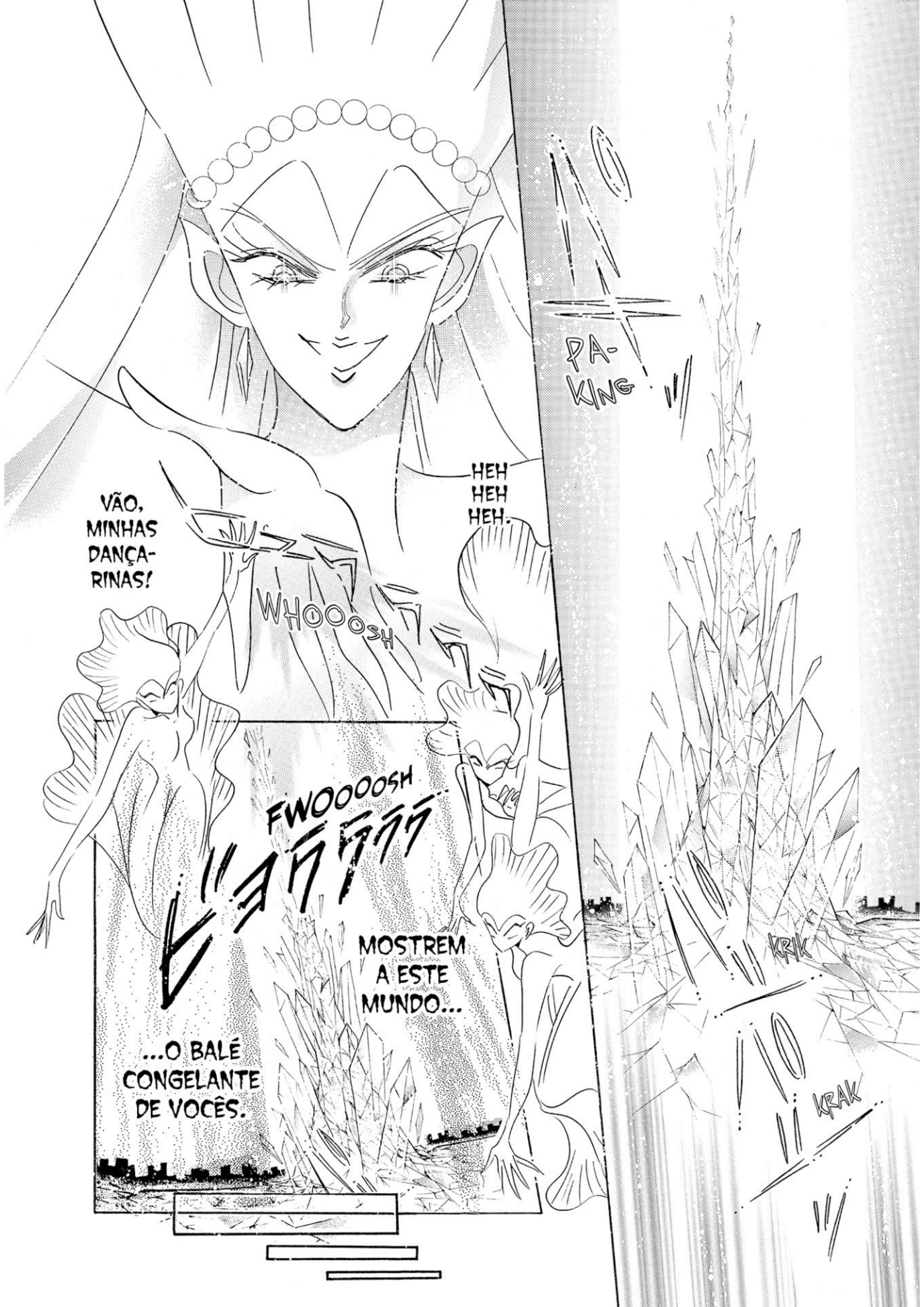
1994
12
DECE
THU
22
NOTÍCIAS DE ÚLTIMA HORA.
O DEPARTAMENTO DE DEFESA ANUNCIOU ONTEM QUE ELES, COM A AJUDA DA NASA E DE VÁRIOS LÍDERES DE ESTADO, JÁ DESENVOLVERAM UM PLANO PARA EVITAR A CRISE ATUAL.
O FOGUETE LUNA, QUE JÁ ESTÁ AGENDADO PARA SER LANÇADO NO DIA 24 DE DEZEMBRO, SERÁ EQUIPADO COM UM MÍSSIL NUCLEAR.
unless the Federal Re
soon relents and stops
Wells said
amples
the
A ESPAÇONAVE SE ENCONTRARÁ COM O PRINCESA KAGUYA,
E ATIRARÁ O MÍSSIL NO COMETA, CAUSANDO SUA DESTRUIÇÃO E EVITANDO A COLISÃO.
ELES IRÃO EXPLODI-LO?!
POR SER IMPOSSÍVEL IMPEDIR QUE OS EFEITOS DA EXPLOSÃO ALCANCEM A TERRA.
O FOGUETE *LUNA*...
HIMEKO-SAN!
HEH HEH.
HEE HEE HEE.

AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO ESPACIAL
Laboratório A
HIME, PODERIA ME TRAZER O MEU CRISTAL?
KAKERU?!
EU QUERO QUE ELE ESTEJA COMIGO.
WHOOSH
EU ESTOU CURIOSO COM TUDO O QUE ESTÁ ACONTECENDO, E GOSTARIA DE EXAMINÁ-LO.
BAM
ESSE É O CRISTAL?
ELE SE PARECE COM A PRINCESA!
É POR ISSO QUE O KAKERU ESTÁ OBCECADO POR ELE.

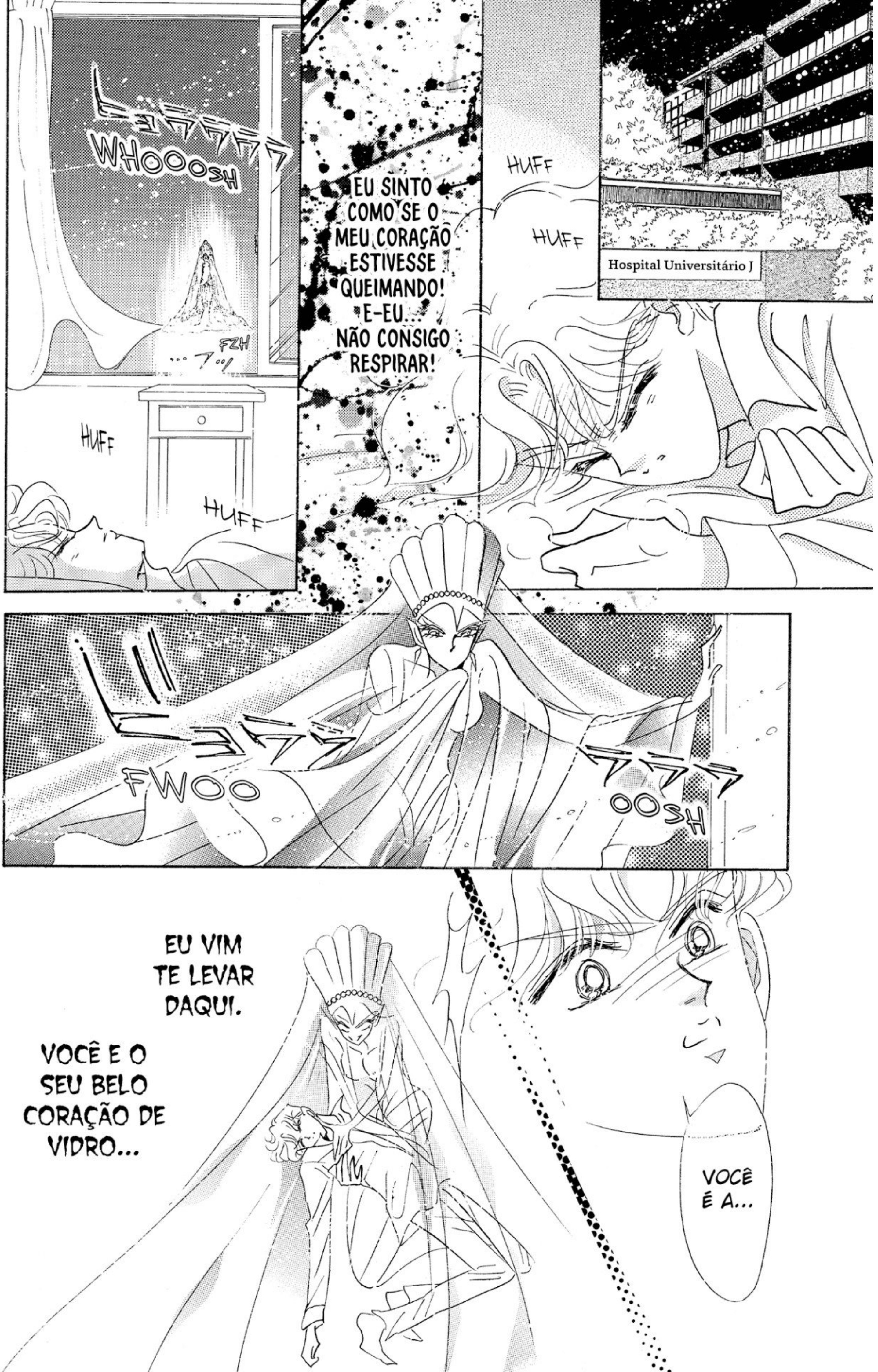
CHILL
EU NÃO DEIXAREI QUE VOCÊ O MACHUQUE!
COMETA ESTÚPIDO!
EU VOU TE EXPLODIR!
CRASH
NEW TOKYO INTERNAT
ざわ
MURMUR
ざわ
MURMUR
GASP
!
SAILOR MOON?!
LUNA!
HIMEKO-SAN!

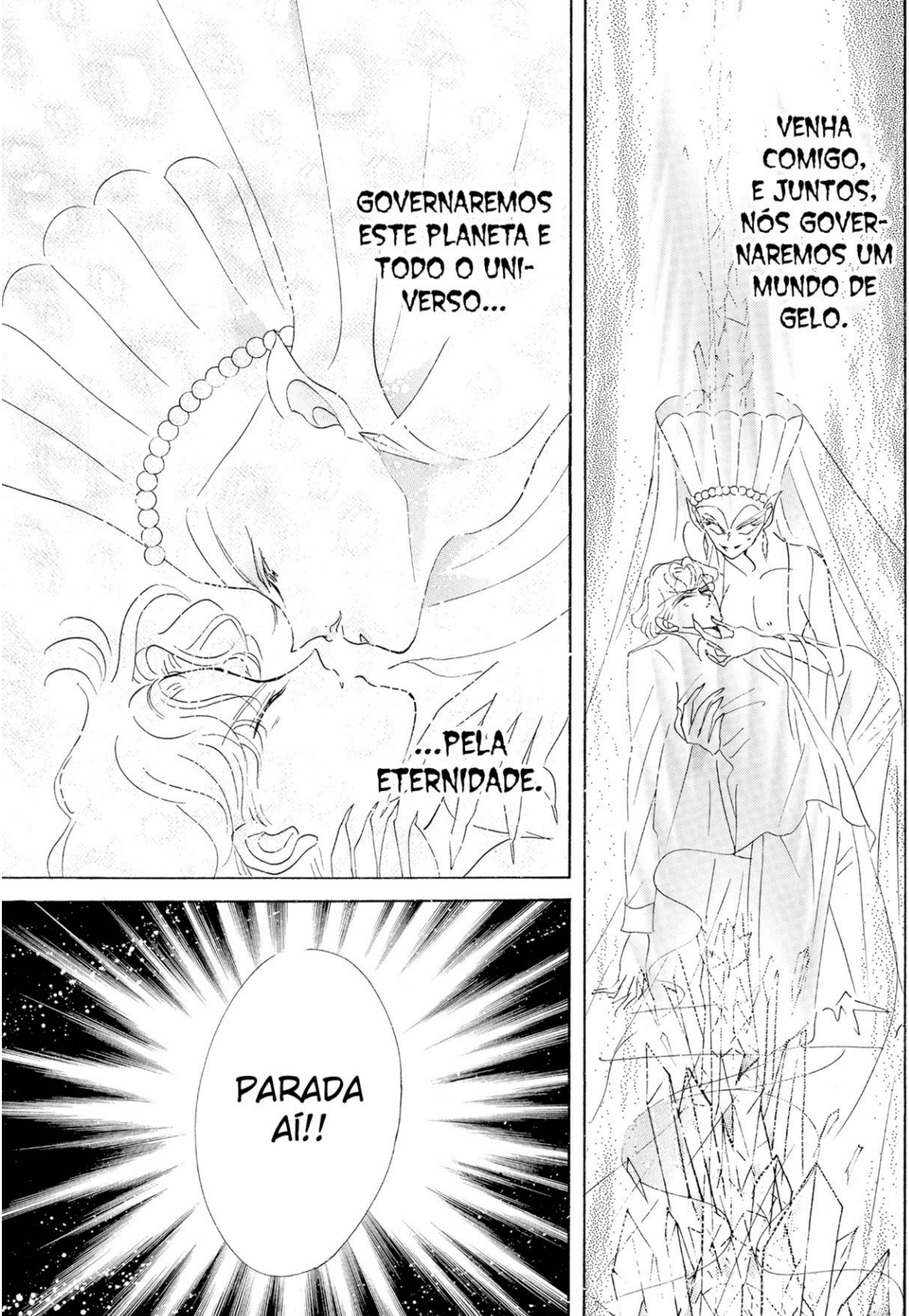
BEM ...
EU JÁ ESTOU INDO.
É O MEU PRIMEIRO VOO... QUE COISA NÃO?
CLARO, AGORA EU TAMBÉM PRECISO EXPLODIR UM COMETA, ENTÃO A RESPONSABILIDADE É AINDA MAIOR DO QUE EU ESPERAVA QUE FOSSE.
MAS EU DAREI O MEU MELHOR.
NÃO QUEREMOS QUE VOCÊ DESTRUA O COMETA.
FAREMOS COM QUE VOCÊ SIGA O PLANO ORIGINAL DA SUA VIAGEM, QUE É IR ATÉ A LUA.
NÓS DERROTAREMOS A INVASORA!
ESTAMOS AQUI PRA ISSO.
A PRINCESA KAGUYA É MUITO PODEROSA.
MAS NÓS CUIDAREMOS DELA.
SAILOR MOON...!

WHOOOSH
ZHRr
ZSHhhhh
OH...
WHOOOSH
WHOOOOOOSH
ZSHH
NINGUÉM DESTRÓI A MINHA FORMA FÍSICA!
...VOCÊ PAGARÁ POR ISSO.
CHEGOU A HORA! FI-NALMENTE, MEU SONHO SERÁ REA-LIZADO!
FWOOOO
ZSHHH
KRK
KRK
KRAK


PA-
KING
HEH
HEH
HEH.
VÃO, MINHAS DANÇA-RINAS!
WHOOOOSH
FWOOOOSH
ビョワワワワ
MOSTREM A ESTE MUNDO...
...O BALÉ CONGELANTE DE VOCÊS.
KRIK
KRAK

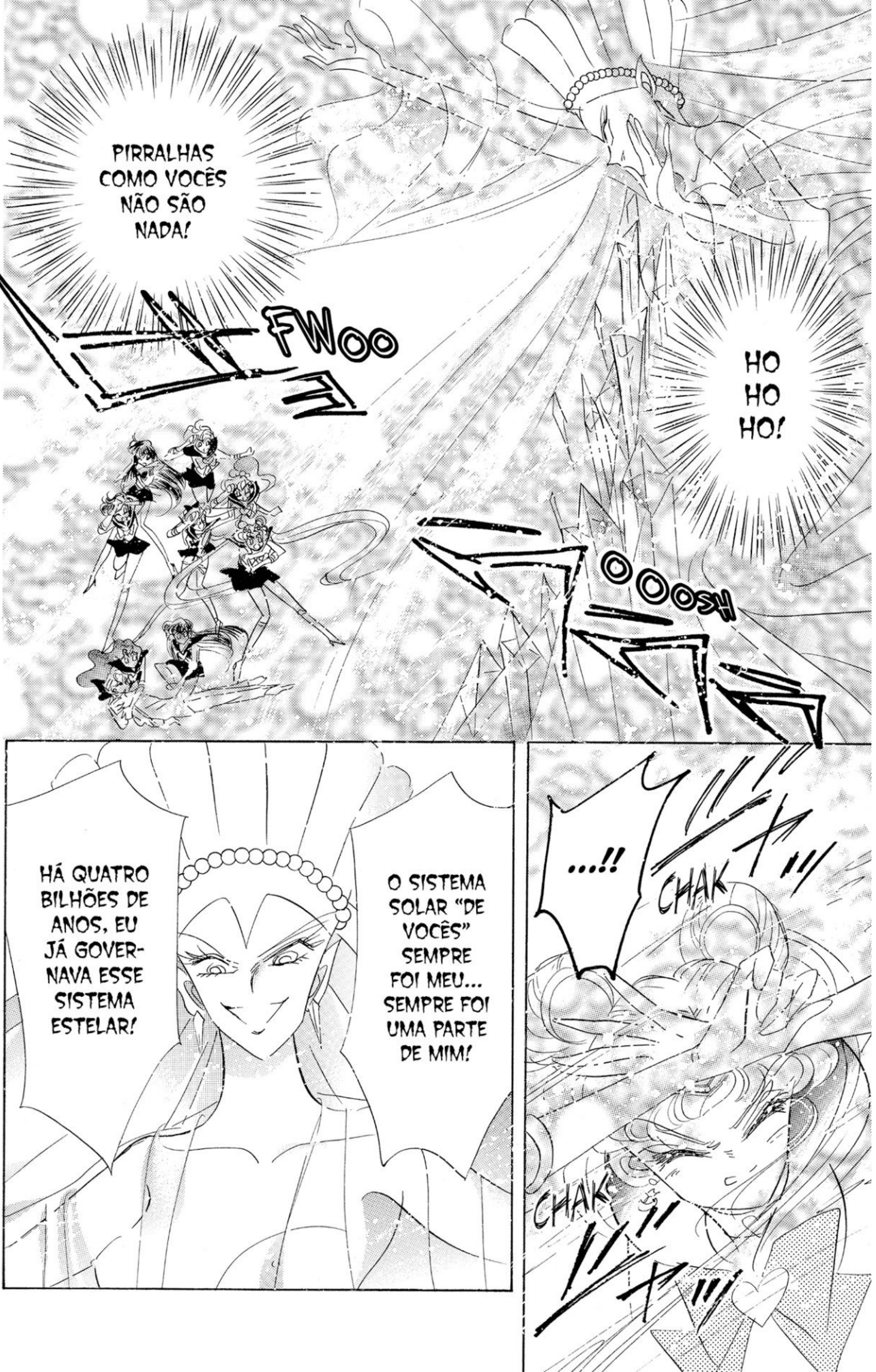
ビュラララララ
FWOOOSH
AS PESSOAS DESMAIARAM NAS RUAS!!
ISSO É RUIM, ART!
CROWN
GAME CENTER
HEHEHE. HORA DE DESCANSAR.
FWOOOSH
ビュラララ
LUNA, OLHA! LÁ NA PRAIA!!
O QUE É AQUELA TORRE?!
HAHAHA. VÃO DORMIR!
PESSOAL! TEMOS UMA EMERGÊNCIA!
É O INIMIGO!


Hospital Universitário J
HUFF
HUFF
EU SINTO COMO SE O MEU CORAÇÃO ESTIVESSE QUEIMANDO!
E-EU... NÃO CONSIGO RESPIRAR!
WHOOOSH
FZH
HUFF
HUFF
FWOO
OOSH
VOCÊ É A...
EU VIM TE LEVAR DAQUI.
VOCÊ E O SEU BELO CORAÇÃO DE VIDRO...


VENHA COMIGO, E JUNTOS, NÓS GOVER-NAREMOS UM MUNDO DE GELO.
GOVERNAREMOS ESTE PLANETA E TODO O UNI-VERSO...
...PELA ETERNIDADE.
PARADA AÍ!!

MERCURY PLANET POWER!
MARS PLANET POWER!
JUPITER PLANET POWER!
VENUS PLANET POWER!
NEPTUNE PLANET POWER!
URANUS PLANET POWER!
PLUTO PLANET POWER!
MOON COSMIC POWER!!
MAKE UP!!

PRINCESA KAGUYA!
NÓS SOMOS GUERREIRAS COM ROUPAS DE MARINHEIRAS! E PUNIREMOS VOCÊ EM NOME DE TODOS OS PLANETAS!



PIRRALHAS COMO VOCÊS NÃO SÃO NADA!
FWOO
OOOSH
HO HO HO!
...!!
CHAK
CHAK
HÁ QUATRO BILHÕES DE ANOS, EU JÁ GOVER-NAVA ESSE SISTEMA ESTELAR!
O SISTEMA SOLAR "DE VOCÊS" SEMPRE FOI MEU... SEMPRE FOI UMA PARTE DE MIM!

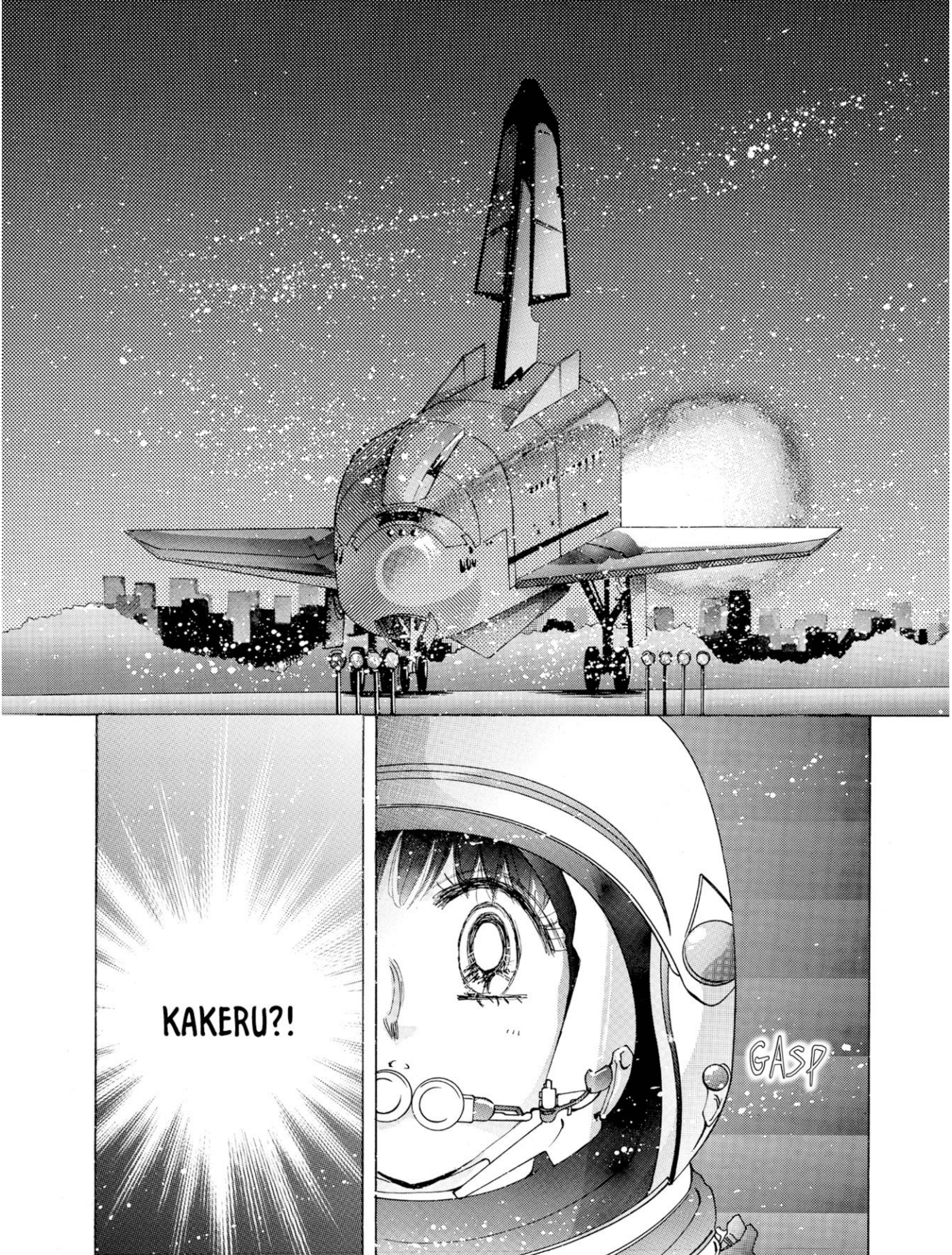
ESSA JOIA AZUL...
...DEVIA CRESCER SOB OS MEUS CUIDADOS.
MAS O SISTEMA SOLAR ME TAXOU COMO HEREGE E ME EXPULSOU.
FWOOOOSH
QUATRO BILHÕES DE ANOS ATRÁS?!
VOCÊ É SÓ UM RESTO DA NEBULOSA SOLAR!
JÁ FAZ TANTO TEMPO.
TEMPO DEMAIS PARA CONSEGUIR IMAGINAR... POR QUATRO BILHÕES DE ANOS, EU VAGUEI PELO COSMO...
...E EU FINAL-MENTE VOLTEI PRA CASA.
VOLTEI PARA A MINHA QUERIDA TERRA... E OLHA SÓ O QUANTO ELA CRESCEU!

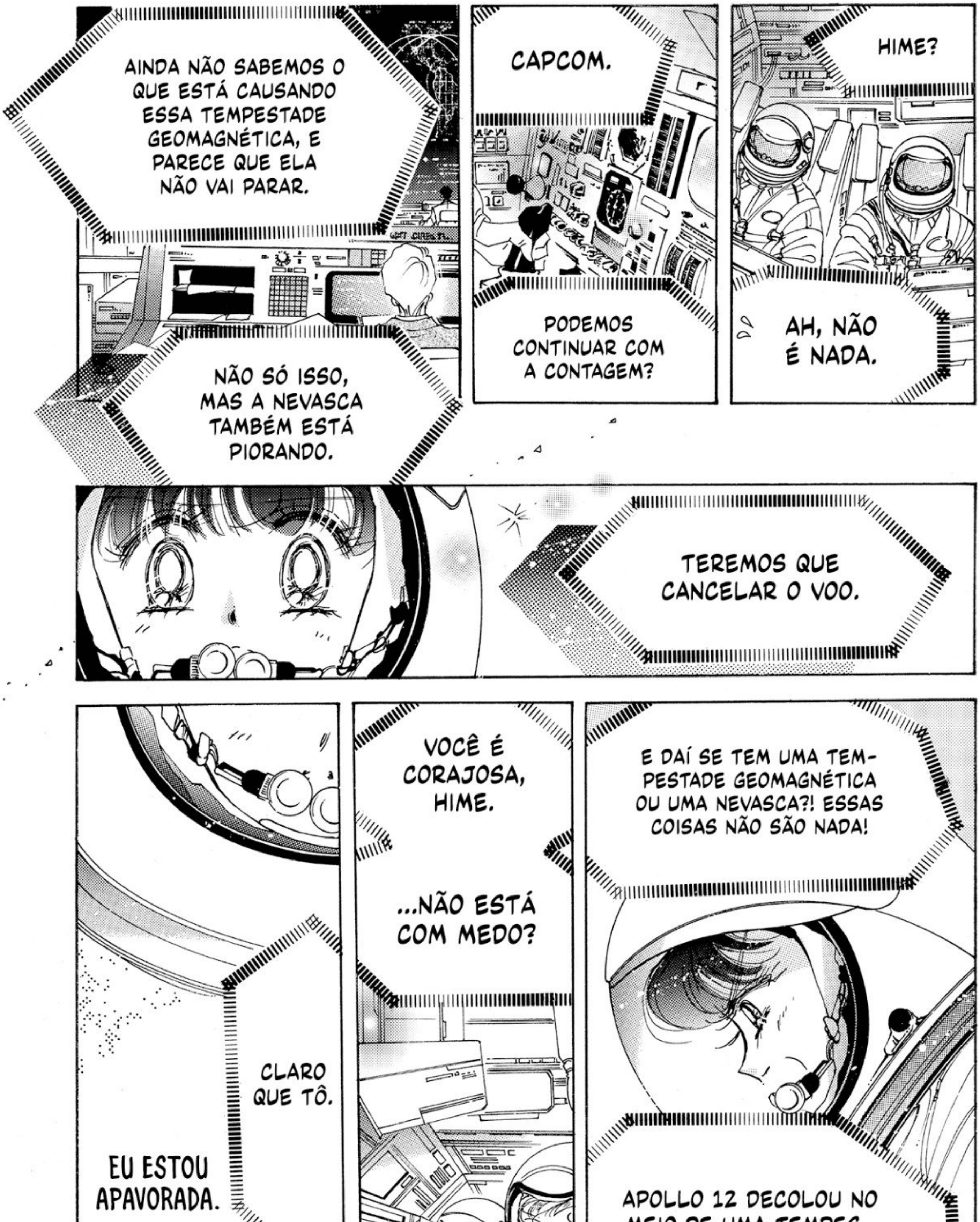
LEVEM O KAKERU-SAN AO HOSPITAL!
PODE DEIXAR!
FZH
FWOO
PA-KING
PA-KING
?!
AGORA,
MINHAS QUERIDAS DANÇARI-NAS!
MOS-TREM-OS O NOSSO AFETO!
HA HA HA.
TEE HEE HEE.
FWOOOSH
MAKO-CHAN, VAMOS FESTE-JAR JUNTOS, SÓ NÓS DOIS.
REI, VAMOS JANTAR JUNTOS ESSE NATAL.
FELIZ NATAL, MINAKO-CHAN!
SENPAI...
HUFF
HUFF
PAPAI... MAMÃE...
SENPAI...

VOCÊS NÃO QUEREM MORRER SOZINHAS, QUEREM?
HEE HEE
FAREMOS COM QUE VOCÊS TENHAM BONS SONHOS POR TODA A ETERNIDADE. VOCÊS JAMAIS ESTARÃO SOZINHAS NOVAMENTE.
PLINK
PLINK
PLINK
MAMO-CHAN...♡
HOJE A NOITE É NOSSA, USA. FELIZ NATAL.
PLINK
PLINK
FWOOOOSH
PLINK
O MUNDO TÁ ACABANDO MESMO.
FWOOOOSH
KA-CHAK
COMO ESTÁ SE SENTINDO, OUZORA-SAN?
FWOOOSH
OUZORA-SAN?!

O FOGUETE LUNA ESTAVA AGENDADO PARA SER LANÇADO HOJE, MAS A CONTAGEM FOI INTERROMPIDA...
...DEVIDO A TEMPESTADE GEO-MAGNÉTICA QUE ESTÁ ATINGINDO A SUPERFÍCIE DA TERRA, ASSIM COMO A NEVASCA SEVERA.
HOJE É DIA 24 DE DEZEMBRO.
É QUASE HORA DA ESPAÇONAVE DA HIMEKO-SAN DECOLAR.
SE ELES A LANÇAREM COMO AGENDADO...
ELES ACABARÃO SE ENVOLVENDO NA BATALHA!
SHRR
O QUÊ?!
O MEU LAÇO...
PATTER
B-DMP
O LAÇO QUE O KAKERU-SAN ME DEU...!
B-DMP
SERIA ISSO UM SINAL...?
LUNA?
KAKERU-SAN!

SHIVER カタ
SHIVER カタ
...!
ドキン B-DMP
ドキン B-DMP
LUNA.
PODE DAR UMA OLHADA NA CIDADE POR MIM?
...ART?
VAI LÁ.
NÃO TEMOS MUITO TEMPO.
ART...
EU JÁ VOLTO!
TOME CUIDADO!
DASH だっ
VAMOS, CHIBIUSA.
TÁ!
Hospital Universitário J
DOUTOR! PRECISAMOS DE VOCÊ!
STOMP バタバタ STOMP
É O OUZORA-SAN! ELE ESTÁ...


GASP
KAKERU?!


AINDA NÃO SABEMOS O QUE ESTÁ CAUSANDO ESSA TEMPESTADE GEOMAGNÉTICA, E PARECE QUE ELA NÃO VAI PARAR.
NÃO SÓ ISSO, MAS A NEVASCA TAMBÉM ESTÁ PIORANDO.
CAPCOM.
PODEMOS CONTINUAR COM A CONTAGEM?
HIME?
AH, NÃO É NADA.
TEREMOS QUE CANCELAR O VOO.
CLARO QUE TÔ.
EU ESTOU APAVORADA.
VOCÊ É CORAJOSA, HIME.
...NÃO ESTÁ COM MEDO?
E DAÍ SE TEM UMA TEMPESTADE GEOMAGNÉTICA OU UMA NEVASCA?! ESSAS COISAS NÃO SÃO NADA!
APOLLO 12 DECOLOU NO MEIO DE UMA TEMPESTADE! VAMOS LOGO!!

MAS, KAKERU... EU QUERO QUE VOCÊ VEJA ESSE VOO!
EU QUERO QUE VOCÊ FIQUE SAUDÁVEL NOVA-MENTE.
POR FAVOR! PRECISAMOS DECOLAR!
SE NÃO FORMOS AGORA, EU JAMAIS TEREI OUTRA CHANCE.
EU QUERO IR ATÉ O ESPAÇO. PELO KAKERU.
KAKERU!
Hospital Universitário J
HUFF
HUFF
WHOOSH

KAKERU-SAN?!
カリ カリ SCRITCH
SCRITCH カリ SCRITCH
KAKERU-SAN, KAKERU-SAN!
É UM GATO!
TEM UM GATO NA JANELA...
...LUNA?
LUNA!
KAKERU-SAN!
...DOUTOR, PODEMOS DEIXAR A GATA ENTRAR?
ELA É A MINHA QUERIDA AMIGA.
RATTLE カラ
Miau!

KAKERU-SAN!
O LANÇAMENTO DO FOGUETE LUNA FOI TEMPORARIAMENTE ADIADO.
A SITUAÇÃO É TÃO GRAVE QUANTO O DESTINO INEVITÁVEL QUE ENFRENTAMOS COM A COLISÃO DO COMETA...
SAILOR MOON IRÁ ESMAGAR ESSE COMETA.
AS NOTÍCIAS ACABARÃO COM A SUA DOR. VOCÊ FICARÁ MELHOR, KAKERU-SAN!
E AÍ A ESPAÇONAVE DA HIMEKO-SAN PODERÁ DECOLAR.
TODAS ELAS ESTÃO LÁ.
ELAS ESTÃO LUTANDO.
VOCÊ TAMBÉM PRECISA CONTINUAR LUTANDO, KAKERU-SAN.

NÃO DESISTA!
SUBMARINE REFLECTION!
CHRONOS TYPHOON!
SPACE SWORD BLASTER!
PA-KIING
JOLT
がばっ
GUARDIÃS! SAILOR MOON!

FWOOOSH
QUAL É, PESSOAL! AGUENTA AÍ!
HEE HEE HEE.
ZSHHHH
HO HO HO.
CHIBI MOON!
PING SUGAR TUXEDO ATTACK!
BEEEEAM
POW

FZH
...!
NGH...
A NEVASCA PAROU.
SAILOR MOON! AS NUVENS!
AS NUVENS ESTÃO INDO EMBORA!
A LUA ESTÁ CHEIA!!
GRR!!
?!
WHOOSH
KAGUYA!

SAILOR MOON!
PRECISAMOS IR ATRÁS DELA!
SE COMBINARMOS OS NOSSOS PODERES...
CONSEGUIREMOS DERROTAR A KAGUYA!!
BEEEAM
CRISIS!
MAKE UP!
BEEEAM

SUPER SAILOR MOON!!
VAMOS!!
WHOOOOOSH
PARA O ESPAÇO!!

!!
WHOOOOOSH
VOCÊS ME SEGURAM ATÉ AQUI?! COMO OUSAM?!
PRINCESA KAGUYA!
SEU PEDAÇO DE GELO DERRETIDO!
FZH
VOCÊ VOLTARÁ A SER POEIRA ESPACIAL!
FLARE

SHIIIINE
ESSA LUZ BRANCA!
FOI UMA LUZ BRANCA QUE ME EXPULSOU DO SISTEMA SOLAR HÁ QUATRO BILHÕES DE ANOS... UMA LUZ BRANCA QUE ENCOBRIU TODO ESSE PLANETA.
NÃO PODE SER...
RAINBOW MOON HEART-ACHE!!
KHEEEEN

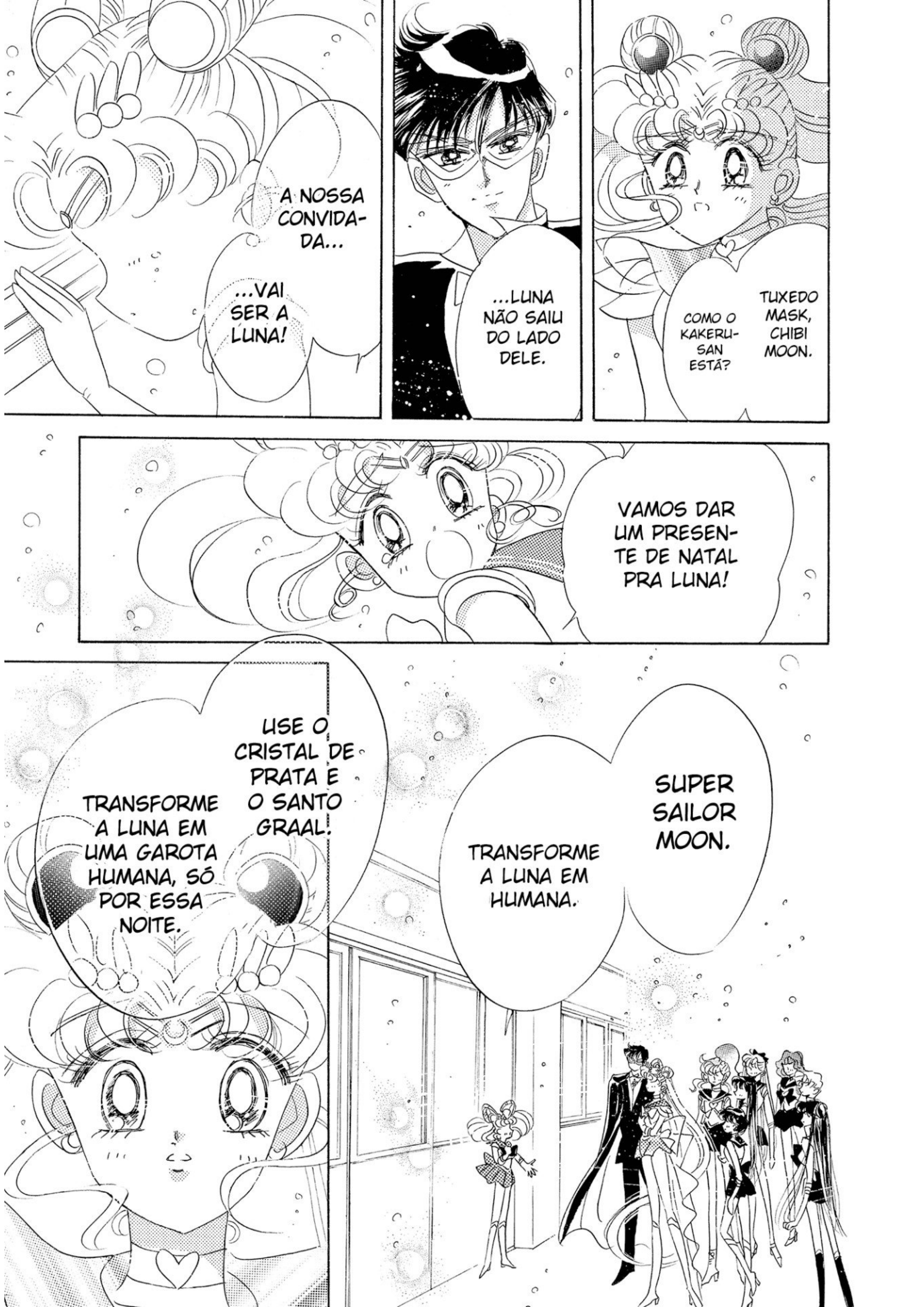
ESSA É A LUZ DO CRISTAL QUE GOVERNA A GALÁXIA?
A LUZ DO CRISTAL DE PRATA?!
FLAARE
PA-LING
O QUÊ?! QUE LUZ É ESSA?!
FLAAARE

O COMETA SIMPLESMENTE SUMIU!!
DE ONDE VEIO TODA ESSA ENERGIA?!
O QUE ACONTECEU?! ELE EVAPOROU?!
EU NÃO ACREDITO.
CUIDA-REMOS DELA.
SAILOR MOON?
VOCÊ E AS GUARDIÃS FIZERAM ISSO?!

A TEMPESTADE GEOMAGNÉTICA PAROU!!
A NEVASCA TAMBÉM! O CÉU ESTÁ LIMPO NOVAMENTE!
REMOVAM A OGIVA NUCLEAR! RÁPIDO!
ASSIM QUE TERMINARMOS OS AJUSTES, RETORNAREMOS COM A CONTAGEM!
VOLTAMOS A PROGRAMAÇÃO NORMAL. DAREMOS CONTINUIDADE AO PROJETO FRONTEIRA LUNAR!
O FOGUETE *LUNA* IRÁ ATÉ A BASE LUNAR, COMO PLANEJADO!!
EU VOU PRA LUA!
É UMA CHUVA DE METEOROS.
É COMO SE...
... ESTIVESSE CHOVENDO KONPEITOU.

WHOOOOSH
KAKERU-SAN.
A ESPAÇONAVE DA HIMEKO-SAN ACABOU DE DECOLAR.
E ESTÁ INDO PRA LUA.
ENTÃO VOCÊ É A ÚNICA PARENTE DELE, GATINHA?
Miau.
COLOCAMOS UM BIA NELE.
MAS NÃO CONSEGUIMOS DIMINUIR A PRESSÃO SANGUÍNEA.
FIZEMOS O POSSÍVEL.

TUDO DEPENDERÁ DE COMO A SITUAÇÃO DELE FICARÁ ESTA NOITE.
SHUT
E-EU...
REAL-MENTE QUERIA PODER AJUDAR.
MAS... COMO UMA GATA, NÃO HÁ NADA QUE EU POSSA FAZER.
SE EU FOSSE HUMA-NA...
SE AO MENOS EU FOSSE HUMANA...
KAKERU-SAN!!
FZH


TUXEDO MASK, CHIBI MOON.
COMO O KAKERU-SAN ESTÁ?
...LUNA NÃO SAIU DO LADO DELE.
A NOSSA CONVIDADA...
...VAI SER A LUNA!
VAMOS DAR UM PRESENTE DE NATAL PRA LUNA!
SUPER SAILOR MOON.
TRANSFORME A LUNA EM HUMANA.
USE O CRISTAL DE PRATA E O SANTO GRAAL.
TRANSFORME A LUNA EM UMA GAROTA HUMANA, SÓ POR ESSA NOITE.

USANDO O PODER DO SANTO GRAAL E DO CRISTAL DE PRATA DA SUPER SAILOR MOON...
NÓS REALI-ZAREMOS O DESEJO DA LUNA.
BEEAM
?!
NOSSA!
QUE LUZ BRILHANTE É ESSA?!
LUNA.
ABRA OS OLHOS.
O QUÊ?!

FELIZ NATAL, LUNA.
SHOOM

SUPER SAILOR MOON!
QUEM?
PFFFFT
ARTEMIS...
くてっ
F.L.O.P.!
Q-QUEM É ESSA PESSOA?
EU SOU... HUMANA?
SOU... EU?
LUNA.
ESSE É O PRESENTE DE NATAL QUE DAMOS A VOCÊ.

... FIQUE AO LADO DO KAKERU-SAN.
SUPER SAILOR MOON...
...SAN.
KAKERU-SAN.
FZH
...QUEM ESTÁ AÍ?
... PRINCESA KAGUYA?
FWAH
SIM.
ISSO MESMO, KAKERU-SAN.
ABRA SEUS OLHOS E VEJA.

AONDE ...?
A POEIRA ESTE- LAR...
...PARECE KONPEI- TOU.
NÃO... NÃO PODE SER.
EU REALMENTE ESTOU NO ESPAÇO?
B-DMP
B-DMP

FLARE
...QUE INCRÍVEL. É O NASCER DO SOL.
NÃO CONSIGO ACREDITAR NO QUE ESTOU VENDO...
...EU POSSO MORRER EM PAZ AGORA.
きゅん
TWANG
ISSO ESTÁ ME DESPEDAÇANDO. TODAS AS MENI-NAS HUMANAS PASSAM POR ISSO?
OH, KAKERU-SAN...
...É COMO SE ESTIVESSE CHOVENDO POEIRA LUNAR NO MEU CORAÇÃO.
EU QUERIA TE LEVAR DAQUI.

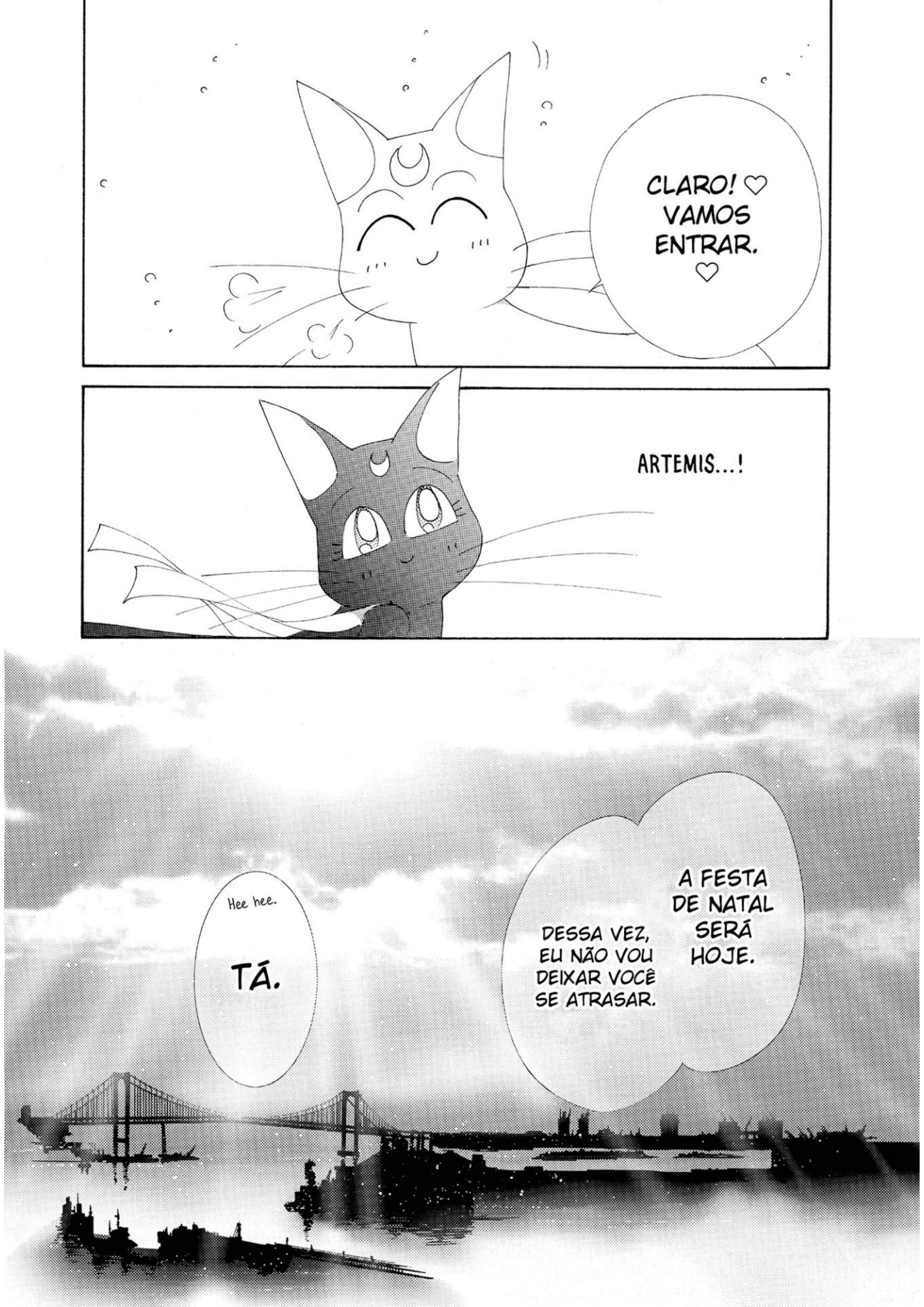
EU QUERIA QUE PUDÉSSEMOS FUGIR JUNTOS, PARA ALGUM LUGAR QUE NINGUÉM JAMAIS NOS ENCONTRARIA.
MAS NÃO É ASSIM QUE AS COISAS DEVEM SER.
VOCÊ PRECISA VIVER.
A VERDADEIRA PRINCESA KAGUYA...
...VOLTARÁ PARA A TERRA LOGO LOGO.
VOCÊ PRECISA FICAR ESPERANDO ELA.
E...
...VOCÊ PRECISA REALIZAR O SEU SONHO...
E VIR ATÉ AQUI, ATÉ A VASTIDÃO DO ESPAÇO.
DA PRÓXIMA VEZ QUE ELE VIER AQUI...
ELE E A HIMEKO-SAN...
...VERÃO O NASCER DO SOL JUNTOS.

VOCÊ É A...
ESSA LUA CRESCENTE NA TESTA DELA...
NÃO PODE SER...
LU...

VENHA ATÉ A LUA E VEJA COM OS SEUS PRÓPRIOS OLHOS SE EU ESTOU LÁ.
EU TE AMO... MEU ASTRONAUTA SONHADOR.
PROMETA QUE VOCÊ VIRÁ ATÉ MIM.
EU PROMETO!
EU IREI VIVER...
E VOLTAREI PRA VOCÊ!
PRO ESPAÇO, PARA QUE POSSAMOS VER O NASCER DO SOL.
A PRESSÃO SANGUÍNEA VOLTOU AO NORMAL!
OS BATIMENTOS TAMBÉM!
VOCÊ CONSEGUIU, OUZORA-KUN!
EU IREI ATÉ A LUA...
...PARA ENCONTRAR A PRINCESA KAGUYA!

EU PROMETO... LUNA!
KAKERU...
SERÁ QUE VOCÊ CONSEGUE VER?
VOCÊ CONSEGUE VER ESSE BELO AMANHECER?
LUNA ESTÁ PRESTES A POUSAR NA LUA.
EU ESTOU QUASE LÁ, KAKERU.
DA PRÓXIMA VEZ, NÓS ESTAREMOS *JUNTOS*.
NÓS TRÊS...
IREMOS PARA A LUA...
JUNTOS, KAKERU.
NÃO IMPORTA O QUE ACONTEÇA.

BEM, É MELHOR VOLTAR PRA CASA.
EU REALMENTE ME SINTO MAIS À VONTADE NESSA FORMA.
HEE HEE
É MAIS PERTO DO CHÃO.
...ART.
ハッ SHIVER
パラッ SHIVER
SEJA BEM-VINDA, LUNA.
TSUKINO
HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ TÁ EM PÉ AQUI? VOCÊ TÁ COBERTO DE NEVE!
ガチ CHATTER ガ4 CHATTER
O quê? Tem tanta neve assim?
NÃO FAZ MUITO TEMPO. EU SABIA QUE VOCÊ VOLTARIA LOGO.
ぱっ PAH ぱっ PAH
じーーん NUM MMM
Mentiroso.
Ele ficou esperando a noite inteira.
VOCÊ... FICOU ME ESPERANDO?


CLARO! ♡ VAMOS ENTRAR. ♡
ARTEMIS...!
A FESTA DE NATAL SERÁ HOJE.
DESSA VEZ, EU NÃO VOU DEIXAR VOCÊ SE ATRASAR.
Hee hee.
TÁ.

MANGÁ EM PDF FEITO POR JASONXCH

SIGA PARA MAIS:
@Jason_XCH (TWITTER/X)